

南 華 大 學

民族音樂學系

碩士論文

臺灣臺語歌手與市場互動——以吳淑敏為例

**Interactions between A Taiwanese Popular Singer And
The Market—A Case Study of Wu Shumin**

研 究 生：吳心韻

指 導 教 授：孫俊彥

中華民國 104 年 7 月 3 日

南 華 大 學

民 族 音 樂 學 系

碩 士 學 位 論 文

臺灣臺語歌手與市場互動——以吳淑敏為例

Interactions between A Taiwanese Popular Singer And
The Market—A Case Study of Wu Shumin

研究生：吳心韻

經考試合格特此證明

口試委員：

孫俊彥

朱夢慈

黃淑基

指導教授：孫俊彥

系主任(所長)：張育誠

口試日期：中華民國 104 年 7 月 3 日

謝誌

看著論文被憤怒丟下，氣沖沖的巨響在腦中轟隆迴盪。

憶起算是矮小的我背著大包小包行李，不斷瞅著指示牌生怕迷了路，在多年同學的引薦下北上採訪，我卻怯生生地站在遠遠一旁，腦中排列組合著問題，舉起又放下腳步。

「我想，這些不適合我」。

好幾次讀誦著孫俊彥老師誠摯的鼓勵，認真討論的長途電話、面談，比學生還要細心、逐字修改的論文，總是迅速回覆的問題，原來指導教授給予學生的不只是寫作，更多的是研究精神，還有謙虛、樸實、努力的性格。

然後，硬著頭皮做了最不喜歡的事——麻煩別人，而且是沒有止盡的。

在休息室中吳淑敏的微笑回應，大方分享的老闆張富、歌手周韋杰、伍浩哲，工作中不忘照顧我的宣傳小綺、馬瑞，四處幫我張羅人脈的小欣、Play，帶著我參觀錄音室的製作人林從胤，唱歌給我聽的教唱老師洪少凱、楊育銘，還有很多很多都是騰出時間為我無償付出的人，千郁、惠閔、瑜雅、俊池、黃揚明、Ansuz、聶行鴻、吳育昇、紅龍、小戴，以及細心閱讀論文、提供意見的黃淑基和朱夢慈老師。

帶著稿子至影印店，看著一張張紙迅速整齊地飛出落成厚厚一疊，心中五味雜陳，我反而捨不得了。捨不得這論文帶給我的人、事、物，捨不得告別初上研究所時悸動不已的自己，捨不得這忙碌卻充實的一切。

朱紅色封面的論文像個座右銘擺在我的書桌前，我提醒自己不要忘記感謝，不要忘記學習，不要忘記要一直努力。

心韻 2015年7月10日 於嘉義

摘要

2013 年金曲獎流行音樂類最佳臺語女歌手獎由中國上海人李婭沙獲得後，引起各界對「傳統」與「創新」之爭議，但也證明了臺語流行歌曲已改變的事實。筆者從田野調查著手，藉由臺語歌手吳淑敏二十餘年的演唱生涯，討論當代環境下臺語流行歌曲的演藝與變遷。首先是演藝環境的改變，目前臺語流行音樂的經營在唱片收入驟減、百家爭鳴的情況下顯得生存不易，多數唱片因低成本的宣傳與製作，僅成為證明歌手仍存在的「名片」。不過臺語流行音樂仍企圖改變，第二、三章討論吳淑敏的歷年專輯，近期許多作品不論是曲風、唱腔等等，都是顛覆過去臺語歌曲風格的新樣貌。最後一章描述即使音樂文本變化，臺語唱片的收入仍以中南部地區、「秀場」風格及廟會節慶等等展演為主。這些當代臺語流行歌曲有創新有守舊，一直不斷摸索閱聽眾口味，閱聽眾對這些刺激則時而新鮮時而難以接受，看似一片混亂、搖擺不定。然而，就像 1950 年代的「混血歌曲」、1990 年代的「新臺語歌」，這些曾備受爭議的「創新」，經過歷史的洪流之後，儼然也會成為當代的風格。

關鍵詞：臺語流行歌曲、演藝、閱聽眾

Abstract

After Li Ya-sha from China Shanghai obtained the award for Best Taiwanese pop singer award in 2013, the dispute of "traditional" and "innovative" was aroused, which also proved the fact that Taiwanese pop music has changed. I started from the field survey, with a singer Wu Shumin's twenty-years singing career, discussing how Taiwanese pop music was performed and changed in that contemporary environment. The first is about the change of the environment of the performing arts. Currently, drastical decreasing revenues of producing Taiwanese pop records and huge number of the performances make the situation of survival even tougher; therefore, most albums with low producing and promoting budgets merely became "name cards" that prove the showing-up of the singers. However, Taiwanese pop still attempts to change. In the second and third chapters, I will discuss Wu Shumin's albums over the years. Genre, singing styles, and etc., of her many recent works are new faces to subvert the style Taiwanese song in the past. The last chapter is about that even music text change income of Taiwanese albums is still mainly based on "Show" style and performances in the temple festival in central and southern Taiwan. Some of these contemporary Taiwanese pop songs are innovative and some are old-fashioned, trying to explore the tastes of the audience. Sometimes the audience feels reading these stimuli fresh and sometimes hard to accept, seemingly chaotic, wavering. However, as 1950's "mestizo song", these "new Taiwanese songs" of the 1990s, have been controversially "innovative", after the tide of history, also become a contemporary style.

Keywords: Taiwanese pop music, performing arts, audience

目錄

謝誌.....	I
摘要.....	III
ABSTRACT.....	V
目錄.....	VII
表圖譜目錄.....	XIII
緒論.....	1
一、研究動機與目的.....	1
二、文獻回顧.....	5
三、研究對象與範圍.....	7
四、研究方法與限制.....	7
第一章 臺語流行歌環境之轉變.....	15
第一節 新歌手的出道與養成.....	15
一、電視歌唱比賽節目.....	15
二、「全方位」藝人的栽培.....	21
第二節 唱片公司經營模式.....	24

一、行政編列縮減.....	24
二、宣傳預算縮減.....	28
第三節 歌手生存之道.....	30
一、形象資本.....	30
二、臆測市場.....	36
小結.....	38
第二章 吳淑敏作品的特色與變化.....	39
第一節 1993—1998 年：童星時期.....	39
第二節 1998—2006 年：承襲階段.....	45
第三節 2007 年迄今：多元發展.....	51
一、專輯整體概念.....	51
二、身體資本.....	56
三、混搭曲風.....	66
小結.....	69
第三章 吳淑敏歌唱作品之音樂適應.....	73
第一節 傳統.....	73
一、主題.....	73
二、唱腔.....	74

三、旋律.....	87
四、配器.....	88
五、風格.....	92
第二節 「國語歌曲化」	93
一、歌詞.....	94
二、唱腔.....	98
三、旋律.....	104
四、配器.....	106
五、風格.....	109
第三節 融合與衝突.....	111
第四章 展演舞台	117
第一節 媒體宣傳.....	117
一、傳統廣播.....	117
二、電視.....	120
三、網路平台.....	126
第二節 商演.....	129
一、展演型態.....	130
二、現場展演風格.....	138

第三節 閱聽眾	142
結語	147
參考文獻	151
附錄一：吳淑敏歷年專輯	171
附錄二：吳淑敏工作紀錄	173
附錄三：田野調查工作紀錄	181
附錄四：訪談紀錄摘要	183
(一) 吳淑敏	183
(二) 伍浩哲——臺語歌手	184
(三) 張富——巨人唱片公司老闆	185
(四) 馬瑞——巨人唱片公司宣傳工作人員	185
(五) PLAY——飛揚電台頻道總監	186
(六) ANSUZ——臺語歌手張政雄乾爹兼經紀	187
(七) 小欣——亞洲電台臺北製播中心組長	187
(十) 小綺——吳淑敏經紀、宣傳工作人員	188
(八) 聶行鴻——曾任威聚唱片執行企劃兼製作行政、BMG 唱片媒體採購、 上華唱片執行企劃	188

(九) 黃揚明——蘋果日報記者.....	189
(十一) 洪少凱——臺語歌曲教唱老師.....	189
(十二) 周韋杰 (本名周秉國) ——寶島聯播網總台長兼臺語歌手、唱片製作人、詞曲作家.....	190
(十三) 林從胤——唱片製作人、詞曲作家.....	191
(十四) 楊育銘——臺語歌曲教唱老師.....	193
(十五) 吳育昇——爵士鼓老師.....	193
(十六) 小戴 (男性) ——中南部工廠員工.....	194



表圖譜目錄

表 1：臺語流行歌曲之變遷	4
表 2：訪談紀錄摘要	8
表 3：臺灣閩南語聲調類型	13
表 4：臺灣歷年電視歌唱比賽節目	18
表 5：臺灣音樂實體市場銷售統計（單位：千元）	25
表 6：臺灣音樂數位市場銷售統計（單位：千元）	25
表 7：吳淑敏《不知影》發片期的活動	29
表 8：巨人唱片公司歌手形象經營	32
表 9：巨人唱片旗下藝人經營 Facebook 網站之統計資料	34
表 10：1993 年專輯造型	40
表 11：吳淑敏臺語專輯《百萬金曲 37》收錄歌曲	41
表 12：吳淑敏國語專輯《百萬金曲 38》收錄歌曲	41
表 13：1994、1995 年專輯造型	42
表 14：《少女的心聲》、《少女的期待》曲目	43
表 15：1998、1999 年專輯封面	46
表 16：《阮的一生》、《心肝親像鐵》曲目	46
表 17：吳淑敏 2003—2006 年造型	47

表 18：吳淑敏 2003—2006 年專輯歌曲風格	48
表 19：吳淑敏 2007—2009 年造型	51
表 20：吳淑敏 2010—2013 年造型	53
表 21：2004 年吳淑敏《風中一句話》造型參考	55
表 22：臺語女歌手利用身體資本作為宣傳之例	57
表 23：吳淑敏新聞紀事	59
表 24：吳淑敏參與節目之造型	62
表 25：2007 年《因為拄到你》專輯歌曲風格	67
表 26：本文歌唱技巧分析記號	76
表 27：〈阮的一生〉歌詞調值分析	78
表 28：〈心愛的〉歌詞調值分析	79
表 29：〈免講嘛知〉歌詞調值分析	88
表 30：吳淑敏添加外語歌詞之歌曲	94
表 31：吳淑敏歌曲中女性自主之意象	97
表 32：〈遙遠的愛情〉歌詞調值分析	100
表 33：〈嫁乎你啲〉歌詞調值分析	105
表 34：吳淑敏 2010 年 8 月—2013 年 12 月年參加之廣播節目	118
表 35：吳淑敏 2010 年 8 月—2013 年 12 月參加之電視節目	121
表 36：吳淑敏 2010—2013 展演活動型態	143

圖 1：五度調值標記法	12
圖 2：頻譜圖	13
圖 3：吳淑敏的歌曲伴唱帶	21
圖 4：巨人唱片公司之組織架構	27
圖 5：吳淑敏 2011 年《鴛鴦線》專輯封面.....	59
圖 6：吳淑敏於 2009 年〈跳袂煞〉音樂錄影帶中首次嘗試舞蹈及短髮	65
圖 7：〈阮的一生〉轉音頻譜分析	77
圖 8：〈心愛的〉轉音頻譜分析	79
圖 9：〈少女的心聲〉轉音頻譜分析	81
圖 10：〈阮的一生〉轉音頻譜分析	82
圖 11：〈風中一句話〉轉音頻譜分析.....	83
圖 12：〈千年萬年〉轉音頻譜分析	84
圖 13：〈愛你想你等你〉轉音頻譜分析	86
圖 14：〈遙遠的愛情〉頻譜分析	100
圖 15：〈我的真心話〉頻譜分析	101
圖 16：〈鴛鴦線〉頻譜分析	103
圖 17：〈紅顏〉轉音頻譜分析	114
圖 18：〈紅顏〉抖音頻譜分析	114

圖 19：朴子配天宮錄影現場	123
圖 20：2015 年 3 月 22 日吳淑敏 Facebook 粉絲團內容.....	128
圖 21：臺中神岡社口萬興宮媽祖節活動表演休息區	130
圖 22：2012 年「臺中媽祖國際觀光文化節」活動傳單	132
圖 23：臺中媽祖國際觀光文化節「神岡社口萬興宮場次人潮眾多	132
圖 24：嘉義新港奉天宮廟會活動宣傳海報	133
圖 25：2013 年高雄「金鑽夜市」開幕活動海報	134
圖 26：2013 年「歐亞藍天特技 VS. 2013 超級模王達人秀」宣傳海報	136
圖 27：2013 年 07 月 06 日「小吳宗憲」（右）與「小周杰倫」（左）於馬來西「雲 頂國際會議廳」演出	138
圖 28：〈風颳雨〉CD 錄音頻譜分析.....	140
圖 29：〈風颳雨〉現場演唱頻譜分析	140
圖 30：吳淑敏 2015 年 5 月 10 日「虎尾福安宮糖廠媽百里行腳媽祖之夜」展演服 裝	142
圖 31：楊裕銘教唱歌曲技巧圖示	144
譜 1：〈阮的一生〉	77
譜 2：〈心愛的〉	79
譜 3：〈少女的心聲〉	81

譜 4：〈阮的一生〉	82
譜 5：〈風中一句話〉	83
譜 6：〈千年萬年〉	84
譜 7：〈千年萬年〉哭腔分析	85
譜 8：〈愛你想你等你〉哽咽音分析	86
譜 9：〈免講嘛知〉歌詞與旋律的搭配性	88
譜 10：〈你若有情〉配器分析（副歌後半至間奏）	90
譜 11：〈遙遠的愛情〉	99
譜 12：〈我的真心話〉	101
譜 13：〈鴛鴦線〉	102
譜 14：〈嫁乎你啲〉	104
譜 15：〈得不到的愛情〉配器分析（副歌至間奏）	107
譜 16：〈紅顏〉	113
譜 17：〈風颱雨〉	139

緒論

一、研究動機與目的

2013 年金曲獎流行音樂類最佳臺語女歌手獎由中國上海人李婭沙獲得後，2014 年入圍者更是新人輩出，包括荒山亮、邵大倫、陳建瑋、江惠儀、黃靜雅等人，而資深歌手如龍千玉、蔡秋鳳、施文彬、黃妃等人皆不在榜上，中時電子報報導指出，「新式台語歌曲受評審青睞，唱功已不是唯一的重點。」¹「新式」臺語流行歌曲之說不禁引人思考，臺語歌曲是否經過了不斷地「改造」，而成為今天的面貌。簡妙如（2002：6）表示：

「流行音樂」所代表的一種新興文化形式，在世界各地不同社會裡進行一種「本土化/在地化」(localize)，或說「再脈絡化」(recontextualize) 的改造過程，發生了某種影響力而使得當地的傳統音樂形貌產生變化，並進一步成為現今我們熟知的、世界各地相去不遠的流行音樂產製形式、音樂風格及相近的流行音樂實踐。

臺語流行歌曲普遍認為自 1930 年左右開始發展²，時值臺灣新文學運動的蓬勃時期，作曲家林清月汲取臺灣福佬歌謠精華轉化成流行歌曲，其「白話歌詞」是「七字仔調」過渡到臺語流行歌曲的重要參考指標之一（黃文車，2008）；其他創作者還包括歌仔戲出身的蘇桐、陳秋霖，受神學教育而接觸音樂的姚讚福，鄧雨賢、王雲

¹《金曲飆創意 新台語歌受寵》。http://www.chinatimes.com/newspapers/20140523000674-260112。2014 年 05 月 23 日。讀取於 2014 年 7 月 28 日。

² 李坤城認為第一首臺語流行歌為 1929 年飛鷹唱片發行的〈烏貓行進曲〉。資料來源：《台語流行歌多曲搶第一》。http://old.ltn.com.tw/2004/new/aug/23/today-life2.htm。讀取於 2015 年 7 月 6 日。黃裕元（2000：39）則提到 1932 年古侖美亞唱片公司的電影宣傳曲〈桃花泣血記〉為第一首臺語流行歌。

峰、吳成家等人則赴日習樂回臺創作，並將傳統伴奏樂器如嗩吶、揚琴、笛、月琴等等，逐漸轉以西洋樂器鋼琴、小提琴等為主流（黃裕元，2000：41、楊克隆，2007：31）；黃詩茜（2006：38）指出這個時期的臺語流行歌曲的以文學、白話歌詞的描述，與常民生活結合，真切表達人民內心。

1949 至 1987 年間臺灣實施戒嚴令，限制人民包括集會、結社、言論、出版等自由，對臺語流行歌曲一度造成重大的打擊，唱片消費人口驟減；當時的臺語唱片公司為降低成本，以日本原曲填上臺語新詞，成為「混血歌曲」，而這種東洋曲調的混血歌曲，非常受到消費者的認同與喜愛，在當年的臺灣社會中大行其道（楊克隆，2007：62-64、223），如洪一峰〈山頂黑狗兄〉、〈可憐戀花再會吧〉，文夏的〈媽媽請你也保重〉、〈黃昏的故鄉〉，紀露霞〈黃昏嶺〉等等，至今仍廣受歡迎。

1970 年代，黃裕元（2000：13）認為在「國語運動」及「廣電法」等政策性的打壓下之下，此時期臺語唱片出版事業幾近崩潰，標示著「臺語老歌」的時代已然結束；緊接在後的 1980 年代臺灣知識界興起文化自省，本土意識逐漸甦醒，開啟「臺語流行歌曲的復甦」（楊克隆，2007：64-66）。

臺語流行歌曲發展初期可以看到詞曲受新文學運動、歌仔戲、日本、外國教會等音樂文化影響，再與本土融合，楊克隆（2007：58—61）認為，此時期的歌曲脫離臺灣「傳統音樂」形式，以通俗、易學的曲貌刻劃臺灣人民心靈，成為大眾文化的主流，是臺語流行歌曲的「初興」期。之後 1950、60 年代，黃裕元（2000：171—190）將臺語流行歌曲概分為本土創作、民謠及早期臺語歌採編、日曲翻唱三大類型。即使是 1980 年代楊克隆提出的臺語流行歌曲「復甦」，此時期的臺語流行歌曲仍保留早期的風格，如年僅 19 歲的臺語歌手洪榮宏，第三張專輯中由黃敏填詞的日本曲〈一支小雨傘〉廣受市場歡迎，其他歌手如陳一郎、江蕙、陳盈潔、李茂山等人，其曲風多為抒情緩慢，歌詞依然不脫苦情、愛情，唱腔也帶有濃厚的臺語「氣口」，以樂曲風格來說，此時的歌曲為前期的延續，就如吳品瑤（2013：77）所說：

1980 年代的台語歌曲，曲風、編曲的方式有兩大類，一是承繼台語歌謠的歷史，無論創作或是取日本曲改寫，或多或少都有著日式演歌風味甚至大大盛行於台語唱片圈，而日式演歌風格最大的辨視點就是轉音，一個字得接連用唱上好多個音符，這是台語歌曲極為引人入勝的特點之一〔…〕。

黃裕元（2000：149）提到 1970 年代以後臺語歌利用電視布袋戲、臺語連續劇建立穩定的傳播機制，終於使臺語流行歌略為復甦，曾慧佳（1998：201）也表示 1980 年代洪榮宏、江蕙、沈文程、郭金發等等擁有動輒一、二十萬張的銷售量；因此筆者以為 1980 年代的「復甦」代表的不是樂曲風格，而是與前期銷售量的對比用詞。

1990 年代起，臺語流行歌曲出現嶄新的型態——「新臺語歌」。曾慧佳（1998：203、204）認為 1989 年黑名單工作室出版《抓狂歌》專輯之後，其西洋搖滾風格、老歌新唱之音樂特徵意味著「新民歌時代——臺語民謠風」來臨；楊克隆（2007：66）亦指出 1987 年臺灣解嚴後，臺語流行歌曲以 1990 年林強的〈向前走〉做為開端，發展許多對社會強烈批評的「臺灣新音樂」；翁嘉銘（1996：105）則表示「新臺語歌」所涵蓋的音樂類型甚於往昔，如臺語搖滾、臺語饒舌歌、臺語雷鬼、臺語藍調等等，都被歸類為「新臺語歌」的範疇。

觀察 1990 年代「新臺語歌」的流行歌曲如林強、陳明章、伍佰、陳昇、朱約信（豬頭皮）等歌手，其風格融合了西方各種音樂元素，與臺語文化結合，激盪出新火花，像這樣的曲風是否應否納入臺語流行歌曲的支線？抑或獨立？還是歸納在國語流行歌曲的模式之下呢？

吳品瑤（2013：10）將 1990 年代臺語歌曲受國語唱片的產製、行銷、歌曲風格等影響之面貌解釋為「國語化現象」，提出臺灣流行歌壇在 60 年代之後以國語流行歌曲為主流，「新臺語歌謠」即承繼此環境與多元音樂方式，夾雜龐大的商業考量與

新型態唱片經營手法。再回頭整理 1930 年代之後臺語流行歌曲的發展，從初期受到本土傳統音樂、西洋音樂影響，1950 年代受到日本歌曲影響，1990 年代的新臺語歌曲則應亦可視為受到同期國語流行歌曲之影響；亦如同前文簡妙如（2002：6）所提到「流行音樂」所代表的一種新興文化形式，在世界各地不同社會裡進行一種本土化的改造過程，使得當地的傳統音樂形貌產生變化，成為世界各地相去不遠的流行音樂產製形式、音樂風格及相近的流行音樂實踐；臺語流行歌曲也是經過了不斷地改造，而成為今天的面貌。

近十年來，臺語流行歌的風格趨向多元，歌手不再恪守單一路線，而不斷嘗試新的曲風（陳麒盟，2011：23）。如謝金燕的 2005 年〈練武功〉、2010 年〈嗶嗶嗶〉等電音歌曲大受歡迎時，卻在 2011、2012 年有一百八十度的大轉變，發行《月彎彎》、《造飛機》抒情專輯；黃妃亦不只詮釋布袋戲曲風，2001 年也曾嘗試電音，2011 年的〈相思聲聲〉則是抒情歌曲。施文彬、張秀卿、戴梅君也從傳統的抒情曲風嘗試了電音歌曲。其他新生代的臺語歌手如張文綺 2012 年所發行的《異想世界一亂》專輯混雜了各種風格，包括搖滾、對唱情歌、舞曲等等；邵大倫《漂浪的靈魂》專輯則有臺味搖滾、拉丁舞曲、俄式探戈、清新民謠、歐陸搖滾、抒情情歌等等曲風；2013 年張涵雅專輯中的〈袂困〉重搖滾的強烈節拍加上電吉他的聲響，反諷繁華都市夜生活的現象。當代臺語流行歌曲風格是混搭的，有早期的抒情曲風，也有新臺語歌的曲風，是許多「創新」與「融合」的多元年代。（表 1）。

表 1：臺語流行歌曲之變遷

年代	分期	受到之影響	風格特色
1930、40	初興	日本、西洋歌曲、 歌仔戲、福佬歌謠	文學、白話歌詞、生活化
1950、60	混血歌曲	日本歌曲	民謠採編、日曲翻唱

1980	復甦	混血歌曲	日式演歌風味
1990	國語化	西洋、國語	西方音樂元素、社會批判
2000 以後	多元	以上	混搭

(筆者整理)

吳淑敏於 1993 年出道之際正處於臺語歌曲「復甦」與「國語化」期間，2006 與 2007 年入圍金曲獎最佳臺語女演唱人獎的兩張專輯《心愛的》、《等你返來》呈現的為 1980 年代曲風，而 2013 年入圍的《不知影》專輯其唱片製作人林從胤則認為呈現了「國語化」風格。³筆者以此為契機，欲探討吳淑敏二十年來的作品受到流行歌曲市場環境哪些影響？其歌曲如何適應時代並改變了哪些音樂文本？閱聽眾的口味是否改變？吳淑敏的展演場域是否受到影響？而這些轉變是一時的過渡抑或會留下永恆？

二、文獻回顧

目前關於臺語流行歌曲之社會學研究多傾向 1970 年代之前，如蘇婉毓（2009）〈日據時期台語歌曲研究〉、黃裕元（2000）〈戰後臺語流行歌曲的發展（1945~1971）〉，以及早期臺語歌手研究如邱婉婷（2010）〈「寶島低音歌王」之路〈洪一峰創作與混血歌曲之探討〉〉、許怡雯（2009）〈從寶島歌后到音樂藝術家－紀露霞演唱生命史之社會學研究〉；或少數針對 1990 年代新臺語歌曲的文獻，如陳恆堅（2012）〈聽見台灣味：陳明章臺語歌謠的創作歷程與特色〉；藉由這些較早期臺語流行歌曲研究文獻得以與當代做為比較，觀察臺語流行歌曲歷史脈絡及該年代的歌唱特色，實為筆者研究之一大助力。

商慧珍（2010）〈紀露霞的流行音樂世界－其音樂聲響的演變〉，文中分析 1950

³ 林從胤 2014 年 12 月 12 日訪談紀錄。

年、1960 至 1980 年、以及 1990 年至今的三個階段，剖析當時流行音樂的整體環境影響紀露霞之歌唱、音樂結構、歌詞、聲響等，提出女性歌者在不同時期受到社會環境的影響下，其聲響及聽覺層面上的變化如何主導音樂的審美觀。在「社會背景」與「音樂」的關聯上，作者做了很詳盡的分析。

郭威君 (2002)〈台灣流行音樂唱片產業的未來在何方?〉，探討造成臺灣流行音樂唱片產業 1998 年以來持續衰退的原因及可能的解決方案，分別從科技、法律、市場、產業結構、組織結構、從業人員等六個面向切入，分析在 1970 年代末期的民歌時代、橫跨 1980 年代的工業化時代、1990 年代的大量生產時代以及 1998 年後的後續發展等四個時期的臺灣流行音樂唱片產業的歷年發展，探尋造成臺灣流行音樂唱片產業近年來衰退的原因。作者從社會、經濟、文化、政治方面引出這六面向探討背景原因，並提出臺灣流行音樂的衰退宛若死亡，文末更列出各種解決方案。

然商慧珍提到影響音樂之因除社會環境影響外，亦應還有歌手形象資本及工作型態等等，社會背景因素除了電台電影、錄音技術之外，筆者認為閱聽人也是一大關鍵，消費取向決定了絕大部分的歌曲製作。而郭威君所指的唱片市場衰退，應當不能算是流行音樂的死亡，因即使唱片銷售量大幅降低，亦並非沒有閱聽眾，音樂只是以另一種形式存在於市場，或許是網路平台，也或許是各種形式的現場表演。

其中最貼近當代臺語歌曲研究當屬吳品瑤 (2013)〈點將時期江蕙台語歌國語化現象研究〉，文中以「國語化」一詞描述江蕙近期的歌曲特色，與本文研究吳淑敏近年之歌曲現象有所相近。筆者認為「國語化」之詞並非代表臺語流行歌曲失去自行改造之能力，「流行音樂」本就是世界各地相去不遠的流行音樂產製形式、音樂風格及相近的流行音樂實踐 (簡妙如 2002: 6)；而吳淑敏音樂於 2007 年開始由國語製作人製作唱片，促使其歌曲旋律、歌詞、配器等接近國語歌曲，便是造成「歌曲國語化」之最大原因，甚至可視為臺語歌曲主動進行改變，只是以國語歌曲作為參考。不過吳品瑤以文學角度觀察當代臺語歌曲，筆者則以「音樂學」角度分析歌曲文本，並結合「民族音樂學」，以田野調查方式討論吳淑敏的展演舞台。

三、研究對象與範圍

吳淑敏（1981年1月17日生）於1991年參加臺視〈五燈獎〉歌唱比賽時曾為家喻戶曉的童星，1993年十三歲出道至今二十餘年曾三次入圍金曲獎，亦奠定不少知名度；一次筆者隨吳淑敏、鳳娘、伍浩哲等藝人參加廟會活動，吳淑敏被安排於壓軸出場，不但受訪時間長，演唱曲目亦多於其他藝人兩、三首，並引起現場不少騷動。

吳淑敏從2003年巨人唱片公司成立便與其合作，迄今已有十餘年，每年大約發行一至兩張專輯。老闆張富表示，想創造很「華語」的「閩南語」歌曲，並且不想再聽「哭調子」、「老演歌」的老掉牙臺語歌曲，⁴因此巨人唱片公司所發行的歌曲及藝人如臺語電音女子團體 Super7、模仿藝人梅東生等等常具有話題性。

筆者以吳淑敏作為主軸發展不同的相關話題，第一章關於唱片環境研究，訪談巨人唱片公司及其經紀人、宣傳人員、歌手等等，也藉由接觸音樂媒體工作相關人員了解唱片圈的運作；第二章描述吳淑敏的歷年專輯，整理其音樂脈絡及變化，第三章關於音樂文本則訪談吳淑敏、唱片製作人、歌曲創作人等等，並向民間臺語歌唱老師請益關於臺語歌曲的演唱技巧，與吳淑敏的演唱做為比較憑據；第四章則以田野調查為主，觀察吳淑敏的各項展演活動。

四、研究方法與限制

1、訪談

筆者從昔日同學 Play 及小欣開始進行訪談，以滾雪球方式延伸，包括巨人唱片

⁴ 張富 2012年4月3日訪談紀錄。

公司宣傳馬瑞、小綺、臺語歌手吳淑敏、伍浩哲，以及唱片相關工作人員如宣傳 Ansus、曾任多家唱片公司要職的聶行鴻⁵等等，藉由他們長年在演藝圈工作的經驗了解其環境變化。關於吳淑敏歌曲研究則訪談製作人林從胤、周韋杰等人，並向臺語歌曲教唱老師請益，釐清吳淑敏歌曲「傳統」與「國語化」間的區別（表 2）。

表 2：訪談紀錄摘要

對象	職稱	時間	地點	內容摘要
吳淑敏	臺語歌手	2012 年 2 月 1 日	臺北亞洲電台	演藝工作 內容
		2012 年 2 月 11 日	臺中神岡社 萬興宮休息區	演唱技巧
		2013 年 2 月 10 日	苗北藝文中心休息室	唱片環境
		2013 年 6 月 29 日	臺北 極致形象音樂小禮堂 吳淑敏演唱會現場	吳淑敏 演唱會
		2014 年 3 月 4 日	電話訪談	演唱變化
伍浩哲	臺語歌手	2012 年 2 月 11 日	臺中神岡社口 萬興宮休息區	唱片環境
張富	巨人唱片老闆	2012 年 4 月 3 日	臺北華山藝文區 音樂錄影帶拍攝現場	製作唱片 概念
		2012 年 4 月 8 日	桃園 TNT 夜店	Super7 藝人構想

⁵ 威聚唱片執行企劃兼製作行政、BMG 唱片媒體採購、上華唱片執行企劃。

馬瑞	吳淑敏宣傳	2012年4月3日	臺北華山藝文區 音樂錄影帶 拍攝現場	公司組織 運作
		2012年11月5日	電子郵件	合作 製作人
		2013年5月5日	電話訪談	海外商演
Play	飛揚電台頻道 總監	2012年8月5日	電話訪談	演藝環境
		2014年6月5日	電子郵件	臺語 唱片運作
		2014年10月8日	電子郵件	廣播 節目製作
		2015年1月14日	臺北	唱片運作
Ansuz	臺語歌手 張政雄 乾爹兼經紀人	2012年11月25日	電話訪談	張政雄 演藝工作
小欣	亞洲電台 臺北製播 中心組長	2012年12月20日	臺北亞洲電台	歌唱比賽
		2013年7月8日	電子郵件	藝人包裝
		2014年11月9日	臺北亞洲電台	廣播節目 製作
小綺	吳淑敏 經紀、宣傳	2013年2月10日	苗北藝文 中心休息室	吳淑敏 造型
聶行鴻	曾任多家 唱片要職	2013年7月2日	電子郵件	國語唱片 製作
		2014年9月19日	電子郵件	唱片編曲

黃揚明	蘋果日報記者	2013年10月1日	電子郵件	唱片市場
洪少凱	臺語歌曲 教唱老師	2014年1月28日	嘉義縣竹崎鄉 洪少凱歌唱教室	臺語歌唱 技巧
周韋杰	寶島聯播網 總台長 臺語歌手、 詞曲創作	2014年8月18日	臺中大千廣播電台	歌曲創作
林從胤	唱片製作人、 歌曲創作	2014年12月12日	電子郵件	歌曲創作
		2015年3月12日	臺北民生社區 錄音工作室	
楊育銘	臺語歌曲 教唱老師	2014年12月23日	電子郵件	臺語歌唱 技巧
		2015年2月5日	嘉義縣民雄鄉 歌唱教室	
吳育昇	爵士鼓老師	2015年4月12日	嘉義市柏林音樂教室	臺語歌曲 編鼓
小戴	中南部 工廠員工	2015年6月1日	嘉義縣民雄鄉修車廠	閱聽眾

(筆者整理)

2、田野工作

吳淑敏發行唱片期間會有一段約兩、三個月的唱片宣傳期，巨人唱片公司安排其參加各種電視、廣播節目，如民視節目〈豬哥會社〉、廣播電台「寶島新聲」等等，短時間的曝光並加上音樂錄影帶播放，以求達到些許宣傳效果。除了電視廣播，吳淑敏以接洽商業演出為主要收入來源，利用發行唱片擴展知名度，包括廟會活動、

地方節慶節目等等，如 2012 年工研中秋晚會「月圓、星光、踢踏彩」、臺北國軍英雄館禮堂「銀唱在今宵」關懷銀髮族演唱會、墾丁月老亭〈七夕情人節電音趴〉等等不勝枚舉；筆者隨行參加參與觀察藝人展演及其與閱聽眾之間近距離的互動並整理吳淑敏的展演場域。

除了本地之活動商演，吳淑敏亦參與許多海外演出，如峇里島廟會活動、荷蘭國際藝術節、馬來西亞雲頂商演等等，但筆者隨行前往海外有經費及時間上的考量，因此在臺灣以訪談的方式蒐集相關訊息。且因採訪對象多屬公眾人物，田野工作並不容易深入，藝人亦有其形象上的顧慮，筆者在旁觀察時必定影響原本面貌，許多採訪時的談話也易陷入官方回答。

3、資料蒐集

除了臺語歌曲相關背景、演藝環境、歌曲等範疇從研究文獻蒐集之外，關於吳淑敏的相關展演訊息大都從吳淑敏 Facebook 粉絲團取得，因其粉絲團由吳淑敏本人及唱片工作人員共同經營，以分享吳淑敏演藝工作內容為主。但吳淑敏演藝工作雖已長達二十餘年，筆者接觸時間僅約四年，Facebook 粉絲團經營則從 2010 年至今僅約五年，資料的蒐集並無法全面。另外吳淑敏現場演唱及活動內容則由 Youtube 蒐集，藉由閱聽眾之分享連結以補足筆者田野工作之缺漏。

4、分析工具

第三章的歌曲藉由「五度制調值標記法」分析歌詞字音、「頻譜圖」分析吳淑敏歌唱技巧。關於「五度制調值標記法」，「教育部國語辭典簡編本」說明如下：

一種記錄漢語聲調的方法。由趙元任發明。先畫一個縱座標，表示音高，後從最低到最高分成五個音高標準點。每點為一度，自下而上分別用

「1、2、3、4、5」標記。各點名稱依次為「低、次低、中、次高、高」五等。最低的音度1度，次低音記2度，次高音記4度，最高音記5度。聲調如是直線型，只需記起點與終點的度數，如是曲線型，須加記曲折起落的度數。如國音的四聲調值就是：陰平：55；陽平：35；上聲：214；去聲：51。

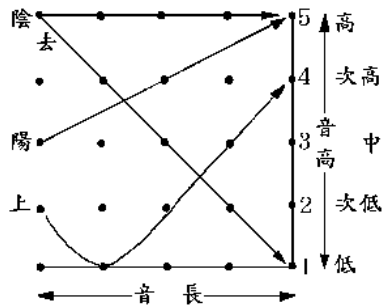


圖 1：五度調值標記法⁶

再根據「維基百科——臺灣話」⁷將臺語聲調類型整理如表 3，並加上閩南語因不同字詞連接而產生的變調規則納入表中，以便對照吳淑敏歌詞中的字音。

例如「好」(hó) 原本是二聲，調值 51，但是後面加上別的字連接，例如「好意」(hó-i)，「好」就變成一聲，調值 55。

⁶ 資料來源：教育部國語辭典簡編本。

<http://dict.concised.moe.edu.tw/cgi-bin/jdict/GetTerm.cgi?term=%A4%AD%AB%D7%A8%EE%BD%D5%AD%C8%BC%D0%B00%AAk>。讀取於 2015 年 3 月 20 日。

⁷ 資料來源：《維基百科——臺灣話》。

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%87%BA%E7%81%A3%E8%A9%B1>。讀取於 2015 年 3 月 20 日。

表 3：臺灣閩南語聲調類型

聲調	一聲	二聲	三聲	四聲	五聲 ⁸	六聲	七聲	八聲
調值	55	51	31	3?	24			33
變調規則	→ 七	→ 一	→ 二	→ 八 (-p-t-k) → 二 (-h)	→ 七	與二聲同 故以省略	→ 三	→ 四 (-p-t-k) → 三 (-h)

(筆者整理)

頻譜圖則是利用 Sonic Visualiser 軟體製圖，可以表示一個訊號是由哪些頻率的弦波所組成，也可以看出各頻率弦波的大小及相位等資訊⁹。如圖 2 左邊數字欄代表音頻，橫向則為時間，圖中線條就是由各種不一樣的弦波所組成，因此從圖中的線條變化可以看出歌聲的抖音、轉音等技巧。

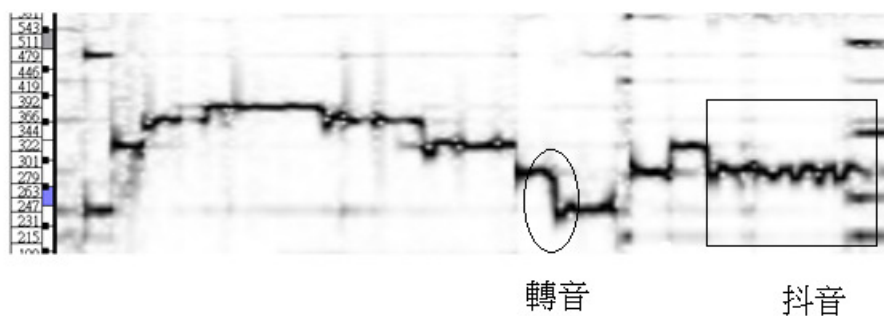


圖 2：頻譜圖（資料來源：吳淑敏〈風颱雨〉）

⁸ 五聲的變調有漳州與泉州兩種，吳淑敏唱法為漳州。

⁹ 資料來源：《維基百科—頻譜》。https://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%A2%91%E8%B0%B1。讀取於 2015 年 7 月 6 日。

第一章 臺語流行歌環境之轉變

1991年，年僅十歲的吳淑敏(1981年生)參加臺灣電視公司歌唱比賽《五燈獎》嶄露頭角，1994年正式發行唱片進入歌壇，至今二十餘年仍維持知名度。觀察臺灣目前的唱片環境，唱片公司從各項歌唱比賽中發掘新人仍是很重要的方式之一。本章從臺灣的電視歌唱比賽談起，討論臺語唱片公司的運作方式，以及面對大環境改變之際，如何經營臺語歌手。

第一節 新歌手的出道與養成

一、電視歌唱比賽節目

臺灣歌唱比賽對於歌壇的重要性，可追溯至 1960 年代，其中電視歌唱比賽從 1965 年的《五燈獎》開始受到矚目，在此之後還有臺視 1968 年《彩虹之歌》，中視於七〇年代曾播出《家家唱》、《真善美》、《全國歌唱比賽》等等，臺視則於八〇年代推出《歌唱名人排行榜》、《歌唱名人賽》等(黃裕元 2000: 167; 楊克隆 2007: 47)。近年來臺灣選秀節目內容由單純的歌唱比賽，演變至今五花八門的行銷包裝，如 2013 年《超級歌喉讚》節目中素人挑戰歌手的噱頭，製造話題、創收視率等製作手法，尤以 2007 年的《超級星光大道》發揮得最淋漓盡致。

中天新聞 2013 年 5 月 5 日的一則報導：「由哈林庾澄慶主持的歌唱選秀節目收視冠軍，其中素人參賽者『便當魔王』洪便當，成為節目一大亮點；八歲的洪便當年少離鄉背井最後還真的賣起便當，但是他最想做的是當歌星。」¹⁰。2013 年 3 月

¹⁰ 《「洪便當」名號響 力拼六關想出唱片》(中天新聞)。2013 年 5 月 5 日。

<http://video.chinatimes.com/video-cate-cnt.aspx?cid=5&nid=102153>。讀取於 2013 年 11 月 8 日。

首播出的選秀節目《超級歌喉讚》，由挑戰者猜選六道門後的關主，其中有藝人、素人歌手、比賽常勝軍等等，並由現場的三十名廣播主持人做評審；而從第三集起，擅唱臺語歌曲的洪便當因成功挑戰五關，打敗了藝人歌手高慧君、張秀卿等人，引起一時話題，並被質疑為製造節目效果而作假，但洪終究只是暫時的熱潮，隨著挑戰失敗而褪去光環，節目收視率亦下降且於 2014 年停播。

臺灣歌唱比賽節目像《超級歌喉讚》這類製造話題的，2007 年的《超級星光大道》算是開山始祖，其節目是繼《五燈獎》後，再度創造收視佳績的歌唱選秀節目。製作單位為參賽者量身訂做宣傳影片，有其家庭背景、參賽心路歷程；比賽過程中有知名的製作人、歌手擔任的「毒舌」評審，以及「溫暖」的主持人，參賽者被評審批評或遭淘汰時，主持人陶晶瑩及一起參賽的選手們，常常在台上互相安慰擁抱，而現場觀眾也哭成一片。參賽者若能晉級，還有造型師為素人歌手改造髮型、妝容、服裝等等，打造「藝人」形象。比賽項目亦包羅萬象，如「地獄悲歌 v.s.天堂 High 歌」，讓參賽者挑戰不同類型歌曲，或是節目中的「舞曲」比賽，參賽者參加為期約一周的舞蹈訓練，由知名的舞蹈者擔任老師，並搭配舞群，製作單位再側拍許多不擅舞蹈參賽者的辛苦練習過程，影帶中不乏參賽者的眼淚、家人的支持喊話。還有已淘汰者與參賽者合作的「老戰友默契合唱」、徵求有實力歌唱者挑戰參賽者的「踢館賽」等等。歌唱比賽節目在這樣的包裝下，不但使節目本身獲得觀眾青睞，其參賽者也獲得高人氣的支持，如蕭敬騰、林宥嘉、徐佳瑩等，都是目前仍炙手可熱的歌手。

與《超級星光大道》同時期的《超級偶像 Super Idol》，亦是相類似的節目型態，

兩節目是當時競爭敵手，並各佔有一席之地，至今雖收視率下降，但仍持續播出¹¹，自從這兩個節目吸引了觀眾收視目光後，電視歌唱節目如雨後春筍，還包括了只播出十個月的《金曲超級星》，其節目的參賽者是知名度不高的藝人，欲藉由此節目發行唱片或轉型為歌手，然而兩屆比賽結束，不見成效¹²。

即使收視率最後並不見得理想，但電視歌唱比賽節目從未休止，如中視曾轉播 2013 年中國湖南衛視歌唱選秀節目《我是歌手》，其節目新聞話題不斷，曾造成一時轟動。張惠嵐（2008：90）認為閱聽眾之所以熱愛觀賞真人實境節目，為因觀眾喜愛沉溺於偷窺的狀態，並認同參賽者在螢光幕前的表現。那麼，以節目生存的時間及收視率來看，眾多的歌唱選秀節目中有一個節目殺出重圍——民視《明日之星 Super Star》，該節目至今已播出八年，內容劃分為國語組與臺語組兩個項目，每次節目開播時先由臺語歌曲參賽者排排站在主持人胡瓜、小鐘旁邊，一個一個接唱臺語老歌，最後亦由臺語線上歌手演唱完成開場，實際比賽時先進行臺語資格賽，此段節目受到許多婆婆媽媽的喜愛，筆者多次在此時段見到中年婦女們收看，並對參賽者如數家珍，甚至跟著哼唱歌曲，此節目至今仍維持一定的收視率¹³。

¹¹ 《超級星光大道》於 2011 年以《華人星光大道》接續播出，平均收視率 1.42%；《超級偶像》則於 2012 年更換主持人，至 2013 年已播至第八屆，平均收視率 0.58%。

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%B6%85%E7%B4%9A%E6%98%9F%E5%85%89%E5%A4%A7%E9%81%93> 及 <http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%B6%85%E7%B4%9A%E5%81%B6%E5%83%8F>。讀取於 2013 年 9 月 20 日。

¹² 《金曲超級星》（維基百科）。平均收視率 1.73%。

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%87%91%E6%9B%B2%E8%B6%85%E7%B4%9A%E6%98%9F>。讀取於 2013 年 9 月 20 日。

¹³ 平均收視率 3%。資料來源：http://tw.dorama.info/drama/pfd_rate.php?num=8944。讀取於 2013 年 9 月 20 日。

表 4：臺灣歷年電視歌唱比賽節目

節目	播映時間	製作公司	代表歌手
五燈獎	1965—1998	臺視	吳淑敏 張惠妹
六燈獎	1978—1988	中視	羅志祥
21 世紀新人歌唱排行榜	1992—2000	三立	孫淑媚 秀蘭瑪雅 翁立友 方順吉
亞洲新人歌唱大賽	2003—2007	八大	許富凱 孫淑媚
快樂星期天 ¹⁴ — 藝能歌喉戰、 校園歌喉戰	2006—2007	華視	卓義峰
超級星光大道	2007—2011	金星娛樂事業 股份有限公司 製作、中國電 視公司監製	林宥嘉 蕭敬騰 楊宗緯
超級偶像 Super Idol (1-8 季)	2007 迄今	三立、臺視	李婭莎 ¹⁵

¹⁴ 承襲前身節目《超級星期天》，並將節目類型定為大型綜藝節目；但由於收視率的考量，節目內容轉型為與校園學生互動為取向，並先後推出《藝能歌喉戰》和《校園歌喉戰》等歌唱比賽單元。

¹⁵ 第 24 屆金曲獎流行音樂類最佳臺語女歌手。

明日之星 Super Star	2008 迄今	民視	許富凱 ¹⁶
原視音雄榜	2008—2010	原視	
金曲超級星	2010 / 1 / 3— 2010 / 10 / 31	中視、 映畫傳播製作	由藝人參加
超級紅人榜	2010 迄今	三立	吳申梅 ¹⁷
華人星光大道 1 (28 集) 華人星光大道 2 (24 集) 華人星光大道 3 (Nubia 華人星光大道)	2011 / 7 / 3 2012 / 8 / 26 2013 / 8 / 18 迄今	金星娛樂事業 股份有限公司 製作、 中國電視公司 監製	
百萬大明星	2012 / 8 / 2— 2013 / 5 / 19	臺視	
超級歌喉讚	2013 / 3 / 30— 2014 / 5 / 24	中視	洪便當
金牌麥克風 ¹⁸	2013 / 5 / 10— 2014 / 6 / 27	臺視	
Super Star 我要當歌手	2013 / 5 / 26 迄今	臺視	

(資料來源：維基百科)

從歷年來的歌唱節目可以發現(表4)，參賽者演唱國語歌曲多是節目中的主軸，

¹⁶ 雖在《亞洲新人歌唱大賽》獲冠，但於《明日之星》節目中才出道發專輯。

¹⁷ 入圍第 24 屆金曲獎流行音樂類最佳臺語女歌手。

¹⁸ 校園選秀節目，過關者可以參加臺視每週日晚間八點《Super Star 我要當歌手》。

唯最早的《五燈獎》、1992年《21世紀新人歌唱排行榜》及2008年《明日之星 Super Star》中特別劃分出臺語歌曲組別，但都闖出了一番佳績，而其他的節目則容易成為一時話題卻後繼無力，像是至今仍播出的《超級偶像 Super Idol》收視率則遠不如民視的《明日之星 Super Star》，¹⁹在節目中優異表現的臺語歌手如翁立友、許富凱、孫淑媚、秀蘭瑪雅等人，至今亦仍活躍於臺語歌壇。

吳淑敏也是從歌唱選秀節目出道的藝人，1991年參加《五燈獎》五度四關後，三立影音發行十多輯的伴唱帶演唱她比賽時的歌曲（圖3）；1994年則以臺語專輯《少女的心聲》進入歌壇，自此之後成為臺語歌手。吳淑敏表示，即使在《五燈獎》中的〈小朋友歌唱比賽〉單元多為演唱國語歌曲，但因為身為高雄人，閩南語之發音原已得心應手，加上當時福和唱片公司認為臺語唱片市場相對國語唱片穩定，因此吳淑敏以臺語歌曲演唱為主要路線。她說：「我一點也不羨慕那些唱國語歌的歌手，臺語歌其實更難唱，和我同年紀能唱的沒幾個。」²⁰吳淑敏也曾多次向筆者表示，國語唱片的歌手競爭激烈，穩定性不高，新人容易被淘汰，而臺語唱片的歌手通常比較穩定，在歌壇的地位也較穩固。²¹

若對照前文筆者所整理之電視歌唱比賽節目，以及以臺語發音為主的民視電視台來看，收視率超過4%的如《風水世家》、《萬秀豬王》、《綜藝大集合》等節目為

¹⁹《明日之星 Super Star》2014年收視率最低2.84%、最高3.72%。資料來源：《中時電子報 收視率排行》。<http://showbiz.chinatimes.com/2009Cti/Channel/Showbiz/showbiz-rank/0,5137,tv+0,00.html>。讀取於2014年9月15日。《超級偶像 Super Idol》2013年收視率最低0.48%、最高0.83%。資料來源：《維基百科》。<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%B6%85%E7%B4%9A%E5%81%B6%E5%83%8F>。讀取於2013年9月15日。

²⁰《吳淑敏 12歲發片 五燈獎唱出頭》。2006年3月08日。
<http://ent.appledaily.com.tw/entertainment/20060308/2452114>。讀取於2014年8月10日。

²¹ 吳淑敏 2012年2月1日訪談紀錄。

同時段收視冠軍²²，也是同類型節目之翹首，這些類型的臺語節目只要推出，每次都獲收視佳績，另外臺語鄉土連續劇所搭配的主題曲也常能受到歡迎。因此以同時段節目收視率來看，臺語的「電視」閱聽眾比國語更為穩定，所以吳淑敏及唱片公司認為臺語歌曲市場遠穩固於國語市場。然筆者認為雖臺語電視閱聽眾確實多於同時段、同類型國語節目，但從玫瑰唱片、大眾唱片等銷售排行榜來看，²³榜上大多皆為國語流行歌曲，國語閱聽眾可能利用其他媒介作為接收資訊之習慣，如音樂數位平台、Youtube，因此即使臺語的電視閱聽眾者多，卻不能等同於臺語唱片之消費主力，這部分待後文說明。



圖 3：吳淑敏的歌曲伴唱帶（照片來源：吳淑敏 Facebook 粉絲團）

二、「全方位」藝人的栽培

以上這些電視歌唱比賽節目中脫穎而出的歌手擁有好歌喉且已累積人氣，對唱片公司來說能省去大筆的宣傳費及培訓費，是現成的賺錢藝人，因此為目前唱片公

²² 《中時電子報 收視率排行》

<http://showbiz.chinatimes.com/2009Cti/Channel/Showbiz/showbiz-rank/0,5137,tv,00.html>。讀取於 2013 年 9 月 20 日。

²³ 玫瑰大眾娛樂股份有限公司（g-music 玫瑰大眾風雲榜）為目前臺灣最大的唱片銷售排行榜，於 2002 年由玫瑰唱片及大眾唱片銷售公司成立。<http://www.g-music.com.tw/GMusicBillboard1.aspx>。讀取於 2014 年 12 月 19 日。

司挖掘新人的管道之一，甚至在開賽前，節目製作單位就會先跟某家唱片公司談妥優勝歌手發行專輯之合作方案。²⁴

不管是由歌唱比賽節目發跡的歌手，或是經紀公司透過人脈發掘的潛力新秀、夜店駐唱歌手，又或是向經紀公司、唱片公司毛遂自薦的素人，在發片之前都要接受一些訓練課程，臺北飛揚電台頻道總監 Play 表示：「演藝圈等於就像是一個學校，這些新人要先上一些基本課程來了解一下演藝圈。」²⁵現在的藝人多為全方位發展，唱歌、跳舞、寫歌、樂器、演戲、肢體等必須十八般武藝精通，因此需要接受課程訓練。媒體應對、口語表達、發音練習也是新人的訓練項目，Play 認為：「很多人講話聽起來就沒甚麼營養、sense，或是只會唱歌，一講話就破功。」²⁶課程包括模擬接受採訪、處理負面問題、冷場面應對等等，讓新人提早有心理準備，不至於慌張地被媒體牽著走而失去自己的發言立場。

課程的項目內容會因新人屬性以及所屬的經紀或唱片公司預算而不同，大約都是一年的時間，如果能受到閱聽眾迴響，公司會花更多預算投入。除了公司為旗下新人安排的訓練課程之外，還有另一種訓練管道，如因 2007 年《超級星光大道》紅極一時而在 2010 年推出的〈A-List 明星藝能學園〉²⁷，由有興趣加入演藝圈的學員自費報名的訓練課程，包括歌唱、戲劇、模特兒、綜藝、舞蹈等項目，師資則是由藝人擔任，結業後可能有機會進入演藝圈；像這樣的模式，其實早在 1950、60 年代就有「歌唱訓練班」的成立，使臺語歌壇保持新陳代謝的歌星來源（黃裕元，2000：

²⁴ 小欣 2012 年 12 月 20 日訪談紀錄。。

²⁵ Play2012 年 8 月 5 日訪談紀錄。

²⁶ Play 2013 年 8 月 5 日訪談紀錄

²⁷ 由「超級星光大道」製作人王偉忠及臺灣明星藝能學園與旺旺中時有限公司合作的藝術培訓類活項目，以大陸和港、澳地區 12 到 55 歲為主要學員，培訓地點在臺灣明星藝能學園，由臺灣著名的歌手、資深音樂人、製作人、舞者、模特、主持人等組成師資。資料來源：

<http://www.eelin.com.tw/page/partner.html>。讀取於 2015 年 6 月 18 日。

131)，但過去的訓練內容只針對「歌唱」，而非如今五花八門的「藝人」。

林玲惠（2008：48）的研究指出，藝人經紀公司必須將藝人朝「多元化」設計，使演藝人員朝不同的類型表演，確保藝人在新人輩出的勞動市場中，保持消費者的新鮮感。以歌手來說，不外乎往演員、主持發展，像是國語歌手楊丞琳、王心凌、郭采潔等人，就是身兼歌手與演員的角色；國語女子團體 SHE 中的 Selina²⁸、羅志祥等亦從歌手身分跨足到節目主持；另外也有因唱片競爭壓力下而轉作演員、主持，如錦繡二重唱、邱澤。除了領域的多元化，也有風格的多元化，如國語歌手溫嵐、蔡依林，就由抒情路線轉為性感風格，或是郭書瑤則由原本的性感路線，走向「把衣服穿回去」的清純模樣²⁹，並在 2013 年以電影〈志氣〉獲得金馬獎最佳新人獎。男國語歌手則多在音樂風格本身的變化，如王力宏、范逸臣，由抒情曲風轉為搖滾，近期也有男歌手開始鍛練肌肉展現身材，如林俊傑、周杰倫。以上能有較多變化的以國語歌手居多，臺語歌手較少跨足不同演藝領域，如臺語歌手謝金燕、陳雷、張秀卿等人主要以音樂曲風的不同為主。在一次訪談中，吳淑敏表示相較於男藝人，女藝人在演藝圈工作是比較吃香的，因為可以利用身材外貌的優勢吸引觀眾注意，增加工作機會³⁰。

現任廣播電台 KISS RADIO 娛樂記者兼節目企劃聶行鴻³¹說，臺灣的國語唱片很有實力，不但有經驗法則的累積、市場的驗證、行銷的學理，還有經過很多訓練的工作人員，但臺語唱片則不是，大部分都是「土法煉鋼」。³²臺語唱片公司較少有突破性的「變化」，現任寶島聯播網總台長兼臺語歌手、詞曲創作者周韋杰（本名周

²⁸ Selina 與納豆以《小宇宙 33 號》節目入圍第 48 屆金鐘獎最佳綜藝節目主持人獎。

²⁹ 《打破花瓶印象！郭書瑤「穿回衣服」拚金馬》。2013 年 10 月 10 日。

<http://news.tvbs.com.tw/entry/506634>。讀取於 2012 年 9 月 25 日。

³⁰ 吳淑敏 2012 年 2 月 1 日訪談紀錄。

³¹ 曾任威聚唱片執行企劃兼製作行政、BMG 唱片媒體採購、上華唱片執行企劃。

³² 聶行鴻 2013 年 7 月 2 日訪談紀錄。

秉國)也表示,現在臺語唱片的同質性很高,「每一首歌曲聽起來都差不多」,他認為歌手應該要有所改變,「反正怎麼樣都賣不好(唱片)」。³³

吳淑敏出道至今已逾二十年,唯嘗試主持領域,如電視節目《寶島料理王》、《台灣好好玩》、《臺灣夜未眠》、《青春行天下》、《鄉親逗陣行》³⁴等等,近年則以亞洲電台廣播《音樂不插電》及華視電視《娛樂我最夯》為主;吳淑敏亦開始著手填詞,如2013年《愛是啥咪》,不過吳淑敏演藝生涯的主要定位還是歌唱表演。音樂方面則在曲風、包裝上有小幅度的改變,後文會再詳細討論。以國語唱片的成功經驗法則來說,全方位的藝人、多樣性的歌曲更能適應市場變化,但臺語唱片公司卻在保守中前進,以歌唱型藝人及同質性的歌曲為主,除了唱片公司認為臺語市場穩定之外,經費也是一大考量。

第二節 唱片公司經營模式

一、行政編列縮減

近年實體唱片銷售量從2008年的172億元下降至2012年的129億元,且2011年開始為負成長率(表5),就連江蕙《酒後的心聲》專輯曾在1992年發行116萬張,至2013年《遠走高飛》專輯卻僅達4萬張³⁵。郭威君(2003:2)提到,從唱片銷售量的遽降來看,臺灣流行音樂的衰退宛若死亡。以實體唱片銷售量來說,流

³³ 周韋杰2014年8月18日訪談紀錄。

³⁴ 吳淑敏曾主持的電視節目包括臺視《青春行天下》、《鄉親逗陣行》、《卡拉永遠ok》、緯來《台灣夜未眠》、《離家吃走》、太陽衛視《食在好吃》、《台北街頭》、臺視家庭台《歡樂逍遙遊》、中視《寶島料理王》、《台灣好好玩》、高點《全民大卡拉-全省趴趴走》、世界衛視《台灣真奇廟》、《世界趴趴走》、臺灣藝術台《娛樂報一報》等等。

³⁵ 《江蕙新輯速賣4萬張 60秒作曲自封天才》(蘋果日報)。2013年06月27日

<http://ent.appledaily.com.tw/enews/article/entertainment/20130627/35109781/>。讀取於2013年9月25日。

行音樂的確看似消退，不過若以數位市場來看（表 6），2011、2012 年呈現近 40% 的成長，流行音樂沒有「死亡」，而是以另一種形式存在。

表 5：臺灣音樂實體市場銷售統計（單位：千元）

年度 \ 項目	實體（錄音與視聽）	
	總金額	成長率
2008	1,721,894	20%
2009	1,781,356	3%
2010	1,775,429	0%
2011	1,638,374	-8%
2012	1,296,457	-21%

（資料來源：財團法人台灣唱片出版事業基金會）

表 6：臺灣音樂數位市場銷售統計（單位：千元）

年度 \ 項目	數位	
	總金額	成長率
2008	276,528	11%
2009	258,407	-7%
2010	248,749	-4%
2011	344,759	39%
2012	475,875	38%

（資料來源：財團法人台灣唱片出版事業基金會）

觀察 2014 年年初 kkbox 網路音樂平台以聽眾有效點播歌曲次數排名的「綜合新歌 Top100 排行榜」中，入榜的臺語歌曲僅有向蕙玲〈月娘的眼淚〉蟬聯於 1、2 月排行榜中約一週，其為搭配民視《風水世家》、三立《世間情》等鄉土連續劇片尾曲。

而名次在後段的羅時豐〈曖昧〉則在榜上約四天，亦為民視《風水世家》片尾曲。若再單就臺語歌曲部分觀察，在 kkbox 「台語單曲日榜 Top100」中，2014 年年初的月榜、周榜、日榜前幾名皆為國語歌手，如溫嵐、羅志祥、張惠妹等人發行的臺語歌曲，名次緊接在後的才是臺語歌手謝金燕、江蕙，以及國臺語歌曲雙棲的蕭煌奇。另外，從 2005 年起 kkbox 每年舉辦以下載率排名的「數位音樂風雲榜」中，唯 2009 年翁立友、江蕙分別獲得最佳臺語男女歌手獎，及 2012 年蕭煌奇獲得最佳臺語男歌手獎，其餘獎項如十大風雲歌手、人氣獎、最佳新人、年度專輯、年度單曲等等，皆為國語或粵、日、韓、西洋國歌手及其音樂獲得。³⁶

即使數位音樂為市場趨勢，但消費者卻仍不常於數位平台下載、點閱臺語歌曲，許多音樂平台如 kkbox、KTV、手機答鈴等等皆需閱聽眾的點閱、下載才能藉此獲得更多版稅，臺語唱片公司的收益並無法因數位音樂發達而有大幅獲利，若欲藉由數位音樂的播放而達到宣傳效果便也有限，如數位平台中的 iTunes 即未收錄吳淑敏新歌，僅提供 1992 年《心肝親像鐵》精選專輯中的十首臺語歌曲，並誤植為「國語」老歌。³⁷寶島聯播網總台長身兼臺語歌手及詞曲創作者周韋杰表示，對臺語流行歌曲唱片公司來說，數位音樂的收入並無法承擔實體唱片的不景氣，甚至臺語的詞曲創作者常常無法拿到版稅，僅國語唱片公司旗下的臺語歌曲才有可能拿到詞曲版稅，如江蕙。³⁸

因為在唱片收益上日漸減少，唱片公司經營模式也開始改變，觀察巨人唱片，其公司有自身栽培的歌手，兼備經紀公司之功能，將唱片與經紀功能合而為一；老闆張富負責唱片企劃、藝人演藝安排等，部門旗下僅有五個員工，其中三個宣傳人

³⁶ 《風雲榜》。 <https://www.kkbox.com/tw/tc/index.html>。讀取於 2014 年 3 月 12 日。

³⁷ 《iTunes 吳淑敏國語懷念老歌》

<https://itunes.apple.com/us/album/wu-shu-min-guo-yu-huai-nian/id417535502>。讀取於 2013 年 9 月 16 日。

³⁸ 周韋杰 2014 年 8 月 18 訪談紀錄。

員負責帶藝人參加商業活動演出及廣播、電視節目通告等等活動，還有一個會計，一個管理網路作業，另外則是藝人吳淑敏、鳳娘、Super7、梅東生、周韋杰、張瀨云、簡語卉共七組；其他音樂相關製作如詞曲、音樂錄影帶拍攝，以及藝人服裝造型等等，則是由約聘的廠商負責，不納入公司體制（圖 4）。筆者每次前往巨人唱片公司工作場合時，都會看到巨人公司的宣傳小綺協助旗下各藝人之工作，不管是音樂錄影帶拍攝現場、表演場所，小綺需負責與製作單位溝通、開車接送藝人、安排行程等等各項工作。2014 年筆者再度與巨人唱片公司連繫時，宣傳馬瑞與歌手鳳娘已離職、團體 Super7 暫無新專輯發行，且公司未有遞補之計畫。

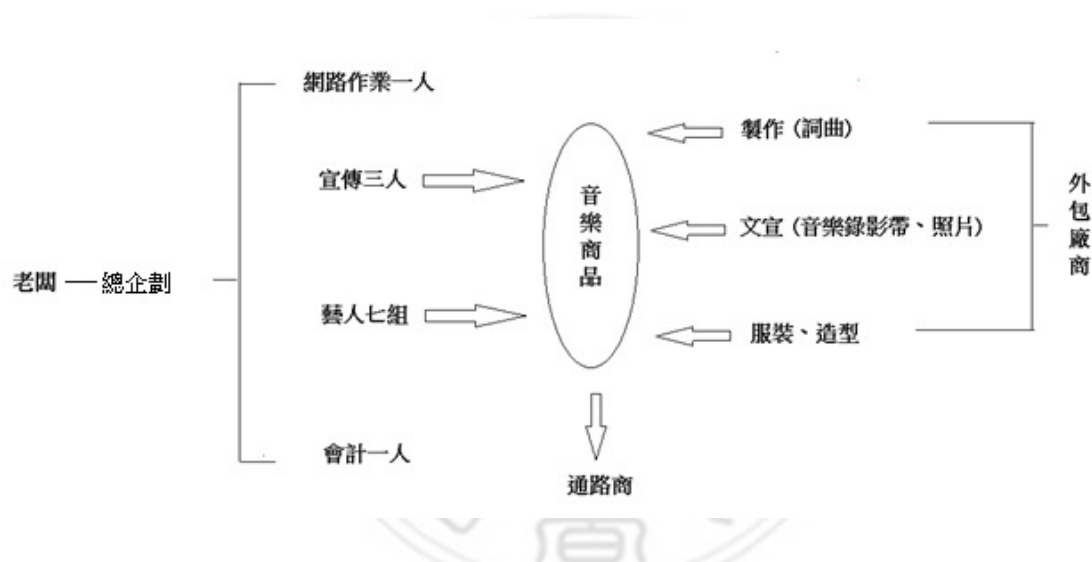


圖 4：巨人唱片公司之組織架構（筆者整理）

2012 年初筆者隨巨人唱片公司到臺北華山藝文園區的音樂錄影帶拍攝現場，除了兩位宣傳馬瑞與小綺與藝人為公司內部人員，其他音樂錄影帶的工作人員，像是導演、攝影師、道具組等等，以及髮型師、化妝師、舞蹈老師，皆為外部合作廠商。宣傳馬瑞表示，老闆張富大多時候直接負責企劃，親自接洽活動再交由員工執行，因此並無特別規劃企劃部、製作部等；³⁹筆者參觀巨人公司工作時，老闆張富都在

³⁹ 馬瑞 2012 年 4 月 3 日訪談紀錄。

現場，有時交代工作，有時緊盯活動，可能也是此因。

因為實體唱片收入減少，也無法轉移至數位音樂，唱片公司除了行政編列縮減，也影響到旗下歌手的宣傳經費分配。

二、宣傳預算縮減

關於臺語流行歌曲的宣傳，吳品瑤（2013：II）曾提出兩種方式：

從 80 年代後期開始，台語流行歌曲從製作方向、宣傳手法到唱片包裝，漸漸形成差異，從江蕙的歌手與唱片作品經歷上來看，能看見一為遵循台語唱片典型做法，以夜市走唱、am 電台打歌等較少活動經費、小成本訂製化並較多關注於音樂上的手法來處理，另一個則為深受國語流行歌壇影響，以商業化大成本的音樂工業化的唱片製作流程、打歌等宣傳行銷方式、歌手形象管理到消費者取向的消費型歌曲型態等「國語流行唱片化」的企劃手法，點將唱片時期發行之《酒後的心聲》等大熱門專輯以及 90 年代後的台語唱片，偏向後者的情況變得更明顯。

的確唱片公司若以大成本的宣傳能造成效益，如《風水世家》為民視臺語八點檔連續劇，於 2012 年 7 月開播至 2014 年 3 月共 426 集，平均收視率皆在 4、5% 以上，⁴⁰因此只要是在該劇中搭配的歌曲都能讓觀眾琅琅上口並晉身於數位平台的排行榜；另如謝金燕每每推出必造成話題性的電音舞曲，其 youtube 點閱率、KTV 點

⁴⁰《風水世家 爭議不斷 仍居史上最會賺 8 點檔》(NOWnews)。2014 年 3 月 12 日。

<http://tw.news.yahoo.com/%E9%A2%A8%E6%B0%B4%E4%B8%96%E5%AE%B6-%E7%88%AD%E8%AD%B0%E4%B8%8D%E6%96%B7-%E4%BB%8D%E5%B1%85%E5%8F%B2%E4%B8%8A%E6%9C%80%E6%9C%83%E8%B3%BA8%E9%BB%9E%E6%AA%94-033437027.html>。讀取於 2014 年 3 月 12 日。

唱率、線上數位音樂、鈴聲下載數量等等，皆比其他未經大量行銷宣傳的歌曲更有亮眼成績。然而對大多數的臺語歌手而言，仍傾向典型作法，音樂製作人郭信明(2011: 114)就提到，臺語歌業者都是盡量節省開銷，以應付市場的變化，臺語歌的成敗因素在於歌曲本身。

巨人唱片公司亦是如此。吳淑敏的發片量約一年兩張左右(詳見附錄一)，每張專輯約拍攝四支音樂錄影帶，宣傳期大概兩個月，期間會上電視、廣播宣傳。表 7 為 2012 年 12 月吳淑敏發行新專輯《不知影》期間的活動列表，可以看出兩個月內十個活動中，都是參加節目活動、接洽商業演出時同時宣傳，而非另行規劃唱片宣傳活動。筆者在 2012 年 2 月 11 日參加臺中媽祖國際觀光文化節系列活動商演時，吳淑敏演唱三首歌，其中一首就是當時正值發片期的〈天光〉，且當場與台下的民眾互動猜謎送新專輯的封面海報。除此以外，就是在吳淑敏自己主持的節目中宣傳新歌，像是亞洲電台的《音樂不插電》，及華視的《娛樂我最夯》。

表 7：吳淑敏《不知影》發片期的活動

日期	地點	性質
2012 年 12 月 2 日	臺中大里振坤宮	商演
2012 年 12 月 17 日	財神大地主	電視通告
2012 年 12 月 20 日	樂光寶盒	電視通告
2012 年 12 月 22 日	三立貨櫃屋尾牙	商演
2012 年 12 月 23 日	桃園觀光夜市	商演
2012 年 12 月 25 日	麻辣天后宮	電視通告
2013 年 1 月 9 日	萬秀豬王 除夕特別節目	電視通告
2013 年 1 月 13 日	黃金夜總會	電視通告

2013 年 1 月 21 日	臺南市麻豆區 代天府建醮活動晚會	商演
2013 年 1 月 31 日	寶島新聲電台	電台通告

(資料來源：吳淑敏 Facebook 粉絲團)

音樂製作人郭信明 (2011: 179) 表示,「製作一張唱片可以以豪賭來形容,唱片製作前期都在「燒錢」,只出不進,一直到歌手發片還得做促銷宣傳,這些都是屬於花錢階段,然後才是收穫階段」。以巨人唱片發行一張 CD 的經費分配比例來說,製作花費比例最高,如錄音室費用、製作人、詞曲老師、編曲、錄音、混音、後製、CD 壓片、專輯設計、CD 包裝,其次為歌手包裝、音樂錄影帶拍攝,最後才是宣傳費。

既然已經發行唱片,沒有宣傳哪來銷售量?吳淑敏說,公司沒有多餘的經費為歌手辦簽唱會、廣告宣傳,處於唱片不景氣之際,「出唱片等於出名片」⁴¹,歌曲不論受歡迎與否,發行唱片之目的只是維持歌手知名度,讓歌手接洽商演時能有自己的新歌演唱,對臺語歌手來說就是目前的生存方法,唱片銷售量已經不是主要的收入來源。

第三節 歌手生存之道

一、形象資本

曾任威聚唱片執行企劃兼製作行政、BMG 唱片媒體採購、上華唱片執行企劃的聶行鴻曾描述 2000 年代的唱片市場:「版稅、唱片並不是唱片公司的主要收入來

⁴¹ 吳淑敏 2012 年 2 月 1 日訪談紀錄。

源，藝人的代言、商演、演唱會才是最賺錢的。」⁴²關於「藝人」的形象資本，Negus（1992：38）表示，流行音樂產業不再只是與音樂有關，反而更接近媒體娛樂事業，施韻茹（2004：126）⁴³也認為：

音樂產業除了創造流行音樂類型和專輯以外，同時也產製出所謂的「藝人」，此資源更成為另一流行文化的象徵符碼，經濟學者克魯曼曾提出「名聲經濟」(celebrity economy) 觀點，使唱片工業轉移獨特性的焦點於「藝人」上，讓音樂工業轉而藉由對藝人資源的掌握，促使其成為資本累積的另一重要模式。

雖然唱片公司可以透過藝人獲取更多收益，但以臺語唱片公司宣傳經費不足來看，建立藝人品牌並不是容易的事。觀察巨人公司旗下藝人的形象包裝，除了歌藝表現，也展現身材或是模仿、創作等才藝；如吳淑敏的家庭背景、性感造型總讓媒體感興趣，成員更迭的 Super7 每每推出新專輯時都能因為火辣身材而博得新聞版面，梅東生因為聲音、口條與吳宗憲相近，戴上墨鏡後的鼻子、下巴線條亦與吳宗憲臉型神似，所以常能接洽到商業表演的主持工作，即使是在表演後台的休息室中，筆者也從未見梅東生摘下帽子、墨鏡；簡語卉、張靜芸也常藉由與鄧麗君、張惠妹有相似的聲線而得到模仿表演，鳳娘則由公司計畫從唱歌再發展跳舞路線，並因此改名為吳晴意味重新出發（參見表 8）。由這些歌手的包裝可以看出巨人唱片對藝人品牌的經營方向，偏向「出奇制勝」，藉此偶爾製造新聞話題以取得更多的曝光機會。

⁴² 聶行鴻 2013 年 7 月 2 日訪談紀錄。

⁴³ 施韻茹（2004）。〈「華文音樂中心」是幻想還是理想？論台灣流行音樂產業的競爭優勢〉。《傳播與管理研究》4（1），113-138。

表 8：巨人唱片公司歌手形象經營

歌手	形象包裝	發展方向	媒體話題
吳淑敏	性感甜美造型 孝順顧家形象	主持、作詞	性感身材、 負擔家計 ⁴⁴
吳晴	金曲入圍歌手→性感造型	歌藝、舞蹈	Super7 團長 ⁴⁵
周韋杰	「創作才子」	主持	曾為江蕙歌曲作詞 ⁴⁶
Super7	「臺版少女時代」女子電音舞蹈 團體、性感造型	外型、舞蹈	仿少女時代、 性感身材 ⁴⁷
梅東生	模仿吳宗憲（封號「小吳宗憲」）	主持	模仿 ⁴⁸

⁴⁴ 《吳淑敏不羨佳偶 求精生子從母姓》（中時電子報）。2011年8月18日。

<http://tw.news.yahoo.com/%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E4%B8%8D%E7%BE%A8%E4%BD%B3%E5%81%B6-%E6%B1%82%E7%B2%BE%E7%94%9F%E5%AD%90%E5%BE%9E%E6%AF%8D%E5%A7%93-213000063.html>。讀取於2014年3月17日。

⁴⁵ 《Super7 熱搖魔手舞 崩扣險露點》（自由時報）。2012年9月30日。

<http://www.libertytimes.com.tw/2012/new/sep/30/today-show8.htm>。讀取於2014年3月17日。

⁴⁶ 《周韋杰創副業 回鍋當歌手》（自由時報）。2010年11月05日。

<http://www.libertytimes.com.tw/2010/new/nov/5/today-show21.htm>。讀取於2014年3月17日。

⁴⁷ 《Super 7 拷貝少女時代 耍心機鬥奶》（蘋果時報）。2011年11月10日

<http://ent.appledaily.com.tw/eneews/article/entertainment/20111110/33805398/>。讀取於2014年3月17日。

⁴⁸ 《流浪教師轉型 梅東生瑞士獻唱》（中央通訊社）。2013年8月16日。

<http://tw.news.yahoo.com/%E6%B5%81%E6%B5%AA%E6%95%99%E5%B8%AB%E8%BD%89%E5%9E%8B-%E6%A2%85%E6%9D%B1%E7%94%9F%E7%91%9E%E5%A3%AB%E7%8D%BB%E5%94%B1-035721741.html>。讀取於2014年3月18日。

張靜云	模仿鄧麗君（封號「小鄧麗君」）	歌藝	模仿 ⁴⁹
簡語卉	模仿張惠妹（封號「小阿妹」）	歌藝、舞蹈	模仿 ⁵⁰

（筆者整理）

除了公司為藝人所經營的形象之外，藝人也會於網路經營個人魅力。音樂製作人郭信明認為（2011：80），網路有取代報紙、廣播、電視等傳統媒體的趨勢，尤其於娛樂事業此面向，且影片網站 Youtube 之出現改變了歌星的宣傳方式，不需僅依賴電視節目打歌，網路即時的雙向交流功能，可以讓閱聽眾更有參與感。因此，前文曾提及歌曲宣傳費用精簡，唱片公司不再大筆支出電視打歌費，其認為網路比傳統媒體更能收效也是原因之一。像是筆者 2013 年六月參加吳淑敏演唱會時，現場完全禁止攝影，吳淑敏說，希望觀眾能將演唱會所拍攝的影片於網路上宣傳，讓更多人聽到她的歌聲⁵¹。又如吳淑敏 2013 年 12 月發新專輯《風颳雨》時，在未有實體唱片發行、未進入唱片宣傳期之前，就先在 Facebook 粉絲團張貼吳淑敏進錄音室錄音照片，或是拍攝音樂錄影帶的側拍、新造型剪髮等等，透露各種與新專輯有關的訊息，且兩首新曲的音樂錄影帶首度公開也是在 Facebook 粉絲團。

觀察巨人唱片，七組藝人當中除周韋傑及 Super7 團員，其他五人皆有自己的粉絲團或網頁，Super7 的團員妞妞⁵²則是個別成立粉絲團，其人氣竟高於吳淑敏（表 9）；前文提過，相較於男藝人，女藝人更能利用身材優勢爭取更多表演，在妞妞的粉絲

⁴⁹ 《名人館歌唱比賽尋找鄧麗君接班人 張靜云技壓群倫得首獎》（臺北市政府網頁）。2011 年 5 月 25 日。 <http://www.taipei.gov.tw/ct.asp?xItem=1939312&ctNode=43251&mp=exp302>。讀取於 2014 年 3 月 18 日。

⁵⁰ 《簡語卉賣阿妹臉 月入 10 萬》（中時電子報）。2012 年 8 月 3 日。
<https://tw.news.yahoo.com/%E7%B0%A1%E8%AA%9E%E5%8D%89%E8%B3%A3%E9%98%BF%E5%A6%B9%E8%87%89-%E6%9C%88%E5%85%A510%E8%90%AC-213000888.html>。讀取於 2014 年 3 月 18 日。

⁵¹ 吳淑敏 2013 年 6 月 29 日訪談紀錄。

⁵² Super7 於 2011 年出道，2012 年發行第二張專輯時唯留下妞妞，其餘六人皆為新成員。

團中，就能看到非常多的性感照片。因此雖然 Super7 的歌曲並未引起熱烈歡迎，成員妞妞卻能得到高度關注，可以看出巨人唱片的經營策略。

表 9：巨人唱片旗下藝人經營 Facebook 網站之統計資料

藝人	首張唱片發行時間 ⁵³	網站成立時間	粉絲人數
吳淑敏	1994	2010/8/2	14048
鳳娘 ⁵⁴	2008	2010/11/8	703
Super7 妞妞	2011	2012/9/12	60254
梅東生	2012	2011/6/26	5317
張靜芸	2012	2011/11/3	4713
簡語卉	(尚未發行 ⁵⁵)	2012/3/26	4711

(資料來源：Facebook，統計至 2015 年 7 月 6 日)

根據蔡孟庭 (2007) 的研究，流行歌手部落格的經營主要圍繞歌手形象的管理和讀者與歌迷社群的經營兩面向上，且此兩面向間具有相輔相成的效果，當歌手形象管理得宜時，讀者與歌迷社群的成立速度可能增加，而讀者與歌迷社群的出現也將提供歌手形象經營上的正面回饋。對藝人來說，媒體不再只是宣傳「音樂」，還有「形象」。蘋果日報的影劇版、壹週刊等各種八卦雜誌常挖掘藝人與工作無關私下生活，也回應了張惠嵐 (2008：90) 所說閱聽眾打探窺視藝人的好奇心的說法。

⁵³ 因張靜芸、梅東生在發行唱片前已有好幾年的公開表演，出道時間不可考。

⁵⁴ 鳳娘於 2013 年 10 月 23 日以張昊晴之名再開設新的粉絲團。

⁵⁵ 簡語卉以「小阿妹」封號出道，在吳淑敏、梅東生專輯中皆有合唱，但未發個人專輯。

商品成功與否，的確牽涉很多社會、文化、經濟等因素，但歌手本人也是關鍵之一；對藝人來說，個性是否積極、努力，性格是否隨和、易相處，能否由衷喜愛以演藝圈、歌唱為工作等等，其實也是影響成敗之因。如蕭淑慎 1999 年出道並因演出多支音樂錄影帶而讓觀眾留下印象，但 2004 年曾因睡眠障礙和憂鬱症的壓力下數度傳出自殺，2006 年到 2011 年又連 3 次涉毒，期間沒有新作品問世；1998 年出道的曾寶儀，當時在唱片與主持方面都有亮眼的成績，卻在 2001 年因「佼寶戀」事件使曾寶儀在臺灣的演藝事業受影響，一直到 2011 年才將轉往中國大陸的演藝事業再重回台灣；再如 Makiyo 於 2000 年出道，兼備歌手、主持、演員等多棲藝人，然於 2012 年涉及酒後毆打計程車司機事件後，演藝事業終告結束。

一次採訪中，吳淑敏向筆者提到，雖然藝人沒有正常的節慶假日，但在這樣的時機還能有工作，就要懂得珍惜自己的羽毛。⁵⁶就像很多藝人的奮鬥史一樣，吳淑敏也是家中經濟支柱，公司分派的工作能接就不會拒絕。2013 年農曆年初一的一次商演，她興沖沖地拿了一塊蛋糕要筆者一定得品嚐，說她排了好久的隊才買到。筆者好奇地問她怎麼會去排隊，她說了句常掛在嘴上的一句話：「我也是人啊！」⁵⁷筆者在廣播工作的同學們跟吳淑敏皆是私下好友，飛揚電台頻道總監 Play 就說：「像她那樣表裡如一的藝人不多見了。」⁵⁸因此吳淑敏出專輯、有活動時，好友一定會幫她宣傳；2013 年 6 月 29 日的演唱會中，參與者有大半都是吳淑敏的好友以及工作夥伴，而且幾乎都是自掏腰包進場。當音樂被完全包裝成商品時，不應該忽略被操縱的藝人也很重要，曾待過唱片公司的聶行鴻這麼表示：「藝人不夠樂觀、積極是很難撐下去的」⁵⁹，何書宇（2012：15）亦曾指出，歌手品牌形象控管比產品品質

⁵⁶ 吳淑敏 2012 年 2 月 1 日訪談紀錄。

⁵⁷ 吳淑敏 2013 年 2 月 10 日訪談紀錄。

⁵⁸ Play 2012 年 8 月 5 日訪談紀錄。

⁵⁹ 聶行鴻 2013 年 7 月 2 日訪談紀錄。

難度更高，因歌手與生活關聯產生的不確定因素更多。

二、臆測市場

林從胤、蔡宏勳是巨人唱片的合作製作人，對吳淑敏來說，即使唱片銷售量下滑，仍希望每張專輯每首歌曲能凸顯唱腔、清楚表達其曲風方向，寫出適合自己唱的歌曲。⁶⁰2007年起為吳淑敏製作專輯的林從胤原為國語專輯製作人，他表示想寫有別於傳統的臺語歌，讓年輕閱聽眾亦能喜愛，因此在唱腔、曲風方面開始做了各種不同的嘗試，也在2012年專輯《天光》中決定加入了兩首國語歌曲。⁶¹吳淑敏說，有許多歌迷想聽她唱國語歌，因此特別選入專輯讓歌迷過過癮。⁶²筆者於2013年6月29日參加吳淑敏的演唱會中⁶³，她的兩首開場歌〈好久不見〉、〈親愛的，你怎麼不在身邊〉也都是國語歌，表示是自己最愛的曲子。「嘗試新曲風」是歌手很感興趣的事情，巨人唱片公司也提供了吳淑敏許多自主權，但仍有市場考量，需以「芭樂歌」（即於市場中較為普遍的曲風）做為主打，⁶⁴因此吳淑敏近年所欲表現的內斂唱法，也曾在2013年〈風颳雨〉錄製時與要求較為傳統唱法的老闆張富之間發生爭執。

⁶⁵

沈怡蓉（2005：91）研究中曾建議唱片公司能夠成立與消費者的溝通管道，參考消費者的意見來增加流行音樂唱片的消費者接受度，進而促進銷售量的增加。不過廣播電台 Kiss Radio 娛樂記者兼節目企劃聶行鴻說，唱片公司鮮少這麼做，因消費者樣本過於龐大，大多時候只是猜測或是跟隨流行，例如市場流行舞曲，唱片公

⁶⁰ 吳淑敏 2013 年 2 月 10 日訪談紀錄。

⁶¹ 林從胤 2014 年 12 月 12 日訪談紀錄。

⁶² 吳淑敏 2013 年 2 月 10 日訪談紀錄。

⁶³ 地點於臺北極緻形象音樂小禮堂，人數約一百人的小型演唱會。

⁶⁴ 周韋杰 2014 年 8 月 18 日訪談紀錄。

⁶⁵ 吳淑敏 2014 年 3 月 4 日訪談紀錄。

司就會考慮於專輯中選入，或是某首歌曲突然受到歡迎，對公司來說就是「壓對寶」。⁶⁶蘋果日報記者黃揚明表示，市場很難預料，有的歌手一發片就能廣受閱聽眾喜愛，卻於第二張唱片聲勢大跌；或是有的歌手一直沒沒無聞，突然某首歌曲就「中」了。⁶⁷甚至發行專輯時間也是重要的考慮因素，飛揚電台頻道總監 play 表示，暑假、國曆年前是歌手發片的熱門時段，因較能吸引大部分購買唱片的學生消費者，且若於過年前發片，歌手就能參加尾牙、跨年等等商業演出；⁶⁸如吳淑敏便常於元旦前的 12 月發片，以增加更多跨年、元宵節等演出及宣傳機會；以唱片公司的立場來說，歌手若於元旦前發片，還能報名隔一年的金曲獎。

臺語歌曲看似變化並不多，一般還是情歌為主，偶有少數例外，如謝金燕、王彩樺近年推出的電音風格。臺語唱片製作人吳欽文表示：「…但是就是不是每個人都是江蕙，對，所以我們在市場上，一些實驗性的東西，我們都要做一些刺激。」⁶⁹因此可以看見巨人唱片公司的旗下藝人如 Super7 的女子團體，走的是性感、電音路線，首張專輯《麥囉唆》一推出，兩年來 Youtube 點閱率已達近一百九十萬人次⁷⁰，引起了熱烈討論，但表示喜歡的只有兩千多人，大部分都是批評「太過俗氣」，認為她們抄襲韓國團體少女時代、Sistar。雖然負評如潮，但 2012 年汰換了六個人後，又再推出第二張專輯《陪我七淘》。至於吳淑敏，其專輯風格也從早期傳統的抒情、演唱腔，演變至今甚至有國語歌曲選入專輯，演唱也修飾掉許多轉音、哭腔技巧，此部分將會在第二、三章詳細討論。

⁶⁶ 聶行鴻 2013 年 7 月 2 日訪談紀錄。

⁶⁷ 黃揚明 2013 年 10 月 1 日訪談紀錄。

⁶⁸ Play2015 年 1 月 14 日訪談紀錄。

⁶⁹ 《捨傳統模式！台語歌手轉型拚市場》(TVBS)。2012 年 6 月 5 日。

<http://tw.news.yahoo.com/%E6%8D%A8%E5%82%B3%E7%B5%B1%E6%A8%A1%E5%BC%8F-%E5%8F%B0%E8%AA%9E%E6%AD%8C%E6%89%8B%E8%BD%89%E5%9E%8B%E6%8B%9A%E5%B8%82%E5%A0%B4-112841544.html>。讀取於 2012 年 6 月 10 日。

⁷⁰ 統計時間自 2011 年 10 月至 2013 年 10 月。

小結

石計生在〈一生為客家歌謠：訪談客語歌后賴碧霞女士〉文章中曾說，不是臺語歌曲支配臺灣流行市場，而是市場機能造成的快速唱片流竄⁷¹。當市場需求改變，實體唱片不再為主要收入來源，數位音樂卻也無法成為臺語流行歌曲的營利依賴，即使從臺語電視節目的壽命與同時段收視率可以看出唱片公司認為的臺語閱聽眾穩定，但是無法成為消費主力。唱片公司在實體、數位音樂收入皆減少的情況之下只能選擇縮減宣傳預算，造成歌曲無法大量曝光，消費人數不多，音樂收入更是減少，而歌手自然也無法締造知名度，亦無法帶來更多的形象資本，如此一來形成了惡性循環。

臺語唱片公司為力求生存，於是在歌曲的曲風上稍展變化、製造話題性以吸引閱聽眾，如謝金燕的外型、曲風就是突破傳統的成功例子。不過更多的是像吳淑敏這樣，在網路上經營個人粉絲團、固定發行專輯以維持知名度，外型、曲風上淺嘗各種變化，試探市場水溫，猜測閱聽眾持續喜愛過往的臺語歌曲路線，或是利用新風格的曲子拉攏新的閱聽眾。臺語唱片公司也多採取保守作風，將營收主力轉往歌手展演，成為目前臺語歌手活動量最多、收入最豐的區塊，此部分將於第四章討論。

⁷¹ 文摘自 2012 年 7 月 10 日「後石器時代」部落格。<http://cstone.idv.tw/?p=3577>。讀取於 2012 年 11 月 30 日。

第二章 吳淑敏作品的特色與變化

吳淑敏於《五燈獎》獲得五度四關成績後，1994 年以臺語專輯《少女的心聲》正式進入歌壇，至 2013 年止共發行十八張個人專輯。早期的歌曲以講述悲戚愛情為主。初於螢光幕演出時，是個小學五年級的小女孩，觀眾對她的印象也一直停留在歌聲甜美、外表可愛的童星模樣。2003 年後吳淑敏加入巨人唱片公司，造型上展現二十出頭年紀的青春模樣，但演唱的歌曲主題多為悲傷情歌。

2007 年後，吳淑敏開始設計冷豔造型，蓄長髮，並以較濃的眼影及立體臉部線條呈現臉妝，或是以性感身材入鏡，展現成熟的女人韻味。同時因巨人唱片公司與製作人林從胤合作，吳淑敏的曲風開始能感受到明顯的變化，從悲情轉向明朗、愉快的主題，時至今日，在造型、曲風上展現多元面貌。本章從吳淑敏的歷年作品作為題材，闡述其特色上的轉變。

第一節 1993—1998 年：童星時期

吳淑敏幼時因喜愛歌唱常參加中南部各型歌唱比賽獲得佳績，1991 年受到《五燈獎》製作單位邀請，每週從高雄北上參加《五燈獎》的〈小朋友歌唱〉單元比賽，1992 年卻因演唱〈變色的長城〉最後一句走音而衛冕失利，只獲得五度四關；吳淑敏回憶說，會走音是因為她在練唱時的音調與當天比賽時的不同，而且比賽最後一日的壓力很大，學校的師長、親友團等等近百人特地從高雄北上到現場準備為吳淑敏的過關慶祝，但卻鎩羽而歸，因此在闖關失敗的隔天吳淑敏甚至不敢至學校上課。隨著《五燈獎》闖關落敗，表演邀約及價碼瞬間減少，吳淑敏至今回想起來還是忍

不住掉淚。⁷²

因為當時正逢吳淑敏父親經商失敗，於是在《五燈獎》比賽期間吳淑敏便經常接下商業邀約及演唱，自稱猶如賺錢機器，像全年無休的便利超商從未歇息，由於吳淑敏與資深藝人白冰冰的女兒白曉燕同年，因此感同身受的白冰冰特別邀請吳淑敏到三立影視參加點歌秀，之後吳淑敏在三立發行了十三張伴唱帶。⁷³三立為她打造小女孩的模樣，時而與玩偶合照，時而穿著公主服裝（表 10），此時期吳淑敏在伴唱帶當中所演唱的歌曲，都是其他國、臺語歌手的成名曲（表 11、表 12）。由天真的小女孩演唱這類講述男女情愛的歌曲，總讓人覺得有些情感或身分上的落差。

表 10：1993 年專輯造型

專輯名稱	叫我要如何	國語金曲精選	百萬金曲第 38 集
專輯封面			

（資料來源：kkbox）

⁷² 《台視群星會》（Youtube）。2011 年 8 月 31 日。<http://www.youtube.com/watch?v=BAmG8pc5o6A>。讀取於 2013 年 8 月 25 日。

⁷³ 《白冰冰金疼惜 吳淑敏目屎滴》（星報）。2003 年 6 月 3 日。

<http://www.taiwan123.com.tw/musicdata/newsd.asp?offset=458>。讀取於 2014 年 10 月 2 日。

表 11：吳淑敏臺語專輯《百萬金曲 37》收錄歌曲

曲名	原唱者	原版本時間
車站	張秀卿	1993
台北今夜冷清清	洪榮宏	1985
誰人甲我比	楊宗憲	1992
愛你不惜代價	龍千玉	1993
雙叉路口	黃思婷	1993
甘願	葉啟田	1992
叫我要如何		
緣份	方怡萍	1992
海海人生	陳盈潔	1992
野鳥	葉啟田	1992
望酒解脫一切	黃乙玲	1992
無緣的愛	郭金發	1992

(資料來源：kkbox)

表 12：吳淑敏國語專輯《百萬金曲 38》收錄歌曲

曲名	原唱者	原版本時間
誰的眼淚在飛	孟庭葦	1993
容易受傷的女人	鄭美雲	1993
一天一點愛戀	梁朝偉	1993
四個願望	鄧麗君、尤雅	1979
蝸牛與黃鸝鳥	銀霞	1979
祝你幸福	鳳飛飛	1972

新鴛鴦蝴蝶夢	黃安	1993
得意的笑	李麗芬	1993
誰能禁止我的愛	龍飄飄、包娜娜、鄧麗君	1977
真情難收	劉德華	1993
真情比酒濃	鳳飛飛	1976
愛的路上我和你	歐陽菲菲	1977

(資料來源：kkbox)

1994、1995 年吳淑敏首次發行個人專輯《少女的心聲》、《少女的期待》時，福和唱片公司依其年紀裝扮國中生的少女樣貌（表 13）。此時期的歌曲主打「少女」，專輯的主題概念與吳淑敏十三歲的年紀較相符，而歌曲內容〈少女的心聲〉寫到「初出社會的少女，什麼都不知」，呼應了吳淑敏當時必須擔負家計的生活，〈少女的心聲〉歌詞描述：「阮的愛只有美麗的期待，少女的心需要你的愛」、〈初戀的滋味〉則寫道：「愛情世界真稀奇，初戀的過程嘛真趣味」，提到的都是少女情竇初開的情懷，還有收錄關於親情的歌曲，如〈媽媽請你不通痛〉、〈鄉親情〉、〈思念故鄉的媽媽〉；而其他的曲目則偏向悲苦的情歌為主，而這些歌曲仍大多為其他臺語歌手的成名曲（表 14）。

表 13：1994、1995 年專輯造型

專輯名稱	少女的心聲	少女的期待
專輯封面		

(資料來源：kkbox)

表 14：《少女的心聲》、《少女的期待》曲目

《少女的心聲》	原唱	《少女的期待》	原唱
少女的心聲	小林幸子 (日本曲)	少女的期待	
初戀的滋味	陳雷	鄉親情	陳盈潔
媽媽請你不通痛	賀一航	為著你一人	蔡秋鳳
茫茫到深更	羅時豐	思念故鄉的媽媽(岸壁の母)	賀一航
愛你這呢深	余天	真心的愛	
愛我三分鐘	江蕙	一生甘願跟你行	韓寶儀
留你留袂著		生命的太陽	郭金發
無情放袂記	陳美鳳	酒是舞伴，你是性命	曾心梅
飛入你的窗	洪榮宏	送你一叢玫瑰花	洪榮宏
甘講你不知	方怡萍高向鵬	癡情無流行	
三年的舊情	洪榮宏	作伴	洪百慧 蘇振華
錯愛	龍千玉	少女的期待(純情版)	

(資料來源：Mojim.com 魔鏡歌詞網)

早期不少童星像這樣演唱其他歌手的成熟歌曲，且大多以臺語為主，如謝小魚 1991 年十歲時發行的臺語單曲多為與乾爹謝雷合唱，如〈父子情深〉、〈送阮一個媽媽〉等等悲情歌曲；與吳淑敏年紀相仿的的方順吉、蕭玉芬、方婉真參加三立電視台《21 世紀新人歌唱排行榜》兒童組歌唱比賽獲得優異成績後，1994 年三人於十二歲左右時出版第一張臺語合輯《翹腳髯嘴鬚》，歌曲包括〈斷情線〉(原唱詹雅雯)、〈走味的咖啡〉(原唱林晏如)、〈苦酒的探戈〉(原唱江蕙)等等悲戚愛情歌曲；張

政雄與薛珮潔則為參加民視《超級童盟會》而出道，兩人於 2009 年八、九歲時發行首張專輯《吃緊弄破碗》，其中包括〈行棋〉(原唱為翁立友)、〈男人情女人心〉(原唱龍千玉、袁小迪)、〈用心代替〉等情歌。

國語專輯如林俊逸為台視《五燈獎》「小朋友歌唱比賽」第一位五度五關得主，1991 年 12 歲時發行的首張國語專輯曲目包括〈我是不是你最疼愛的人〉(原唱潘越雲)、〈掌聲響起〉(原唱鳳飛飛)、〈半夢半醒之間〉(原唱譚詠麟)等等；謝小魚 1991 年曾發行的〈我很醜，可是我很溫柔〉(原唱趙傳)、〈你知道我在等你嗎〉(原唱張洪量)、〈其實你不懂我的心〉(原唱童安格)等等歌曲，也都是以情歌為主。

臺灣早期的童星歌手幾乎都以參加各類型的歌唱比賽而出道，專輯歌曲直接演唱其他歌手的成名曲，童星的包裝模仿大人偏向成熟。寶島聯播網總台總兼詞曲創作人、製作人、歌手周韋杰表示，現在歌手的歌藝都非常好，並不需要特別訓練，⁷⁴吳淑敏也曾向筆者表示好歌喉是與生俱來的，並沒有加強特訓；⁷⁵臺語歌手即使是童星身分，唱片公司也不會特別注重包裝、宣傳、形象等等，也不一定具有全方位的「栽培」的計畫，許多童星若是在唱片成績未有成效，便不再發行專輯，甚至淡出演藝圈，如謝小魚、方順吉、王壹珊等童星，在發行兩、三張專輯後便先暫停演藝工作；有些男童在面臨青春期變聲期也會有唱片解約之危機，如張政雄的乾爹身兼宣傳 Ansuz 就說，「小雄他再過幾年就會變聲，也不知道可不可以繼續唱」。⁷⁶

從吳淑敏在童星時期所演唱的歌曲及造型，也能看得出來當時唱片公司「順應時勢」的製作手法：根據童星的樣貌做造型，而非呼應專輯主題、先以其他歌手的成名曲「試水溫」，省下創作歌曲的花費、專輯收錄新曲時歌曲大多以悲苦情愛為主，

⁷⁴ 周韋杰 2014 年 8 月 18 日訪談紀錄。

⁷⁵ 吳淑敏 2012 年 2 月 1 日訪談紀錄。

⁷⁶ Ansuz 2012 年 11 月 25 日訪談紀錄。

並讓孩童模仿成人歌手的唱腔、手勢，呈現「小大人」的模樣。當閱聽眾漸漸對歌藝成熟的兒童失去興趣時，這些童星也沒有發展專屬自己的定位，便漸漸失去光環。因此吳淑敏今日能維持歌手身分，並保有一定的知名度，就像她自己說的：「很幸運」。

77

第二節 1998—2006 年：承襲階段

吳淑敏發行專輯之餘，亦須為家計四處奔波，接唱工地秀、在歌廳擔任開場的演唱，甚至在沒有商業邀約時至西餐廳、舞廳代班演唱，時薪約五、六百元，一月十萬元左右的薪水全數負責家中的債務及開銷，⁷⁸一直到 2003 年加入巨人唱片公司後才開始穩定的演藝工作，每年固定發行專輯，在歌壇活絡至今。



1998 與 1999 年吳淑敏各發行了《阮的一生》、《心肝親像鐵》兩張專輯，第一次演唱新歌，不以其他歌手之歌曲為主，專輯封面造型著黑白色調洋裝，長髮及肩自然落下，展現十八、九歲的青澀模樣（表 15）。專輯中收錄的十六首新曲全數為講述愛情的主題（表 16），⁷⁹其中除了〈免講嘛知〉與〈青春的夢〉以輕鬆的角度描述期待愛情的心情外，其餘皆為悲苦情歌。

⁷⁷ 吳淑敏 2012 年 2 月 1 日訪談紀錄。

⁷⁸ 《台灣啟示錄——悲慘童星 十歲吳淑敏扛家計》（東森新聞台）。2009 年 3 月 15 日。
<http://www.tudou.com/programs/view/SO-c3h1rubk/>。讀取於 2014 年 11 月 6 日。

⁷⁹ 此兩張專輯的重複歌曲不計入，其中〈少女的心聲〉收錄在 1993 年專輯。

表 15：1998、1999 年專輯封面

阮的一生 ⁸⁰	心肝親像鐵 ⁸¹
	

(資料來源：參見註釋)

表 16：《阮的一生》、《心肝親像鐵》曲目

《阮的一生》	《心肝親像鐵》
阮的一生	心肝親像鐵
愛你、想你、等你	傷心傷情
你的人、我的夢	絕情批
免講嘛知	苦苦的酒
你若有情	青春的夢
等待有心人	若不是你無情我抹傷心
愛你每一天	十字路口
思情	少女的心聲

⁸⁰ 《阮的一生》封面照片來源：露天拍賣。<http://goods.ruten.com.tw/item/show?21107281669834>。讀取於 2015 年 1 月 17 日。

⁸¹ 《心肝親像鐵》封面照片來源：ISRC。http://isrc.ncl.edu.tw/music_view.aspx?item=3896。讀取於 2015 年 1 月 17 日。

跟音樂跳舞	免講嘛知
愛你的心天也悲	你若有情
	初戀的滋味

(資料來源：Mojim.com 魔鏡歌詞網)

2003 年後吳淑敏在巨人公司的包裝下，開始以笑容滿面的臉部特寫做為專輯封面，背景多為粉色系，服裝方面則開始小露性感，穿著細肩帶、低胸洋裝為主(表 17)。吳淑敏歷年的音樂錄影帶多為拍攝個人演唱歌曲搭配風景的畫面，在 2003 年〈無藥醫的愛〉音樂錄影帶中則有特別的突破，畫面中有不少吳淑敏與男主角的親密互動，劇情式地講述女主角愛上放蕩不羈男性之悲苦故事，讓此時期脫離童星之形象較為鮮明可見。

表 17：吳淑敏 2003—2006 年造型

年度	專輯名稱	專輯封面	音樂錄影帶
2003 年	為情為愛夢一生		
2003 年	無藥醫的愛		

2006 年	心愛的		
--------	-----	---	---

(資料來源：kkbox、Youtube)

雖然 2003 年至 2006 年開始在外型上開始展現與過往不同的性感，然發行的三十首新歌中除了 2003 年〈大家來作伙〉為勵志歌曲之外，其他全數亦為情歌，其中只有〈愛情的 Melody〉、〈愛情不是夢〉、〈愛到底〉、〈愛你的歌〉、〈伴〉描述愛情喜悅之情、〈愛情〉以輕快曲風敘述悲苦內容、〈不知你好嘸〉則為講述思念之情歌，其餘皆為哀傷曲風，以第一人稱講述悲苦的愛情主題（表 18），為此時期的主要風格。

表 18：吳淑敏 2003—2006 年專輯歌曲風格

專輯名稱	曲名	風格
2003 年 《無藥醫的愛》	無藥醫的愛	悲
	愛情的 Melody	喜
	愛一分傷一分痛一分	悲
	城市	悲
	琴聲	悲
	心酸	悲
	伴阮一世人	悲
2003 年 《為情為愛夢一生》	為情為愛夢一生	悲
	愛情	悲傷主題，輕快曲風

	月光暝	悲
	感情列車	悲
	愛情不是夢	喜
	楊梅花	悲
	愛情咖啡	悲
	大家來作伙	勵志
	愛到底	喜
2004 年 《風中一句話》 (新歌+精選輯)	風中一句話	悲
	千年萬年	悲
	不知你好嘸	思念
	找一個人來愛	悲
	愛恨分袂清	悲
2006 年 《心愛的》	心愛的	悲
	他愛的人	悲
	後會有期	悲
	放在心肝	悲
	愛你的歌	喜
	甘講你不知	悲
	心裡有你	悲
	伴	喜

(筆者整理)

1980 年代臺灣知識界興起文化自省，本土意識逐漸甦醒，開啟「臺語流行歌曲的復甦」，此時期的臺語歌曲包括沈文程〈心事誰人知〉、〈漂泊的迫迫人〉等江湖味道曲風，陳一郎〈行船人純情曲〉、〈酒女酒女〉及陳小雲的〈舞女〉等辛苦「討賺」

意象，葉啟田〈愛拚才會贏〉等勵志歌曲，其他還有江蕙、黃乙玲等講述悲苦情歌（楊克隆 2007：64-66），這樣的歌曲風格及寫作手法也延續至今，成為當代臺語流行歌曲的特色之一，也是吳淑敏此時期的曲風。

1990 年代的臺語歌曲除了有延續 1980 年代苦情風格的情歌，也不乏跳脫窠臼的成功例子，如 1990 年林強的〈向前走〉以搖滾的曲風用臺語唱出小人物為生活打拼的辛苦、1991 年出道的臺語歌手陳雷，以帽子、眼鏡、短褲、白長襪配黑皮鞋的喜感造型獲得閱聽眾青睞、1997 年金門王與李炳輝的〈流浪到淡水〉搭配手風琴與吉他譜出對感情看淡、今朝有酒今朝醉的灑脫態度、2002 年謝金燕《YOYO 姊妹》專輯加入電音曲風等等，以上不管是自我的轉型或是跳脫常態，這些歌手當時的蛻變都成功吸引閱聽眾注意。前文提到，吳品瑤（2013：10）認為臺語歌曲在 1990 年代後有「國語化」的現象，若以風格來看，林強、謝金燕等人的確不再以過去日本演歌風味的臺語歌為主，他們受到西洋搖滾風、電音的影響，將多元的音樂元素加入臺語曲風中。

筆者認為 1990 年代以後臺語流行歌曲風格在此出現了不同的新路線，若將 1980 年代的風格訂為「傳統」，1990 年代的新路線即為「國語化」，不過要注意的是，這兩種風格的區別並非壁壘分明，傳統的風格中有時也會穿插一點國語化，歌手的同一張專輯中也會開始交錯混雜不同曲風。

吳淑敏 1993 年出道之際正逢臺語流行歌曲出現嶄新風格之時，身為童星的當時選擇傳統路線，1998、2003 年再度發行專輯時，雖外型已脫離童星時期，不過在曲風上仍以傳統路線為主，吳淑敏曾說，傳統臺語歌曲的閱聽眾很穩定且很多，⁸²成為吳淑敏至今的主要風格。因此吳淑敏此時期曲風承襲臺語流行歌曲的傳統的風格，以最大宗的悲傷情歌為主，即使笑容滿面青春洋溢的封面，演唱的歌曲卻是傷悲。

⁸² 吳淑敏 2012 年 2 月 1 日訪談紀錄。

高宣揚（2002：98）對流行文化的時間性這般定義：「流行在一定的時間周期內出現、擴散、發展並消失；又再以一定節奏、一定間隔內重生和復現。」吳淑敏在臺語流行音樂的時間流程中，不做如林強、謝金燕等流行先鋒，而是將傳統的風格延續，亦再將新的流行吸收而展現，也如同賴祥蔚（2014：15）所說：「以複製為基礎雖未必超越前作，但至少不會被市場拒絕，畢竟潮流難測，跟隨趨勢是最保險的做法。」

第三節 2007 年迄今：多元發展

一、專輯整體概念

2007 至 2009 年的吳淑敏在巨人唱片公司打造之下，唱片封面跳脫過往造型，雖仍以上半身、臉部特寫為主，但臉上表情不再是帶著微笑，也不一定以正面清晰的角度面向鏡頭，眼妝濃厚，色調以黑白灰為主（表 19）。

表 19：吳淑敏 2007—2009 年造型

年度	專輯名稱	專輯封面	音樂錄影帶
2007	因為挂到你		

2008	庄腳		
2008	愛恨分明		
2009	等待真心		

(資料來源：kkbox、Youtube)

2010 年之後，吳淑敏的造型更展現各種變化，不只有 2003 至 2006 年的甜美可愛，亦有 2007 至 2009 年的冷豔性感，在背景、色調方面則偏向自然，也有之前未曾試過的拍攝，如 2010 年《傷心是誰的》手持相機，2012 年《天光》側躺的構圖畫面；音樂錄影帶方面，2010 年〈阮是用心來愛你〉、〈傷心是誰的〉及 2011 年〈鴛鴦線〉為可愛甜美的服裝，〈阮是用心來愛你〉還有手持玩偶的畫面，2012 年〈不知影〉、〈天光〉及 2013 年〈風颭雨〉則為華麗閃亮的訂製服裝，這時期的造型不只有性感身材，也有甜美或明星架式十足的裝扮（表 20）。

表 20：吳淑敏 2010—2013 年造型

年度	專輯名稱	專輯封面	音樂錄影帶
2010	阮是用心來愛你		
2010	傷心是誰的		
2011	鴛鴦線		
2012	不知影		

2012	天光		
2013	風飆雨		

(資料來源：kkbox、Youtube)



視覺對競爭激烈的流行音樂而言，扮演舉足輕重的腳色，而唱片封面則是歌手用以宣傳音樂以及形成唱片整體構想的重要元素（林訓民，1994：16-17）。陳保倫（2011：23）曾列舉不同時期臺灣唱片封面的風格發展與變化，認為臺語唱片在最後 1990 至 2000 年的階段開始走入流行音樂市場，稱之為「成熟期」，並在專輯封面風格上與國語唱片十分雷同；謝金燕、閃亮三姊妹、林強等歌手於 2000 年左右的專輯封面造型的確能觀察出與國語專輯的拍攝手法接近，但是大部分的臺語流行歌手並沒有整體唱片的完整構思，從吳淑敏歷年專輯的封面造型可以看出藝人本身隨著年紀成熟而蛻變，不過每次封面、音樂錄影帶造型上的改變並不一定直接對應專輯當中音樂內容的風格取向，且吳淑敏專輯名稱都是主打歌名稱，這也是臺語專輯的普遍現象。

吳淑敏的宣傳小綺說：「淑敏她的造型、髮型都沒有一定，每次的新專輯都不一樣，沒有規定。」⁸³如張富曾在 2004 年表示吳淑敏《風中一句話》專輯封面造型參

⁸³ 小綺 2013 年 2 月 10 日訪談紀錄。

考日本藝人松田聖子（表 21），內頁的照片造型則被認為與國語歌手蔡依林如出一轍，吳淑敏當時回應：「很開心有人說我是臺語版的 Jolin，很多人說我像她，我們的年紀差不多，很希望大家可以看到臺語歌手的轉變。」⁸⁴而對於 2009 年〈跳袂煞〉首次嘗試的短髮造型，吳淑敏也曾說：「因為我不想一輩子照片裡都只有長髮造型，總該趁年輕時嘗試些什麼。」⁸⁵

表 21：2004 年吳淑敏《風中一句話》造型參考

吳淑敏造型	參考對象	參考造型
	<p>松田聖子 1983 年 《ガラスの林檎／ SWEET MEMORIES》⁸⁶</p>	

（資料來源：kkbox）

亞洲電台臺北製播中心組長小欣表示，「大部分臺語歌手的造型通常跟他的歌曲沒關係，是看他那時候和造型師的喜歡什麼，和現在流行什麼，用心一點的專輯，是會把造型列入企劃考量，不過也不知道是不是不夠用心，還是經費的關係，臺語歌在這塊比較隨便，而且現在國語專輯除了大咖的，其他也不一定可以做得好。」⁸⁷這也呼應了有多家唱片公司經驗的聶行鴻所說的，臺灣的國語唱片有經驗法則累積、

⁸⁴ 《吳淑敏樂當台語版 Jolin》（蘋果日報）。2004 年 10 月 07 日。

<http://ent.appledaily.com.tw/entertainment/20041007/1287241/>。讀取於 2014 年 3 月 15 日。

⁸⁵ 2009 年《等待真心》專輯介紹。

⁸⁶ 《みんなの写真コミュニティサイト》。 <http://photozou.jp/photo/show/275823/30103852>。讀取於 2014 年 11 月 13 日。

⁸⁷ 小欣 2013 年 7 月 8 日訪談紀錄。

市場驗證、行銷學理，以及經過很多訓練的工作人員，但臺語唱片則不是，大部分都是「土法煉鋼」，或是跟隨著國語歌的發展潮流。⁸⁸

吳品瑤（2013：71）研究指出，江蕙在點將時期 1992 年發行《酒後的心聲》專輯大為成功，其原因非單純因歌曲打動閱聽眾，還有唱片公司以國語唱片模式包裝所帶來的效應，前文提到陳保倫（2011：23）也認為臺語唱片 1990 至 2000 年開始走入流行音樂市場，與國語唱片十分雷同。不過筆者認為，除了江蕙這樣知名的歌手之外，大多數臺語唱片封面風格約於 2010 年前後才趨近「成熟期」，而吳淑敏亦是屬於後者。2007 年之後，可以發現吳淑敏造型上做了各種變化，冶艷、性感、甜美、可愛、自然等等，對自身來說是新的嘗試，呈現搭多元的風格，對唱片環境來說則是另一種流行的複製，即在陳保倫劃分 1990 至 2000 年唱片封面的模式的十至二十年後，也是前文提到，吳淑敏扮演傳承，將新的流行吸收再現。

二、身體資本


近年研究學者指出，音樂已被簡化為明星、偶像的表面形象（Frith & McRobbie, 1996: 378），更有時只是依循男性主導的「女性標準」而發展出一種便於取悅男性主導的社會體系形象（Frith, 1993：311，彭倩文譯）。雖然過去一般認為臺語流行音樂以音樂為本質⁸⁹，且當代大部分臺語女歌手的也以端莊賢淑為主要形象，如江蕙、黃乙玲、秀蘭瑪雅、黃妃等等，不過近年也開始出現性感的特徵，如 2010 年自稱「臺灣濱崎步」的喜感藝人王彩樺身著時髦性感服裝，帶著民間信仰神明「三太子」的神偶大跳電音，首波主打歌〈保庇〉引起熱烈迴響，甚至被美國 CNN 拿來

⁸⁸ 聶行鴻 2013 年 7 月 2 日訪談紀錄。

⁸⁹ 資深音樂製作人郭信明（2011：114）認為：臺語歌曲成敗因素很少，完全取決於歌曲的好壞。吳品瑤（2013：65）亦曾寫道：1990 年代的臺語唱片無論業界或消費者，主要關注在歌曲是否吸引閱聽眾。

與碧昂絲相提並論⁹⁰，舞蹈更為眾人爭相模仿，蔚為風潮（表 22）。2011 年出道的 Super7 號稱臺版的「少女時代」，由七位身材面容姣好的年輕女孩組成，平均年齡 22 歲，以電音舞蹈為風格，其主打歌〈麥囉嗦〉一推出就造成話題，即使是負面宣傳，仍引起廣大的討論（表 22）。還有出道 22 年的李嘉在 2013 年以本名「李愛綺」重回樂壇發行全新臺語專輯《戀愛路 100 號》，以全裸拍攝宣傳照象徵在音樂裡「重生」的決心，此舉引發不少話題，也博取了新聞版面。2013 年 1 月 3 日自由時報也曾報導謝金燕跨年夜在高雄義大的性感演出使收視率飆至 4.46%，比同時段的郭富城高一大截。⁹¹臺語歌手一向給人端莊、典雅或是成熟、老氣外表，「姐姐」謝金燕卻顛覆了過去的形象，其性感的舞蹈表演成功吸引了大眾目光（表 22）。

表 22：臺語女歌手利用身體資本作為宣傳之例

歌手	時間	照片來源	造型
王彩樺	2010 年	《有唱有保庇》 專輯封面 ⁹²	


⁹⁰ 《台灣之光！王彩樺「保庇」 CNN 大篇幅報導》（中天新聞）。2011 年 1 月 22 日

<https://www.youtube.com/watch?v=bXQDmKdYUqo>。讀取於 2013 年 11 月 30 日。

⁹¹ 《跨年收視對決 謝金燕辣翻最吸睛 大勝郭富城——性感上演激情摸臀秀 跨年夜受封謝金燕之夜》（自由時報）。2013 年 1 月 3 日。<http://www.libertytimes.com.tw/2013/new/jan/3/today-show18.htm>。

讀取於 2013 年 11 月 30 日。

⁹² 《B 咖天后王彩樺圓夢發片 電音三太子護航有唱有保庇啦！》（kkbox 娛樂新聞）。2011 年 12 月 9 日。<http://www.kkbox.com/tw/tc/column/showbiz-9-1773-1.html>。讀取於 2013 年 12 月 1 日。

Super7	2011 年	《麥囉嗦》 專輯宣傳照 ⁹³	
謝金燕	2012 年 12 月 31 日	新北市跨年晚會的 性感演出 ⁹⁴	

(資料來源：參見註釋)

吳淑敏自己也認為能利用身材吸引媒體是「女星的優勢」⁹⁵，其 2003 年加入巨人唱片公司以來，身材不斷成為宣傳優勢，如 2011 年《鴛鴦線》即以明顯的胸部線條作為封面(圖 5)，唱片公司經常特意讓吳淑敏以性感形象現身，使好腥羶色的新聞報導圍繞其身材作為話題(表 23)，電視節目或出席活動時的穿著也以小露性感的洋裝為主(表 24)。

⁹³ 《Super7 狠批少女時代「加工美女」》(聯合追星網)。2011 年 11 月 11 日。

<http://stars.udn.com/newstars/collect/CollectPage.do?cid=8646>。讀取於 2013 年 12 月 1 日。

⁹⁴ 《全台跨年她最忙！謝金燕一秒換裝秀最有誠意》(yam 蕃薯藤)。

http://photos.n.yam.com/focus/index.php?focus_id=490。讀取於 2013 年 12 月 1 日。

⁹⁵ 吳淑敏 2012 年 2 月 1 日訪談紀錄。



圖 5：吳淑敏 2011 年《鴛鴦線》專輯封面（圖片來源：kkbox）

表 23：吳淑敏新聞紀事

年份	來源	新聞標題	附圖
2007 年 1 月 10 日	大 紀 元 ⁹⁶	吳淑敏演藝漸入佳境 張富直呼「很完美！」	

⁹⁶ 《吳淑敏演藝漸入佳境 張富直呼「很完美！」》（大紀元）。2007 年 1 月 10 日。
<http://www.epochtimes.com/b5/7/1/10/n1584731.htm>。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

2007 年 12 月 4 日	深圳 新聞網 97	吳淑敏超短裙大秀玉腿 彎腰俯身狂擠乳	
2009 年 4 月 29 日	Now news 今日 新聞 ⁹⁸	晃 32C 雙峰代言電玩 吳淑敏坐騎馬機力尬瑤瑤	
2010 年 10 月 15 日	蘋 果 日 報 ⁹⁹	吳淑敏比基尼只讓老外看 馬來西亞曬 C 奶	
2011 年 10 月 24 日	蘋果 動新聞 100	台灣夏娃戲水吳淑敏： 32C 玩水花怕走光！ 被老外搭訕稱看美女會長壽！	

⁹⁷ 《吳淑敏超短裙大秀玉腿 彎腰俯身狂擠乳》（深圳新聞網）。2007 年 12 月 04 日

http://big5.sznews.com/photo/content/2007-12/04/content_1695498.htm。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

⁹⁸ 《Now 今日新聞》<http://www.nownews.com/p/2009/04/29/945008>。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

⁹⁹ 《吳淑敏比基尼只讓老外看 馬來西亞曬 C 奶》（蘋果日報）。2010 年 10 月 15 日。

<http://ent.appledaily.com.tw/eneews/article/entertainment/20101015/32887153/>。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

¹⁰⁰ 《台灣夏娃戲水吳淑敏：32C 玩水花怕走光！被老外搭訕稱看美女會長壽！》（蘋果動新聞）。2011 年 10 月 24 日。<http://www.youtube.com/watch?v=kt1dfpfqzkk>。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

<p>2012 年 1 月 17 日</p>	<p>星 島 日 報¹⁰¹</p>	<p>吳淑敏交「峰」Super 7</p>	
<p>2012 年 4 月 13 日</p>	<p>Yes 娛樂 新聞 中心¹⁰²</p>	<p>吳淑敏新專輯「天光」慶功派對 性感春裝大展事業線</p>	
<p>2013 年 1 月 26 日</p>	<p>自由 時報¹⁰³</p>	<p>吳淑敏浴衣撩人 北半球見客</p>	

(資料來源：參見註釋)

¹⁰¹ 《吳淑敏交「峰」Super7》(星島日報)。2012 年 1 月 17 日

<http://news.singtao.ca/vancouver/2012-01-17/entertainment1326784108d3650516.html>。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

¹⁰² 《吳淑敏新專輯「天光」慶功派對 性感春裝大展事業線》(Yes 娛樂新聞中心)。2012 年 4 月 3 日。
<http://tw.twent.chinayes.com/content/20120403/KFJOO1EBGL74W.shtml>。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

¹⁰³ 《吳淑敏浴衣撩人 北半球見客》(自由時報)。2013 年 01 月 26 日。

<http://news.ltn.com.tw/photo/entertainment/paper/360245>。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

表 24：吳淑敏參與節目之造型

節目播出時間	節目名稱	吳淑敏造型
2005——2008 年 ¹⁰⁴	台灣望春風	
2006——2007 年 ¹⁰⁵	哈林國民學校	
2009 年 2 月 14 日	明日之星	

¹⁰⁴ 節目播出時間無法考證。資料來源：《台灣望春風》https://www.youtube.com/watch?v=J_imiU9nVT4。讀取於 2014 年 5 月 20 日。

¹⁰⁵ 節目播出時間無法考證。資料來源：《哈林國民學校》<https://www.youtube.com/watch?v=266tbIgarxQ>。讀取於 2014 年 5 月 20 日。

2011 年 12 月 17 日	豬哥會社	
2012 年 12 月 29 日	萬秀豬王	
2012 年 12 月 15 日	明日之星	

(資料來源：Youtube)

早在電視之前，臺灣 1970、80 年代的秀場女星也常以性感的包裝吸引觀眾，管仁健（2013：100）寫到：

那年代不管大牌小牌，在電視上都必須裝得人模人樣，賺取微薄的車馬費，只為換來一點知名度。可是到了歌廳，立刻「大鳴大放」，只要任何地方有任何一檔的票房垮掉，立刻壞事傳千里，全台歌廳都會避之如蛇蠍。因此到了歌廳，女的要卸衣冠，男的要當禽獸，而且越往南走要越「放」得開。女星只要敢脫敢露，玉女要變慾女並不難〔…〕。

臺灣因戒嚴令之頒布，新聞局自 1958 年起扮演「文化警察」監控節目內容（黃裕元，2000：72），又因有線電視尚未興起¹⁰⁶，大多數藝人不得不向外延伸生機，於是使出渾身解數，歌廳秀就逐漸由純粹的歌藝獻唱衍為鹹溼麻辣口味兼俱的秀場文化¹⁰⁷。對照已解嚴近三十年的演藝圈，流行音樂百家爭鳴，為搏取新聞版面，女星們紛紛以身材製造媒體話題，如國語歌手蔡依林、郭書瑤、安心亞等等，而臺語女歌手近年也開始跟隨這股風潮。同前文 Fruth（1987。彭倩文譯，1993：311）所說，藝人成為依循男性主導的「女性標準」發展出一種便於取悅男性主導的社會體系形象。當然運用身體資本的現象也出現在國語男歌手上，周杰倫、王宥勝、吳克群等等亦常展現姣好身材；但目前尚未影響到臺語歌曲界，洪榮宏、羅時豐、王識賢、翁立友、許富凱等男歌手大多仍以西裝、襯衫作為造型。

除了歌手造型之視覺效果，劉興鴻（2014）提到，電子媒介取代了感官專門化的特性，張惠妹的表演形式從單一感官聽覺的偏向，朝向視覺的偏向，不只著重於歌藝，加強服裝造型、MV 畫面美感及 MV 舞蹈等視覺偏向，彌補張惠妹在音樂上視覺的效果。李雅筑的研究（2013）也指出，舞蹈與音樂的結合創造出 K-Pop 的視覺面記憶點與特徵，團體與個人畫面不斷轉換下展現出多元的視覺變化，形象風格與身體舞動的相互構連下，創造音樂消費在視覺上的全新體驗。

不過臺語歌手則甚少展現舞蹈，大多以歌藝為主，或是僅以簡單動作搭配歌曲律動。早期 1970 年代末歌廳秀風行之時，臺語歌手鄭日清以「跳動唱」的獨特風格在舞台上邊唱邊跳最為代表，但並非為個人專輯所設計的固定舞步；唱片歌曲方面，

¹⁰⁶ 王天濱（2002：17）提及，1987 年解嚴之後，行政院在 1983 年成立「建立有線電視系統工作小組」，1993 年 8 月 11 日由行政院新聞局發布《有線電視法》規範運作，同年 11 月開放第四台登記為過渡性質的有線電視節目播送系統業者，當時共有 610 家取得臨時登記證。

¹⁰⁷ 《餐廳秀興衰史》（中國時報）。2009 年 2 月 26 日。

<http://chenghm2008.pixnet.net/blog/post/26462990-%E9%A4%90%E5%BB%B3%E7%A7%80%E8%88%88%E8%A1%B0%E5%8F%B2>。讀取於 2014 年 10 月 30 日。

則有 1994 年陳雷〈歡喜就好〉前、間奏的踏步、轉身動作，及 1996 年蔡小虎〈愛人醉落去〉副歌中「愛人啲伊啲伊啲伊」以擺手扭腰動作配合節奏的簡單舞蹈動作。直到 2001 年謝金燕的〈YOYO 姊妹〉、2003 年閃亮三姊妹同名專輯才以大量舞蹈配合歌曲，近期則有 2010 年王彩樺〈保庇〉、張文綺〈亂亂亂〉及 2011 年出道的 Super7 女子電音團體。一向演唱抒情歌曲的張秀卿也在 2012 年於〈辣妹駕到〉展現舞蹈，2014 年許富凱在「明日之星——邁向巨星之路巡迴演唱會」上也特別以舞蹈呈現。

108

吳淑敏亦於 2009 年〈跳袂煞〉中首次嘗試短髮造型並展現舞蹈（圖 6），2014 年因節目需求，吳淑敏花了數月的時間學習國標舞，並在 Facebook 粉絲團尚不定期播放練習畫面，或是分享因習舞受傷等等照片等等，以多方嘗試吸引閱聽眾。視覺對於流行音樂來說雖日趨重要，但對目前多數臺語歌手而言仍有待發展；即呼應前文所說，臺語唱片公司沒有多餘的經費為歌手辦簽唱會、或廣告宣傳，歌曲以歌藝為重點，不論受歡迎與否，發行唱片之目的為維持歌手知名度。



圖 6：吳淑敏於 2009 年〈跳袂煞〉音樂錄影帶中首次嘗試舞蹈及短髮（圖片來源：
Youtube）

¹⁰⁸ 《挑定彰嘉桃年長歌迷 許富凱、曹雅雯、蔡佳麟齊唱跳》（Now 今日新聞）。2014 年 08 月 27 日。http://www.nownews.com/n/2014/08/27/1387534。讀取於 2014 年 11 月 28 日。

雖然吳淑敏開始展現性感、舞蹈以增加視覺效果吸引閱聽眾，但是大部分仍以歌唱為主；飛揚電台頻道總監 Play 表示，臺語歌手歌唱實力深厚，大都能都現場演唱，而有些國語偶像歌手則是跟著錄製好的音樂對嘴演唱，他認為臺語歌手給閱聽眾的既定印象比較「俗」、比較「low」，因此唱片公司甚少推出偶像型藝人，少數歌手如謝金燕，才可謂偶像與實力兼具。¹⁰⁹雖然利用身體資本的確可以提高曝光率，但仍如前文郭信明（2011：114）所認為，臺語歌業者盡量節省開銷以應付市場的變化，除了唱片製作費及買連續劇主打歌費之外，其他的都無關緊要，「臺語歌的成敗因素在於歌曲本身」。

三、混搭曲風

與吳淑敏同公司的歌手周韋杰笑說，吳淑敏是個「鬼靈精怪」的歌手，且巨人唱片公司老闆張富沒有給歌手太多侷限，唯要求在專輯中須設定一兩首「符合市場」的主打歌。¹¹⁰巨人公司老闆張富也對筆者表示，想製作跳脫傳統的臺語歌曲，因此才成立了臺語女子電音團體 Super7。¹¹¹於是 2006 年起吳淑敏專輯開始陸續收錄國語製作人林從胤的臺語歌曲如〈他愛的人〉、〈離開你的人是我〉等，2007 年更與林從胤合作製作旗下歌手專輯，可見巨人公司對於臺語曲風轉向之企圖。2007 年由林從胤製作的《因為拄到你》專輯八首歌曲中只有〈你是我的心肝寶貝〉為澎恰恰作詞曲，其他七首皆由林從胤作曲；其中〈認份〉、〈愛你心痛，無愛孤單〉、〈離開你的人是我〉講述失戀悲苦心情，為吳淑敏過去大部分的曲風，〈因為拄到你〉與施文彬合唱，敘述戀愛的愉悅、〈迷到無藥醫〉、〈嫁乎你啲〉則為期待戀愛、結婚的輕快曲風（表 25）。

¹⁰⁹ Play2014 年 6 月 5 日訪談紀錄。

¹¹⁰ 周韋杰 2014 年 8 月 18 日訪談紀錄。

¹¹¹ 張富 2012 年 4 月 8 日訪談紀錄。

表 25：2007 年《因為拄到你》專輯歌曲風格

曲名	詞、曲、編曲人	主題	風格
胭脂夢	作詞：張欣瑜 作曲：林從胤 編曲：林從胤	期待愛情	抒情偏緩慢
因為拄到你	作詞：張欣瑜 作曲：林從胤 編曲：黃雨勳	戀愛	抒情偏輕快
迷到無藥醫	作詞：林從胤 作曲：林從胤 編曲：林從胤	期待愛情	輕快
認份	作詞：林從胤 作曲：林從胤 編曲：林從胤	失戀	抒情偏緩慢
嫁乎你啲	作詞：林從胤 作曲：林從胤 編曲：林從胤	戀愛	輕快
你是我的心肝寶貝	作詞：澎恰恰 作曲：澎恰恰 編曲：黃雨勳	感恩	抒情

愛你心痛，無愛孤單	作詞：林從胤 作曲：林從胤 編曲：林從胤	失戀	抒情偏緩慢
離開你的人是我	作詞：林從胤 作曲：林從胤 編曲：林從胤	失戀	抒情偏緩慢

（資料來源：《因為拄到你》專輯）

林從胤大多以製作國語歌曲為主，曾擔任國語偶像團體 5566、183club 製作人，他表示 2007 年第一次製作吳淑敏《因為拄到你》專輯時，「差點錄不下去」，他認為吳淑敏當時的唱法太「老」，屬於傳統的演歌式處理，希望能幫吳淑敏錄製年輕人會喜歡的臺語專輯，他認為一直到吳淑敏 2013 年入圍金曲獎的專輯《不知影》，吳淑敏的唱法才真正跳脫傳統臺語式唱腔，尤其是〈遙遠的愛情〉，算是「完全顛覆臺語歌曲的既定唱法」。林從胤也表示，至此之後吳淑敏對新演唱方式的態度「從懷疑、接受到中毒，最後簡直愛上了這種唱法」。¹¹²吳淑敏在此張專輯之後，唱片風格開始調整，以混搭的方式收錄於專輯中，筆者認為，巨人公司雖意識到唱片環境的變遷，與國語製作人林從胤合作，以新的曲風拉攏新的閱聽眾，但同時也保留過去的風格維持舊有的閱聽眾，歌曲大部分仍為愛情主題，改變幅度並不激烈，漸進式地適應音樂環境。

之後的專輯便以這樣的方式收錄歌曲，以傳統悲傷情歌為主，再加上其他曲風混搭而成；如 2009 年〈跳袂煞〉為第一次嘗試的舞曲風格、〈卡布奇諾〉寫作手法如 1999 年國語流行歌手蕭亞軒的〈Cappuccino〉；2010 年〈一路順風〉為敘述友情

¹¹² 林從胤 2014 年 12 月 12 日訪談紀錄。

之歌、〈做伙 Party〉為舞曲、〈傷心是誰的〉以輕鬆曲調敘述哀傷造成反差、2012年〈天光〉以三人對唱敘述三角戀情、〈Bad Boy〉以女性自覺角度敘述對男性背棄的怨恨、〈還是很愛你〉、〈紅顏〉為第一次收錄的國語歌曲、2013年〈愛是啥咪〉主打為吳淑敏第一填詞的作品、〈風颱假〉描述與感情無關的期待放假的輕鬆心情等等，都是不同吳淑敏過往的新嘗試。

然而矛盾的是，雖然吳淑敏為了適應市場、吸引閱聽眾，須利用身體資本作為宣傳，企圖製造媒體話題，曲風上加入新的元素、唱腔上也漸不同於過去的日本演歌方式；但吳淑敏於公開的商業演出時，吳淑敏在造型上仍偏向保守、曲風上以耳熟能詳的舊歌為主，顯然以國語唱片製造話題的宣傳方式對吳淑敏來說只是權宜之計，「臺語歌手」根深蒂固的傳統形象仍深植人心，本文第四章將再詳述。

小結

就流行音樂市場運作的機制而言，黃裕元（2000：83）在「台語流行歌曲的傳播與發展」章節中提及 1945 年至 1971 年臺語流行歌曲的傳播的媒介包括唱片出版品、廣播電台、巡迴音樂會、歌舞團、舞廳、歌廳；黃國超在《製造「原」聲：台灣山地歌曲的政治、經濟與美學再現》（2009）摘要中提到 1961 至 1979 年為臺語唱片發達、國語唱片工業本土化的時期，最後國語取代了臺語唱片的地位；吳國禎更明白地說：「台語歌曲正式出現文化工業運作模式的時間，已到了十分晚近的 1990 年代前期，在此之前，台語歌曲的宣傳管道，根本無法與華語主流市場的運作模式相比」。¹¹³筆者認為，以「國語唱片工業」的角度來說，臺語流行歌被定位落後於國語流行歌曲之後。

¹¹³ 吳國禎（2009）。〈台語歌曲中的職業與社會寫實主題試探——兼論「主流」與否的界定問題〉。《文史台灣學報》。資料來源：<http://120.127.20.59/stu/recruit.php?Sn=15&class=501>。讀取於 2014 年 11 月 8 日。

的確對照吳淑敏 1993 年進入歌壇，正逢臺語唱片公司進入「唱片工業」運作之初，因此吳淑敏不論是在童星時期、承襲階段以當時臺語流行歌曲為主要風格，抑或是近期多變的混搭時期加入「國語歌」風格，其造型設計都會給人尾隨流行之後的印象；近年隨音樂環境變遷而加入「國語化」歌曲，但仍以傳統悲傷情歌為主要曲風，即使利用身體資本作為宣傳，最主要的定位仍是「歌唱」，這也是大多數臺語歌手的演藝模式。

但若脫離以歌手大量的包裝、宣傳、行銷等運作視為「先進」的唱片工業之思維，筆者認為，吳淑敏的專輯改變幅度並不大，且保留許多傳統的風格，其原因並非單純為臺語流行歌曲進入工業運作模式甚晚，而是因為臺語唱片公司自身的選擇，是為了臺語歌曲的閱聽眾而保留傳統，僅以微小的幅調整適應新的閱聽眾，因此造就當代臺語流行歌曲傳統與創新融合的新時代。

Simon Frith (2005: 50) 在描述唱片工業之前便曾提醒，流行音樂並非唱片工業產品的總合，其文化亦非唱片工業所造成；相反的，唱片工業只是流行音樂的一個面向。以此角度看待吳淑敏的唱片，便能理解臺語與國語流行歌曲所表現的音樂文化並不相同，其所展現的運作模式也就不盡相同；因此不論在藝人包裝、歌曲選擇，唱片行銷等等手法不必相等，更無何者較為先進之差別。且於唱片公司之立場，兩者的閱聽眾屬性並不相同，故使用的行銷手法亦有所異；更進一步來看，從巨人唱片公司靠攏國語化之現象，便可窺知其欲拉攏國語閱聽眾之企圖。

倘若以唱片工業之不同辨別近三十年的臺語流行歌曲曲風，1990 年代「新臺語歌曲」的黑名單工作室《抓狂歌》、林強《向前走》為國語為主的滾石唱片公司發行；豪記唱片公司旗下歌手如蔡小虎、龍千玉、方瑞娥、翁立友、黃思婷、羅時豐等等，則主要為傳統的臺語曲風，兩者以所屬唱片工業之不同的確能看出不同的音樂輪廓。不過近年以臺語唱片為主的華特唱片公司與以國語歌曲為主的華納唱片公司皆推臺語電音舞曲、臺語唱片為主的巨人唱片公司發行的臺語歌曲亦因 2007 年國語製作人

林從胤的加入而有國語化之曲風。因此筆者認為，在近年流行音樂愈趨同質化的時代，難以唱片工業辨別音樂文本，是以筆者視吳淑敏音樂自形一體系，加入外來影響，並用其特有的步調、方式維持生存。



第三章 吳淑敏歌唱作品之音樂適應

Will Straw (2005: 77) 表示，年長消費者因較少購買唱片，其音樂偏好與音樂界的新發展漸行漸遠，但業者若願意製造投合年長消費者之音樂，仍會發現積極且熱情的市場。臺語唱片過去的音樂風格也隨消費者年紀漸長而逐漸顯得「傳統」，因此當代的唱片公司面臨新舊閱聽眾取捨之問題，吳淑敏專輯中便能發現為了閱聽眾而調整曲風，產生新舊風格兩者交替融合以適應新音樂環境的現象。本章以吳淑敏歌唱作品為案例，討論其文本及聲響上的變化。

第一節 傳統

一、主題

早期的臺語流行歌曲就有大量的愛情題材，葉千詩 (2011: 24—32) 將閩南語流行歌曲中關於愛情的歌詞分為：「戀愛與懷春」如〈日日春〉、〈白牡丹〉、〈針線情〉等等，「思念」如〈望你早歸〉、〈情難忘〉、〈相思海〉，「失戀」如〈河邊春夢〉、〈相思雨〉、〈天頂的月娘〉，「離別」如〈車站〉、〈港邊惜別〉等等。根據筆者統計，吳淑敏 1994 至 2013 年十八張專輯收錄的 158 首歌曲中，¹¹⁴便有 146 首以愛情為主題，其中「失戀」83 首、「戀愛、懷春」41 首、「思念」15 首，另一種則是以第三人角度勸說他人愛情有 7 首；除愛情之外，4 首敘述思鄉之情、3 首描述親情、2 首友誼、2 首勵志歌曲，〈風颱假〉則為唯一描述生活的歌曲。

杜文靖 (1999) 認為臺語流行歌曲反映諸多社會現象，如〈望你早歸〉敘述 1945

¹¹⁴ 包括演唱其他歌手的歌曲，不包括重複收錄的歌曲。

年戰後的盼歸心情、〈愛拚才會贏〉代表臺灣 1980 年代的經濟奇蹟等等。而吳淑敏歌曲幾乎皆以愛情為主，除了因愛情為流行歌曲最重要的主題之一（蕭蘋、蘇振昇：2002），也反映了現代臺灣社會的開放與自由，不過對於愛情仍多為執著、哀怨的態度，在曲中大都明白地以第二人稱「你」敘述男性對自己情感的折磨，將感情的失敗全部歸咎於男性；描述戀愛、懷春的歌曲則多以譬喻法描述，如茉莉花香、熱戀風箏、野兔羨慕等等表達羞澀的愛慕，且女方對男方除了愛慕還有感激；吳淑敏歌曲中的女性在戀愛歌曲中的角色多較為被動、地位較低，可以看到傳統男尊女卑的觀念。

二、唱腔

問及臺語歌曲歌唱技巧，教唱二十年的歌唱及評審老師楊育銘表示，臺語歌曲演唱時的哭腔、氣音、抖音與尾音等等都是用來表達情感之特殊方式，但每一位歌手的詮釋方式皆異¹¹⁵；同樣有二十餘年教唱及評審經驗的洪少凱表示，過去的臺語歌手詮釋歌曲時較無層次，第一段便使用了很多的嘶吼，現在的歌唱則講究「內斂」，且歌唱技巧日新月異，每個年代皆有其流行的唱法；¹¹⁶足見歌唱技巧因人、因時而有不同的變化，在此筆者以吳淑敏歷年專輯中所表現的主要差異——「咬字轉音」、「哭腔」、「抖音」等分析之。

¹¹⁵ 楊育銘 2015 年 2 月 5 日訪談紀錄。

¹¹⁶ 洪少凱 2014 年 1 月 28 日訪談紀錄。

1、咬字轉音

陳培豐¹¹⁷研究臺灣歌曲時提到日本演歌中的こぶし（裝飾音、花腔）技巧——「當一個音或音的位置在轉換至另一個音時，它並不是像西洋的唱歌法，是由靜止狀態明確、瞬間的移動到另一個音的位置：こぶし是在音與音的移動過程中，以一種連續的方式由一個音婉轉曲滑到另一個音。」吳品瑤（2013：74、77）也提到，1980年代的臺語歌曲其中一個特色為「日式演歌」風味，且其最大辨識點在於「轉音」，如江蕙1980年代初時的唱法音色混濁、鼻腔與喉部共鳴交替、咬字強烈等偏向日本演歌式的花腔唱法。

轉音的原因除上述認為受演歌影響之外，曾任師大音樂系教授張清郎表示，臺語的字在單獨發音時按原調讀，和其他字組成詞語或詞句時，則必須婉轉的變調，因此若譜上旋律而未寫出聲調變化時，演唱則需因應變調而加裝飾音，使語調流暢清晰，歌詞更易聽懂；¹¹⁸。歌唱老師及評審楊育銘則認為，臺語的演唱時，大多會將字分成兩個音節，根據拍子、旋律再轉到另一個音節，如臺語「心」，先唱「si」，再轉唱「m」的音，轉音也是歌手展現技巧的方式，但若同一首歌曲中使用太多，就變成「太油」了¹¹⁹，足見臺語歌唱技巧從受演歌技巧影響、因應語言結構，一直演變至今因審美觀而改變。

本文的歌詞分析利用「五度制調值標記法」對照歌詞字音之聲調變化，旋律則以五線譜將唱音如實記載，或直接使用簡譜表示以求簡明，若無法以五線譜表之的

¹¹⁷ 陳培豐（2008）。〈從三種演歌來看重層殖民下的臺灣圖像——重組「類似」凸顯「差異」再創自我〉。《臺灣史研究》15(2)：79-133。

¹¹⁸ 《如何唱出鄉土歌曲的鄉土味兒？閩南語歌謠篇——訪師大音樂系教授張清郎》（TCMC 會訊）。<http://www.tcmc.org.tw/index.php/knowledge/raychu/action/view/frmContentId/1433/menu2.swf>。讀取於2014年11月8日。

¹¹⁹ 楊育銘2014年12月23日訪談紀錄。

音，則以符頭斜線表示該音有上行或下行的轉音（表 26），並對照頻譜儀分析圖確定歌唱技巧及旋律音高走向，在歌詞下方以該字圓圈表示該譜例的討論焦點；最後將三者結合分析吳淑敏轉音、抖音、哽咽音等歌唱技巧特色。

表 26：本文歌唱技巧分析記號

記法 唱法	說明	符號	例
上行	音符符頭畫斜上線	/	
下行	音符符頭畫斜下線	\	
特殊	音符上畫星號， 於註解中說明	☆	
討論焦點	歌詞下方標記 橫線或圈起	—	①

（筆者整理）

1.1、1993—1999 年

吳品堯（2013，52、74）將 1990 年代以前的臺語流行歌曲歸為「傳統演歌派」，當時的臺語歌手流行以轉音的方式演唱；吳淑敏 1993 年出道時隸屬以臺語歌曲為主的福和、華特唱片公司，曲風自然受當時風格影響，便把當時流行轉音的唱法於唱片製作時納入曲中，提供歌手跟其旋律演唱，因此演唱的歌曲多以西洋七聲音階加音詮釋轉音，如 1990 年代出道時〈少女的心聲〉（1994 年）、〈愛你想你等你〉（1998 年）、〈苦苦的酒〉（1999 年）等等。

以使用轉音唱腔相當多的〈阮的一生〉（1998 年）為例，演唱方式皆是將字拆為兩個音節，如第一句歌詞中的「咱」先發 lá 再轉 n、「這」先發完整的 tsit，再多一個 it 的音節，「感」先發 ká 再轉 m、「情」先發 tsî 再轉 ng、「經」先發 ki 再轉 ng、第二個「慢」先發完整 bān，再轉 ān、「變」先發 pi 再轉 àn，薄先發完整的 pòh，再多一個 òh 的音節，除了「慢」轉音不在西洋七聲音階無法以五線譜表示，其餘皆是七聲音階的轉音；且其中只有「感情」兩字轉音按照字的發音走向，其餘皆非，顯示吳淑敏轉音的自由，是為了表現技巧而非字音。如（譜 1、圖 7、表 27）。

譜 1：〈阮的一生〉

The image displays a musical score for the song '阮的一生' (阮的一生). At the top left, the tempo is marked as ♩ = 64. The score is in 4/4 time and features a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: 你說 咱 這段 感 情 也已 經 慢慢 來 變 薄. The characters '咱', '感', '情', '經', '慢', '來', '變', and '薄' are circled. Below the lyrics, a spectrogram shows the frequency spectrum of the vocal line, with a vertical scale on the left ranging from 52 to 430 Hz. Underneath the spectrogram, a sequence of numbers (6 7, 7 1, 7 1 7 1, 3 7 1 1, 6 7 7 1, 4 3 1, 3 4 4 3 3) represents the pitch contours for each character. The characters '慢' and '來' are circled in the bottom row of the diagram.

圖 7：〈阮的一生〉轉音頻譜分析

表 27：〈阮的一生〉歌詞調值分析

歌詞	你 lí	說 kóng ¹²⁰	咱 lán	這 tsit	段 tuānn	感 kám	情 tsing
調值	55	55	55	5?	31	55	24
字音走向	—	—	—	→	↘ ↗	↗ ↘	↗ ↘
轉音走向			→	→		↗ ↘	→

歌詞	也 iā	已 í	經 king	慢 bān	慢 bān	來 lái	變 piàn	薄 pòh
調值	31	5?	55	31	33	33	51	5?
字音走向	↘ ↗	—	→ ↘	→ ↗	→ ↗	→ ↗	↗ ↘	↗ ↘
轉音走向			↗ ↘	↘			↗ ↘	↘

(筆者整理)

1.2、2003 年—2007 年

2003 年後吳淑敏歌曲之轉音多不在五線譜上，如〈為情為愛夢一生〉(2003 年)、〈風中一句話〉(2004 年)、〈等你返來〉(2007 年) 等等；此時期的吳淑敏演唱已然成熟且習慣轉音之唱法，於是出現自行加入轉音的現象，她曾表示當時的唱法比較偏向「演歌」風格¹²¹。

以入圍金曲獎的專輯歌曲〈心愛的〉(2003 年) 第一句來看(譜 2、圖 8)，除了「屎」的轉音在五線譜上，其他字的轉音皆不在西洋七聲音階內，其中「我」字的讀音與旋律轉音方向不同，其他轉音方向可看出咬字與旋律相符合，顯示轉音不

¹²⁰ 此處歌詞「說」字應為「講」。

¹²¹ 吳淑敏 2012 年 2 月 11 日訪談紀錄。

僅如前期為了展現歌唱技巧，還有歌詞本身讀音的考慮（表 28）。

譜 2：〈心愛的〉

♩ = 68

心愛的你甘知我為你偷偷流目屎

1 7 7 1 3 3 3 3 4 3 1 7 1 7 4 7 7 6 6

心愛的你甘知我為你偷偷為你流目屎

圖 8：〈心愛的〉轉音頻譜分析

表 28：〈心愛的〉歌詞調值分析

歌詞	心 sim	愛 ai	的 ê	你 lí	甘 kam	知 tsai
調值	33	31	31	55	55	55
字音走向	→	↘	↗	↗	→	→
轉音走向	→			→		

歌詞	我 guá	為 uī	你 lí	偷 thau	偷 thau	流 lâu	目 bák	屎 sái
調值	55	31	55	33	55	33	3?	51
字音走向								
轉音走向	→					→		→

(筆者整理)

2007 年後巨人唱片公司聘用國語唱片製作人林從胤製作吳淑敏《因為拄到你》專輯，多採用林從胤之創作，亦被修飾掉臺語的轉音唱法，吳淑敏多直接演唱字的實音，較少添入將字音拆解後的裝飾音；林從胤表示，以國語唱片方式製作臺語專輯時，要求歌手的歌唱技巧主要是為了歌曲的情緒表現而非炫技，¹²²至此吳淑敏專輯歌曲開始展現「國語化」風格，這部分待會討論。

2、抖音

除了轉音之外，抖音也是日本演歌主要歌唱技巧之一，為一種聲音的「擺盪」技巧，特色是速度慢、擺盪幅度大¹²³；臺語教唱間評審老師楊育銘表示，受日本演歌影響，1970、80 年代的國臺語歌手如余天、江蕙，或是今日臺語歌壇的翁立友、詹雅雯、蔡小虎等人歌唱時的抖音幅度震動較大、音高變化較明顯，在句尾結束的時候大膽使用，使聲音的彈性加大、抖動的弧度增加，表現出歌詞尾勁的控制力道，不過受到現今國語流行歌影響而有漸減的趨勢。¹²⁴吳淑敏的抖音技巧也常運用在歌曲中，早期歌曲使用頻繁，近期的抖音震動幅度較小，時值亦較短。

¹²² 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄

¹²³ 陳姿光 (2011)。〈日本演歌之歌與藝〉。《南台通識電子報》。27，18。資料來源：
http://faculty.stust.edu.tw/~ccfu/622GEP/GEP03/gep0327/gep0327_04.pdf。讀取於 3 月 8 日。

¹²⁴ 楊裕銘 2015 年 2 月 5 日訪談紀錄。

2.1、時機

吳淑敏早期演唱長音時幾乎都會使用抖音，如〈少女的心聲〉（1994 年）第一句「東平日頭浮出來」中的長音「來」使用抖音，一開始振幅弧度相當明顯，再漸漸模糊（譜 3、圖 9）；即使是輕快歌曲〈少女的期待〉（1995 年）第一句「偷偷約會飲咖啡」的「啡」也是抖音，近期抒情歌的長音也會使用，如〈為情為愛夢一生〉（2003 年）、〈心愛的〉（2006 年）、〈胭脂夢〉（2007 年）、〈愛恨分明〉（2008 年）等等。

譜 3：〈少女的心聲〉

♩ = 86

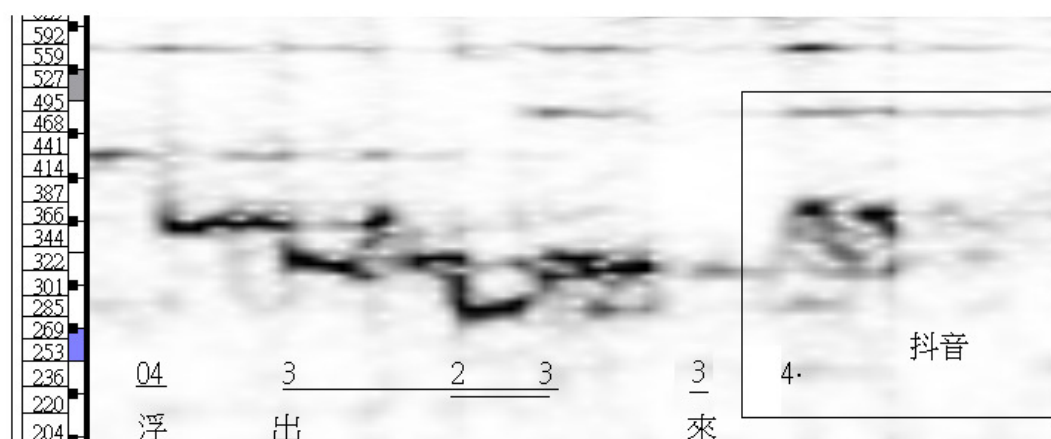


圖 9：〈少女的心聲〉轉音頻譜分析

2.2、振幅

吳淑敏的抖音技巧在歌曲中雖常用但不特別強調，唯某些過門樂句會加強抖音音量、時值、振幅。如〈阮的一生〉（1998 年）在進入副歌前的情緒激處「若天光了後，就無緣無故」的「後」、「故」抖音幅度較大，約有七個明顯的振幅，且維持強度（譜 4、圖 10），如同歌唱老師楊裕銘表示，抖音的「顆粒數」較多，是過去臺語歌曲的特色之一。

譜 4：〈阮的一生〉

The image displays a musical score and a spectrogram for the song '阮的一生'. The score is in 4/4 time with a tempo of 64. The lyrics are '若天光了 後 就無緣無 故'. The characters '後' and '故' are circled. Below the score is a spectrogram showing the frequency spectrum of the audio. The spectrogram has a vertical axis with frequency values ranging from 420 to 1044 Hz. Below the spectrogram is a numerical notation: 6 7 6 6 6 6 3 4 6 7 1 7 7 7. The characters '了', '後', '就', '無', '緣', '無', and '故' are aligned with their respective notes in the notation.

圖 10：〈阮的一生〉轉音頻譜分析

2.3、技巧

吳淑敏的抖音大多直接從該音開始使用，不過也會運用不同的方法表示，如〈風

中一句話〉(2004年)「找無巢通好躲」的「躲」先拉長音再抖音，與先前直接抖音的方式不相同(譜5、圖11)。

譜5：〈風中一句話〉

♩ = 60

找 無 巢 通 好 躲

6 7 2 3 4 6 4 4

找 無 巢 通 好 躲

4

抖音

圖 11：〈風中一句話〉轉音頻譜分析

3、哭腔

呂鍾寬(2005：249、250)提到，帶有哭泣聲的「哭腔式唱法」不只在歌仔戲中出現，北管、梆子等等亦有相同的歌唱技巧，因此不能斷定歌仔戲哭腔原為受日本殖民而產生悲切情緒之抒發；同樣的筆者在此雖無法確切臺語流行歌曲的哭腔技巧起源，但可知「哭腔」的歌唱技巧存在於各種樂種，亦流行於1980、90年代的臺語歌壇，如歌手蔡秋鳳、王瑞霞、白冰冰、黃乙玲等等皆使用哭腔技巧於歌曲中。

教唱及評審老師楊育銘表示，臺語歌曲演唱用來表達情感的哭腔技巧是由喉音及哽咽音形成的。¹²⁵吳淑敏的哀傷情歌中亦有使用哭腔表現歌曲，如〈為情為愛夢一生〉（2003年）從主歌開始便加入明顯的哭腔、〈千年萬年〉（2004年）則在尾段第三次重複的歌詞「一萬年永遠攏是你的」中間特意做了一個啜氣聲（圖 12 箭頭處）、「有一日石頭會爛」句末加了一小段哭喊狀的虛詞，將悲傷的情緒堆疊至最高峰（譜 7）。

譜 6：〈千年萬年〉

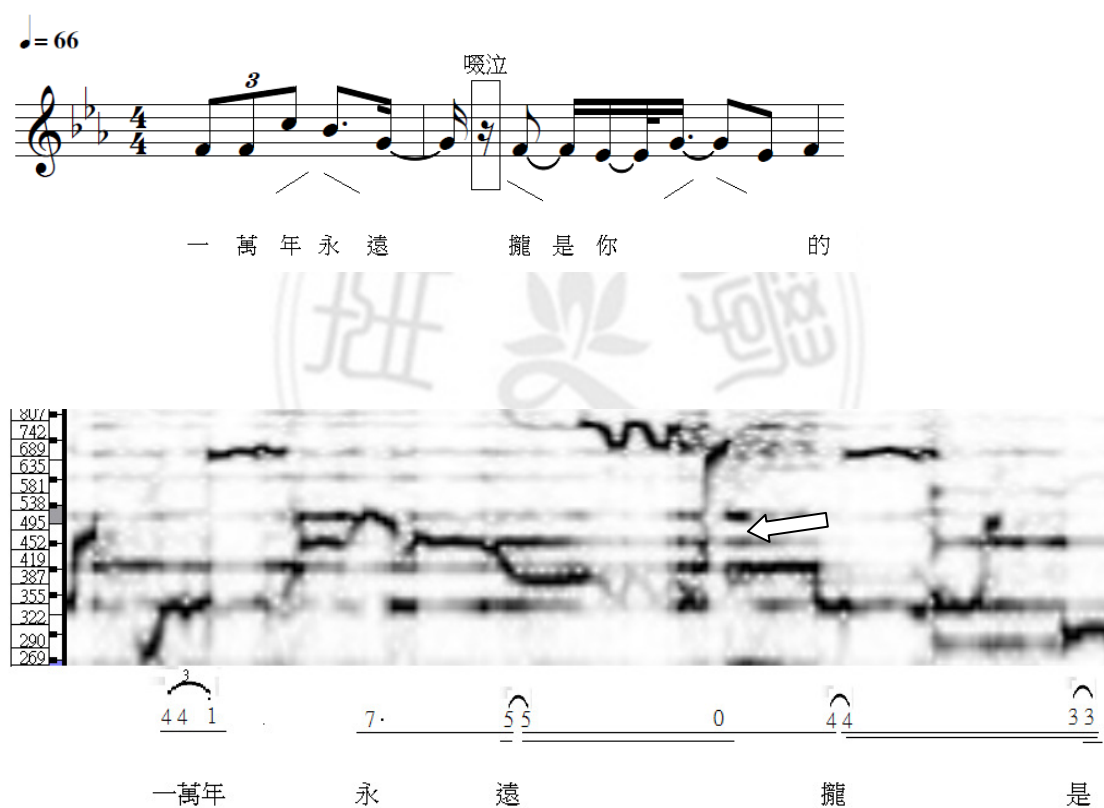
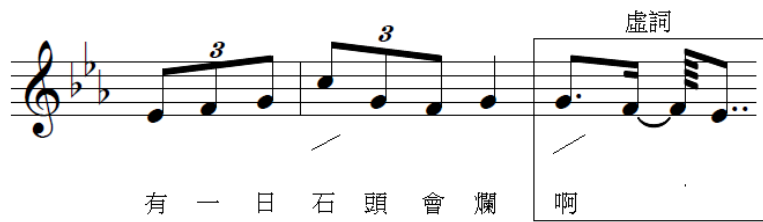


圖 12：〈千年萬年〉轉音頻譜分析

¹²⁵ 楊裕銘 2015 年 2 月 5 日訪談紀錄。

譜 7：〈千年萬年〉哭腔分析



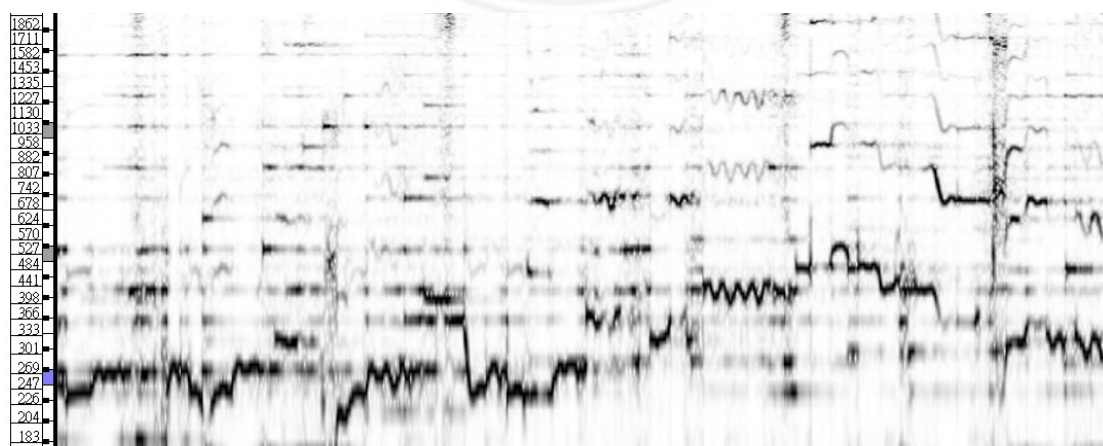
The image shows a musical score for the song 'A Thousand Years' (千年萬年). It features a treble clef and a key signature of two flats. The melody consists of eighth and quarter notes. There are two triplets marked with a '3' above them. The lyrics are '有一日石頭會爛' (There will be a day when stones rot). A boxed section of the score is labeled '虛詞' (vocalization) and contains the character '啊' (A), which is a common vocalization used to express grief or sorrow.

其他如〈阮的一生〉(1998年)、〈無藥醫的愛〉(2003年)、〈風中一句話〉(2004年)、〈心愛的〉(2006年)、〈等你返來〉(2007年)等等，歌詞中許多字眼運用了哽咽聲來表達悲傷情緒，在未進入副歌之前就能從吳淑敏的詮釋感受到滿滿傷懷。以〈愛你想你等你〉(1998年)為例，曲中的哽咽音相當多(譜8)，從頻譜儀上可看出使用哽咽音時因聲音摩擦而出現「哭腔聲」，吳淑敏演唱時便利用這種音效詮釋哭泣時的哽咽聲(圖13)。

譜 8 : 〈愛你想你等你〉哽咽音分析

♩ = 66

4 若 失 去 才 知 可 貴 夜 深 更 才 知 (什) 麼 是
 寂 寞 暝 沒 身 魂 (親) 像 風 箏 (沒) 依 偎 (一) 直 亂 飛 心 內
 10 事 要 對 啥 人 (坦) 白 愛 你 阮 的 心 已 經
 14 這 徹 底 只 怪 阮 (嘗) 初 無 開 嘴 解 釋 (窗) 外 冷 風 霜 (漸) 漸
 (天) 也 光 (等) 待 你 無 論 日 子 要 多 長



(親) 像 風 箏 (沒) 依 偎 (一) 直 亂 飛 心 內 事 要 對 啥 人 (坦) 白

圖 13 : 〈愛你想你等你〉轉音頻譜分析

「國語化」的臺語歌曲開始少用哭腔詮釋，如 2014 年滾石唱片發行的李婭沙〈一個人唱情歌〉、喜歡音樂唱片發行的江蕙 2013 年〈遠走高飛〉及 2012 年吳申梅〈思念無罪〉等等，皆聽不到明顯的哭腔。這樣的現象顯現出「國語化」的臺語歌曲在詞曲上、詮釋上，已漸減少了傳統時的苦情風格。

三、旋律

何宜靜（2009：93）認為臺語歌唱時，音樂曲調中聲音的強弱、音值的長短、音符的高低、樂曲的抑揚及發聲的位置，都受到語言中「字」的音韻、聲調及語氣自然的停頓，所產生長短不一的詞組影響。吳淑敏臺語歌曲〈等待真心〉（2009 年）、〈無情放乎開〉（2009 年）、〈你走〉（2010 年）、〈颱風假〉（2013 年）等作者周韋杰對自己創作的方式表示，臺語歌曲創作時大多先寫詞，選好一至兩個韻腳，再將文字排列組合，最後按字數、發音寫譜；不過創作順序並非硬性規定，有時先有曲再有詞，或是由不擅臺語者創作，因此會出現不同的效果，旋律若與歌詞發音不合，演唱時便使人聽不出歌詞之意。¹²⁶

前述吳淑敏利用咬字使歌唱出現配合字音的轉音，而旋律音高亦會配合歌詞的咬字發音，如〈愛情〉（2003 年）、〈千年萬年〉（2004 年）、〈因為拄到你〉（2007 年）、〈愛恨分明〉（2008 年）、〈無情放乎開〉（2009 年）等等，可以發現歌詞發音與旋律音高較為緊密，例如譜 9〈免講嘛知〉（1998 年）中副歌歌詞「阮免講嘛知，你是阮心愛」唱法與旋律的音高相似度很高，且「講」字時直接唸出讀音 kóng，而非唱出譜上 c1 音（譜 9、表 29）。

¹²⁶ 周韋杰 2014 年 8 月 18 日訪談紀錄。

譜 9：〈免講嘛知〉歌詞與旋律的搭配性¹²⁷



阮 免講 嘛知 你是 阮 心愛

表 29：〈免講嘛知〉歌詞調值分析

歌詞	阮 gún	免 bián	講 kóng ¹²⁸	嘛 mā	知 tsai
調值	55	55	51	31	55
字音走向					
旋律走向					

歌詞	你 lí	是 sī	阮 gún	心 sim	愛 ài
調值	55	31	55	33	31
字音走向					
旋律走向					

(筆者整理)

四、配器

1980 年代臺語走唱風格盛行，表演場地包括溫泉旅館、餐廳、歌廳等等，因為現場演唱的需要便利用那卡西（源自日文「流し」，為四處賣唱之意）樂師或爵士樂

¹²⁷ 星號處的唱法為臺語唸字 kóng，而非唱音。

¹²⁸ 此處歌曲直接唸出「講」的字音

團等少數人製作為伴奏組合，因此臺語唱片界在背景音樂中自然地利用其樂器組合（吳品堯，2013：77）。同樣的，吳淑敏歌曲如〈少女的心聲〉（1994年）、〈免講嘛知〉（1998年）使用電子琴音效，〈阮的一生〉（1998年）使用薩克斯風，〈少女的期待〉（1995年）、〈阮的一生〉（1998年）、〈愛你想你等你〉（1998年）等等則加入合聲，歌曲中的編曲配器交替更迭。其中〈你若有情〉副歌後半段一至三小節的女合聲跟著主旋律歌唱，電子琴聲在第二小節使用插音伴奏、第四小節半音裝飾音、第五、六小節則以節奏型態低音演奏；副歌第九小節開始，電子琴轉換為薩克斯風的音色，女合聲改以虛詞應和，爵士鼓則於曲中以第二、四拍鼓聲伴奏（譜 10）。歌曲中的合聲、電子琴、爵士鼓為早期歌曲的樂器風格，其中爵士鼓聲的頑固伴奏強烈且貫穿全曲，第四小節後的電子琴明顯出現扮演裝飾音、節奏等各種功能，亦不斷聽到女合聲，這些配樂與吳淑敏歌聲相抗衡，整曲幾乎沒有將歌聲獨自展現，間奏部分並以薩克斯風為主旋律，配樂與歌聲地位平等。也就是說，每一個樂器都是主角，歌聲、電子琴、薩克斯風、爵士鼓以複音方式交叉曲中。若如吳品堯（2013：77）所提，早期臺語歌唱流行現場演唱風格，筆者認為「樂師」的演奏自然有其重要性，展現的是「樂團」風格，而並非僅歌手獨秀，因此在編曲上的樂器都有一定的音量、份量。

譜 10：〈你若有情〉配器分析（副歌後半至間奏）

詞：林志才 曲：許志皇 編曲：許志皇 採譜：吳心韻

♩ = 78

1

吳淑敏 我對你 付 出全部的心 無可能 你 會全然不知 換返來 只有是心 碎一遍又

女合聲

電子琴 全部的心 無 你 全然不知 換返 來 心 碎

爵士鼓

4

吳淑敏 一 遍受到 傷 害 我已經對你看破 無可能 攔 再沉落苦海 你的 解 釋我也當 作

女合聲

電子琴 16vb

爵士鼓

8

吳淑敏

女合聲 不 知

電子琴 鳴 鳴 鳴 鳴 鳴 鳴 鳴 鳴

爵士鼓

12

吳淑敏

女合聲

電子琴

爵士鼓

15

吳淑敏

女合聲

電子琴

爵士鼓

待過多家唱片公司的聶行鴻表示，唱片很少使用真實樂器編曲，「因為合成器比較便宜，有時候是因為經費的關係，有時候是因為編曲的關係。」¹²⁹吳品瑤（2013：77、79）則指出，臺語唱片於 1980 年代中後期伴奏多使用電子琴、電吉他、薩克斯風等樂器，因為廣泛使用電子合成技術，使得曲子制式顯得僵化；臺語歌曲創作家周韋杰也表示，為了減少樂器演奏的人力費用¹³⁰，目前的臺語歌曲仍大多使用電子合成器編曲，只是現今的電子合成器技術先進，模擬的樂器聲響更為逼真，除非是成本更為低廉的作品，才有可能直接套用自動伴奏，但這樣的歌曲聽起來毫無層次，

¹²⁹ 聶行鴻 2014 年 9 月 19 日訪談紀錄。

¹³⁰ 錄音室電子合成器結合電腦等設備後，錄製一首單曲的費用約五萬元（辜雅蕾，2008：9）。

歌聲與配樂搭配的聲響效果分離。¹³¹吳淑敏於 2007、2008 年之前的作品偏向「那卡西伴奏」風格，為延續 1980 年代臺語歌曲「流行」曲風的一種展現。

五、風格

吳淑敏在 2007 年之前的歌曲，歌詞聲調與旋律音高走向的關係較為緊密，配樂多使用那卡西的樂器配置；其中悲傷類的歌曲尤佔多數，且加入技巧性較多的哭腔、轉音以敘述傷感的男女情懷。這樣的曲風到現在仍占有一席之地，如僅 2013 年就有翁立友〈鴛鴦路〉、張蓉蓉〈愛的記號〉、蔡小虎〈男人的堅持〉、許富凱〈癡心等待你〉、朱海君〈愛的當時〉、戴梅君〈牽教〉、江志豐〈天意〉、龍千玉〈故鄉之戀〉、莊振凱〈將妳留〉等等；吳淑敏曾說，早期臺語歌曲風的閱聽眾非常穩定，¹³²由這類歌曲至今仍大量推出就能窺知一二。

2007 年之前的輕快歌曲則唯有三首，敘述甜蜜戀情的〈免講嘛知〉(1998 年)，以及期待愛情的〈少女的期待〉(1995 年)、〈青春的夢〉(1999 年)，三首的鼓聲節奏除前、間、尾奏、過門之外，整曲幾乎都是固定的；如〈免講嘛知〉以第三拍較強的鼓聲貫穿全曲，〈少女的期待〉除全曲節奏相同之外，第二段在二、三拍加上合聲反覆唱誦「咻比啞華」，〈青春的夢〉則是反覆的四拍鼓聲。爵士鼓老師吳育昇表示，爵士鼓源自於國外，但早期臺語流行歌曲使用爵士鼓配樂時可能因資訊不夠發達，其編曲比較樸素或是自行編排，甚至曾聽過那卡西爵士鼓打法與旋律一致的情形。現在因資訊發達，編曲則多花俏，臺語與國語流行歌曲當今的編曲已經幾乎沒有差別了，使用的節奏大多以 soul、slow soul 為主。¹³³林從胤則認為，臺語編曲非常重視鼓聲，重複的節奏反覆貫穿全曲，使歌曲聽來熱鬧飽滿，甚至現在有些臺語

¹³¹ 周韋杰 2014 年 8 月 18 日訪談紀錄。

¹³² 吳淑敏 2012 年 2 月 1 日訪談紀錄。

¹³³ 吳育昇 2015 年 4 月 12 日訪談紀錄。

歌手聽不到曲中的鼓聲節奏便「不會唱歌」，因已習慣歌聲被鼓聲所覆蓋，並由鼓聲帶領節奏感。¹³⁴

雖然吳淑敏早期的曲風偏向傳統，但作曲家郭芝苑表示臺灣流行歌曲在 1930 年代時受西方流行音樂的影響，節奏型態多半帶有華爾滋 (Waltz)、狐步 (Foxtrot)、布魯斯 (Blues)、探戈 (Tango) 等舞步的色彩。¹³⁵相較之下吳淑敏早期的臺語流行歌曲曲風又與 1930 年代迥然不同，因此雖然吳淑敏早期歌曲歌詞主題雖與傳統的臺語歌曲相似，但從節奏型態來看其音樂風格仍與舊式風格相異。另外需要注意的是——吳淑敏早期的風格在近期的歌曲中也不是完全消失不見，如〈愛你一生〉(2012 年)、〈千年萬年〉(2012 年) 的哭腔、抖音也如過去一樣使用頻率較多較明顯，〈愛你一生〉的配音編曲也使用了電子琴的音效，吳淑敏表示，詮釋歌曲的方式在於曲風的不同；¹³⁶筆者以為，吳淑敏的歌曲並非完全摒除早期的風格，特意選擇這樣的唱腔演唱，是因為「傳統的臺語歌」對巨人唱片公司來說仍是需要保留的，就如同巨人唱片公司旗下藝人周韋杰表示，唱片公司要求在歌手專輯中加入一兩首「芭樂歌」，¹³⁷因此現在吳淑敏的風格變成了「融合」曲風，接下來談談吳淑敏「國語歌曲化」風格的展現。

第二節 「國語歌曲化」

2007 年由國語製作人林從胤為吳淑敏製作唱片之後，吳淑敏歌曲風格便呈現了「國語歌曲化」。林從胤用創作國語歌曲的思維譜曲、作詞、編曲，「如果你不要聽

¹³⁴ 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

¹³⁵ 簡偉思 (2010)。〈《跳舞時代》的台語嘉年華〉。《海翁台語文教學季刊》，8 (夏季號)，26。

¹³⁶ 吳淑敏 2014 年 3 月 4 日訪談紀錄。

¹³⁷ 周韋杰 2014 年 8 月 18 日訪談紀錄。

歌詞，會以為是國語歌」；¹³⁸臺語歌曲用了國語歌曲的包裝，甚至改變原本的臺語唱腔，除了臺語發音的歌詞外，儼然就是一首國語歌。

一、歌詞

延續傳統風格，吳淑敏的歌曲仍以情愛為主，不過即使是主題相同，用字遣詞及對女性的描寫已有所不同。

1、字詞使用

陳麒盟（2011：81）文章中提到葉俊麟（1921—1998）閩南語流行歌詞中融入日語、華語、英語等「外來語」，如「咖啡」、「吉他」、「麥克風」等等；吳淑敏歌曲中則進一步直接填入外語（表 30），筆者認為此與語言教育及外來語言逐漸普及有關，讓人聯想到當今民視、三立等本土連續劇，經常在臺語台詞中穿插國語或英語，有時是因為某些詞彙是臺語所沒有，有時是因為臺語詞彙困難，更有時是只是一種口說習慣，或是欲使用特殊的詞語來強化閱聽眾的記憶點。

表 30：吳淑敏添加外語歌詞之歌曲

年代	曲名	添入英語、國語
2003	愛情的 Melody	Hello kitty、Daddy、Mammi
2009	Good Bye，真愛	Good Bye
2010	做伙 Party	somebody、dance queen、crazy
2012	Bad Boy	美女、Badboy、Gucci、LV

¹³⁸ 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

2007	等你返來	一牽手，滿懷溫暖感受
2013	啥咪心態	男子漢
2013	颱風假	颱風假

(資料來源：Mojim.com 魔鏡歌詞網)

除了純粹將臺語歌詞改為外語單字，其中「Hello kitty」、「Gucci」、「LV」等等品牌詞彙更代表將流行元素融入臺語歌曲。像這樣融入外語單字的臺語歌曲寫作手法在謝金燕的 2002 年之後的電音歌曲中屢見不鮮，如 2002 年〈YOYO 姊妹〉中「音樂已經攔 replay」、2005 年〈練舞功〉中「Everybody 哥哥牽妹妹」、2007 年〈54321〉中「come on come on baby 654321，不免攔再懷疑 阮是你的 honey」、2010 年〈嗶嗶〉更混搭國語、粵語和英語三種語言於臺語歌曲中。

吳淑敏 2009 年〈卡布奇諾〉中的歌詞「OH~肉桂沈醉牛奶泡綿綿」用「卡布奇諾」咖啡與牛奶的組合隱喻愛情融洽之手法，令人聯想到國語流行歌手蕭亞軒 1999 年〈Cappuccino〉中「在愛情像 Cappuccino，濃濃的眷戀泡沫，誘人的氣息，多愛不釋手」的歌詞寫法；2012 年〈Bad Boy〉中描述男性之絕情亦與張惠妹 1997 年〈Bad Boy〉「你是 Bad boy Bad boy，你的壞讓我太無奈…讓我對你說 bye bye」異曲同工。以上看來吳淑敏的歌曲歌詞開始有直接使用外語、與國語歌曲相似的寫作手法或是借用國語字音等現象；不過吳品堯（2013：81）提到江蕙臺語歌曲的歌詞中出現「國語直接套用與翻讀」現象，如〈落雨的暗暝〉的「裂傷」、〈年久月深〉的「飄零」的國語用詞，或是〈未來想替你想〉中的國語文法「不管未來變成什麼的人生」（吳品堯認為臺語用法應該是「什麼款的人生」）等等，這樣的情形在吳淑敏的歌曲中甚少出現，大多仍保留臺語的用字遣詞。巨人唱片公司宣傳馬瑞表示，因巨人唱片公司本就以發行臺語唱片為主，作詞人澎恰恰、鄭進一、周韋杰等人，皆非原只創作國語歌曲的作家，對臺語有一定的熟悉度，即使是林從胤大多創作國語，其臺

語創作也已累積約有 200 首發行量¹³⁹，因此吳淑敏歌曲的臺語歌詞雖借用外來語，但極少出現以國語文法填寫臺語歌詞的現象。

2、主題

吳淑敏大部分的歌曲皆為悲傷情歌，直至 2007 年林從胤製作《因為拄到你》專輯才以戀愛愉悅的情歌做為主打歌曲，如與施文彬合唱的〈因為拄到你〉「感謝拄到你，我的心事有所在好去」，以及〈迷到無藥醫〉「欲乎你迷阮迷到無藥醫，準備盛到愛神的槍子」、〈嫁乎你啲〉「我要嫁乎你啲、嫁乎你啲，咱的幸福」、〈你是我的心肝寶貝〉「無論風雨有外多，你我牽手來做伙」。林從胤認為臺語歌曲太過哀戚，欲製作有別傳統的專輯，¹⁴⁰也是從此張專輯開始，吳淑敏的歌曲更趨向國語歌曲化，巨人唱片老闆張富也表示，「想做點不一樣的東西」。¹⁴¹

不過即使是敘述哀傷戀情，林茂賢（2009：43-52）曾提出臺語流行歌曲歌詞的女性戀愛處理已不再僅處於被動哀怨的角色：

1990 年代失戀歌曲中的女性，轉變的獨立堅強，失戀不再肝腸寸斷，從失戀歌曲的歌詞中，可以發現傳統女性在失戀之後，只能自怨自艾，將一切歸諸自己的環境、命運，而現代失戀歌中的女性，則是怨恨對方薄情無義，質言之，現代女性已不再相信宿命，也不再躲起來暗自傷悲，反而強烈責怪對方的不是，可見現代女性的自主性愈來愈高〈…〉

在吳淑敏歌曲中也能看到女性愛情態度自主性之例，雖仍是描述失戀女性的歌曲，但女性不再如過去傳統的臺語流行歌曲中被動、等待、傷心欲絕，而是轉變為

¹³⁹ 馬瑞 2012 年 11 月 5 日訪談紀錄。

¹⁴⁰ 林從胤 2014 年 12 月 12 日訪談紀錄。

¹⁴¹ 張富 2012 年 4 月 3 日訪談紀錄。

獨立堅強，表現出自主之態度（表 31）。

表 31：吳淑敏歌曲中女性自主之意象

年代	曲名	歌詞
1999	絕情批	我相信卡艱苦的日子也會過， 堅強的女姓不免 ¹⁴² 為愛痛苦癡迷才來後悔
2009	跳袂煞	阮欲甲過去斷線，阮袂記你的名，阮欲將快樂排第一名
2010	無聲的祝福	我會對自己好，你免寫批為我煩惱
2012	Bad Boy	你免來後悔，求我麥離開
2013	啥咪心態	本小姐無閒陪你浪費時間

（資料來源：Mojim.com 魔鏡歌詞網）

流行歌曲多被認為與社會環境息息相關，如楊克隆（1998）、曾慧佳（1998）、吳國禎（2009）、石計生（2009）、吳顏如（2013）等人皆是研究流行歌曲變遷探究社會現況。筆者認為，歌詞內容也會隨時代演進，過去電話、傳呼機等歌詞已被更新的科技取代，例如國語專輯中 2005 年周杰倫〈浪漫手機〉描述瀏覽與戀人約會時拍攝的手機相片的甜蜜心情，2011 年許嵩〈微博控〉諷刺現代人以社群軟體為生活中心而忽略身邊人，還有如 2013 年黃義達〈地球歌〉則是描述受污染的地球環境。吳淑敏專輯雖較無嶄新話題，不過情歌中已不見戀人「離別」之主題，隨時代演進，以漁業維生的男方或是以船隻作為交通工具並不多見，因此「港口離別」的話題自然不再，且手機、視訊等通訊軟體及高鐵、飛機等交通發達，車站離別的感傷自然減少，因此「離別」不再成為吳淑敏臺語歌曲中的主題之一。曾為吳淑敏作曲填詞的周韋杰也表示，歌詞動人之處在於故事能貼近人心，以最能引起大眾共鳴的話題

¹⁴² 歌詞中的臺語「不免」為「不必」之意。

為題材。¹⁴³

即使生活話題日新月異，吳淑敏歌曲題材仍以「愛情」為主，甚至親情、友情也鮮少著墨，是吳淑敏發行專輯二十年來的不變路線，可以看出巨人唱片公司於吳淑敏的歌唱路線定位於傳統的臺語歌曲，再隨著流行趨勢，於吳淑敏歌曲中加入展現女性對愛情自主的態度，並為了製造話題及宣傳，偶爾與知名男歌手或與旗下藝人對唱，如 2013 年《風颳雨》由知名製作人游鴻明操刀，並收錄周韋杰創作的〈颳風假〉以及吳淑敏填詞的〈愛是啥咪〉等等，顯示吳淑敏的唱片歌曲中出現些微的變化。

二、唱腔

吳淑敏早期的臺語歌曲利用轉音、哭腔、抖音等演唱方式展現個人歌唱技巧，使其情感詮釋更為濃烈、外顯，為傳統臺語流行歌曲的特色之一；吳淑敏如今則減少使用過去的唱腔，轉音、哭腔技巧頻率漸減，抖音的時值及振幅也較短。以製作國語歌曲為主的林從胤表示，臺語過去的唱法「頭輕尾重」，在唱字之後加入了太多技巧，國語歌唱方式則是「頭重尾輕」，以「情緒」如「揪心」、「辛酸」等等處理字詞，尾音不再用「炫技」表現感情。2007 年第一次製作吳淑敏《因為拄到你》專輯時，林從胤認為吳淑敏當時的唱法太「老」，屬於傳統的演歌式，為了希望能幫吳淑敏錄製年輕人會喜歡的臺語專輯，林從胤改變了吳淑敏習慣的傳統臺語唱腔，以「情緒」代替「技巧」，他認為一直到吳淑敏 2013 年入圍金曲獎的專輯《不知影》，吳淑敏的唱法才真正跳脫過去的臺語式唱腔，尤其是〈遙遠的愛情〉，算是「完全顛覆臺語歌曲的既定唱法」。¹⁴⁴

¹⁴³ 周韋杰 2014 年 8 月 18 日訪談紀錄。

¹⁴⁴ 林從胤 2014 年 12 月 12 日訪談紀錄

1、轉音

在〈遙遠的愛情〉前段，許多歌詞吳淑敏的演唱更像是唸字，如「時鐘」、「一分鐘、兩分鐘、十分鐘」與臺語唸詞發音幾近一致，且每個字間微微頓挫休止，與臺語歌曲以轉音滑音連接歌詞的傳統唱法完全不同，其他如「頭上滴答滴答的時間」「看到你的」等等也是這樣的情形（譜 11、圖 14、表 32）。

譜 11：〈遙遠的愛情〉

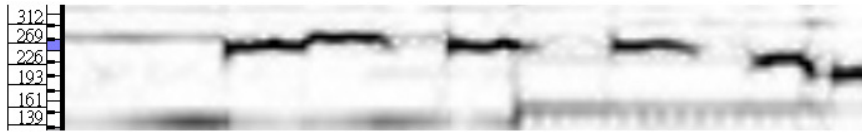
♩ = 65

一 分 鐘 兩 分 鐘 十 分 鐘 過 去

看 到 你 的 面

484
419
366
312
269
226
193
161
139

6 7 1 6 7 1 6 7 1 3 4.
一 分 鐘 兩 分 鐘 十 分 鐘 過



2
0 1
0
1
0 7
6

看
到
你
的
面

圖 14：〈遙遠的愛情〉頻譜分析

表 32：〈遙遠的愛情〉歌詞調值分析

讀音	一 tsit	分 hun	鐘 tsing	兩 nāng	分 hun	鐘 tsing	十 sann	分 hun	鐘 tsing
調值	3?	33	55	31	33	55	33	33	55
字音走向	→	↗	↘	↗	↘	↗	↘	↗	↘
轉音走向	↗	↘	↗	↘	↗	↘	↗	↘	↗

（筆者整理）

2、抖音

吳淑敏〈我的真心話〉（2009 年）「看妳的目屎還沒退」、「妳猶原甲苦藏置心內底」、「妳最遺憾的是啥貨」三句的最後一個字其抖音幅度比過去歌曲小，「是絕情欲來離別」的「別」雖也拉長再抖音，但長音時值比例上比抖音時值較長（譜 12、圖 15），一直到 2013 年抒情歌〈風颳雨〉、〈得不到的愛情〉中的抖音幅度及強度都愈加微弱。

譜 12：〈我的真心話〉

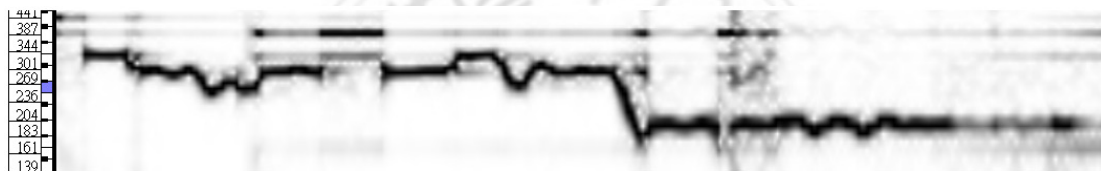
♩ = 62



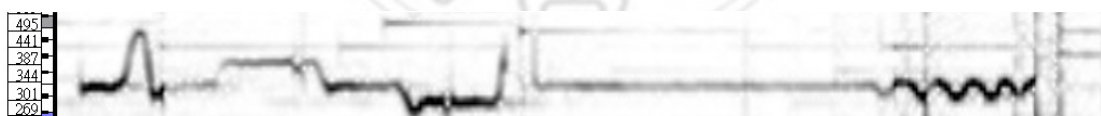
看你的目屎 還沒(退)



是絕情欲 來離(別)



03 2 1 2 2 3 2 555 —
看 你 的 目 屎 還 沒 (退)



3 5· 3 2 3 ----
欲 來 離 (別)

圖 15：〈我的真心話〉頻譜分析

3、哭腔

藝人徐乃麟批評現今臺語歌仍習慣採用哭腔，聽來做作、老腔老調，不符合時

代潮流，並認為臺語歌曲應當更流行，讓年輕人也能接受¹⁴⁵，如黃乙玲因改變過去的哭腔風格，2014年以《惦在你身邊》專輯獲最佳臺語女歌手獎。¹⁴⁶臺語歌曲用來表達情緒的哭腔技法在今日被評不何時宜，吳淑敏近期詮釋哀傷情歌時，表達方式也不再以濃厚哭腔技巧展現。¹⁴⁷筆者以歌曲中的第一段來觀察，〈你走〉（2010年）中的「吞」、「太」或〈鴛鴦線〉中的「一生」等等（譜13、圖16），從頻譜圖來看（圖16），其哽咽音的哭腔技巧比傳統的唱法削弱很多，〈愛算命的查某人〉（2010年）、〈遙遠的愛情〉（2012年）、〈風颱雨〉（2013年）等歌曲，其第一段的哽咽音已幾近消失。

譜 13：〈鴛鴦線〉



¹⁴⁵ 《徐乃麟批台語歌壇老腔調不符潮流》（蘋果日報）。2014年5月20日。

<http://www.appledaily.com.tw/realtimenews/article/new/20140520/401030/>。讀取於2015年2月10日。

¹⁴⁶ 《黃乙玲一改哭腔風格 榮獲台語歌后》。（自由時報）。2014年6月28日。資料來源：

<http://news.ltn.com.tw/news/entertainment/breakingnews/1042459>。讀取於2015年2月10日。

¹⁴⁷ 林從胤2014年12月12日訪談紀錄。

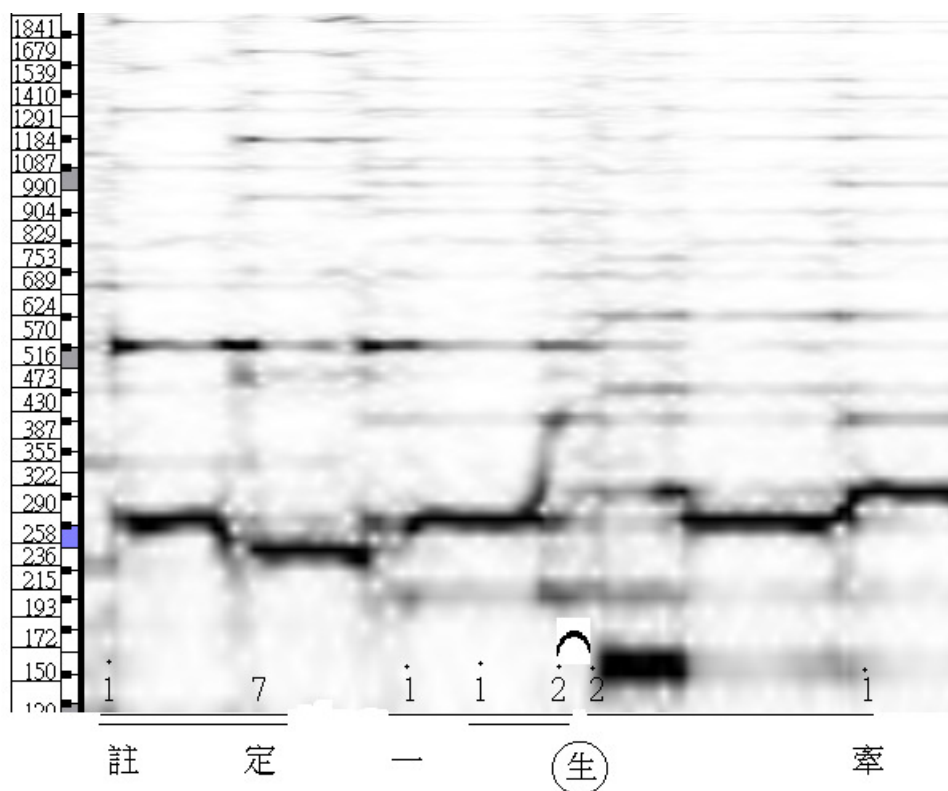


圖 16：〈鴛鴦線〉頻譜分析

除了製作人對吳淑敏歌唱改變的要求，吳淑敏本身亦欲以「國語化」的演唱方式詮釋歌曲，她表示因為經驗、年齡增長，歌曲上會以不同的方式表達情緒。¹⁴⁸錄製新歌〈風颳雨〉（2013 年）時吳淑敏以不同於過去的方式詮釋歌曲，唱片公司老闆張富卻覺得應該要灑狗血一點，最後國、臺語雙棲的製作人游鴻明決定使用「內斂」唱法。¹⁴⁹

不過吳淑敏的演唱技巧多在歌曲第一段時有較大的差異，副歌仍混合了過去的傳統唱法，夾雜哭腔、轉音、抖音等等技巧，並非全面性地改變。歌唱老師洪少凱

¹⁴⁸ 吳淑敏 2014 年 3 月 4 日訪談紀錄。

¹⁴⁹ 《吳淑敏拒灑狗血 噴淚槓張富》（自由時報）。2014 年 1 月 2 日。

<https://tw.news.yahoo.com/%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E6%8B%92%E7%81%91%E7%8B%97%E8%A1%80-%E5%99%B4%E6%B7%9A%E6%A7%93%E5%BC%B5%E5%AF%8C-221520446.html>。讀取於 2014 年 3 月 2 日。

表示，歌唱技巧會隨著審美觀不同而改變，創新的唱法也會日新月異；¹⁵⁰筆者認為，對吳淑敏來說，過去的唱法仍不可完全拋棄，因為還有喜愛傳統唱法的閱聽眾。

三、旋律

1、倒音

吳品瑤（2013：86）提到江蕙的臺語流行歌曲出現了「國語化」現象——「倒音」，即臺語字句串起來的音調與旋律不符合。吳淑敏的歌曲也有倒音現象，如〈嫁乎你啲〉（2007年）的第一段「有你我不」的字音起伏於旋律中僅以b音平行呈現，吳淑敏未因字音而轉音（譜14、表33）；其他如〈傷心夢〉（2010年）中「心晟」（sim-tsiânn）、〈傷心海岸線〉（2012年）中的「快活」（khuinn-uah）等等，其旋律皆出現與歌詞發音不同的音高進行。因為與歌詞發音與旋律不同，演唱亦無隨字轉音，歌曲聽起來不像臺語，是「國語化」臺語歌的一大特色，林從胤認為，這樣的臺語歌曲才聽得出不一樣的味道。¹⁵¹

譜 14：〈嫁乎你啲〉



有 你 我 不 怕 艱 苦

¹⁵⁰ 洪少凱 2014 年 1 月 28 日訪談紀錄。

¹⁵¹ 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

表 33：〈嫁乎你啲〉歌詞調值分析

讀音	有 ū	你 lí	我 guá	不 m̄	怕 kiann	艱 kan	苦 khóo
調值	21	51	55	21	33	33	51
字音走向							
旋律走向							

(筆者整理)

2、音階

關於臺語流行歌曲的音樂體材，早期張純琳（1990：195）曾有詳細的描述，日據時代音階上多採用五聲音階；商慧珍（2010：44、49）研究 1950、60 年代紀露霞的臺語歌曲中發現，其大量翻唱的日本歌曲為五聲音階。臺灣創作的臺語歌曲亦多為五聲音階的曲調，如〈雨夜花〉、〈愛拚才會贏〉、〈流浪到淡水〉等等。對照國語創作歌手的臺語歌曲，如五月天〈志明與春嬌〉、〈愛情萬歲〉、周杰倫〈火車叨位去〉、蘇打綠〈無眠〉、陳奕迅〈我甲你〉、溫嵐〈聽我唱歌〉等等，皆非五聲音階歌曲，而是以西洋七聲音階做為旋律。

觀察吳淑敏歌曲其音階之組成亦不限定於五聲，以作曲家周韋杰的作品為例，〈等待真心〉（2009 年）、〈你走〉（2010 年）為五聲音階，〈無情放乎開〉（2009 年）、〈颱風假〉（2013 年）則否。周韋杰表示其自身並非音樂科班，因為會彈奏吉他，便在哼唱間譜出旋律，至於歌曲的調性、和聲配置、配樂等等再交由專業的編曲家。¹⁵²另一位〈嫁乎你啲〉製作人林從胤則表示自己大多創作國語歌曲，因此寫臺語歌時使用的是國語流行歌曲的思維，在製作吳淑敏唱片時，亦以國語唱片的音樂風格作為主軸，很少考慮音階的問題，除非欲創作有特殊風情的歌曲，如中國風

¹⁵² 周韋杰 2014 年 8 月 18 日訪談紀錄。

利用五聲音階、韓風情歌則大量使用半音製造凄美感。¹⁵³

由此可見，近年臺語歌的作曲家為了旋律的優美，不再侷限臺語歌詞的發音、音階使用，產生的倒音現象使歌詞與曲調的音高不同；面對這樣的變化，資深臺語歌手洪榮宏曾說：「如果用了比較新的字，聽起來就比較新了」，¹⁵⁴教唱二十年的洪少凱則認為倒音會造成：「讓歌唱者咬字不清」¹⁵⁵。

四、配器

吳淑敏近期專輯中使用的樂器開始出現變化，最明顯之一為以鋼琴做為主要配器。國語流行歌曲的背景音樂有很多鋼琴聲伴奏，甚至在音樂錄影帶中出現歌手自彈自唱的畫面，如孫燕姿〈天黑黑〉、光良〈童話〉、吳克群〈為你寫詩〉、周杰倫〈夢想啟動〉邀請中國鋼琴家郎朗彈奏前奏等等。

吳淑敏近年也出現使用鋼琴作為配襯的歌曲，如〈千年萬年〉（2004 年）第一段使用鋼琴和弦伴奏，〈我的真心話〉（2009 年）第一段使用鋼琴和弦並穿插旋律彈奏，〈你走〉（2010 年）前奏與第一段為鋼琴伴奏，副歌再加入弦樂，〈阮是用心來愛你〉（2010 年）利用前奏、間奏與第一段製造鋼琴與管絃樂的效果，〈鴛鴦線〉（2011 年）整曲大多以鋼琴和弦伴奏，間奏、尾奏也以鋼琴彈奏，前奏再加上弦樂，前奏加入弦樂，〈風颱風〉也是加入鋼琴與弦樂組合。這些曲子大多由身兼國語歌曲製作的編曲人完成，如〈我的真心話〉、〈鴛鴦線〉、〈得不到的愛情〉（2013 年）皆由林從胤作曲與編曲，〈風颱風〉則為游鴻明作詞曲、編曲。而吳淑敏 2013 年〈得不到的愛情〉唱腔雖偏傳統，以較多轉音詮釋，不過歌曲以西洋樂器鋼琴、小提琴伴奏，

¹⁵³ 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

¹⁵⁴ 《洪榮宏分享唱台語歌的技巧》（自由時報）。<http://video.libertytimes.com.tw/video.php?id=11205>。讀取於 2013 年 12 月 26 日。

¹⁵⁵ 洪少凱 2014 年 1 月 28 日訪談紀錄。

爵士鼓則除過門鼓聲外，大都以腳踏鈸聲響為主，樂器的音量、份量皆比歌聲少（譜 15）。林從胤表示，傳統的臺語歌曲編曲較為固定，強烈的樂器聲填滿歌曲，但他利用不一樣的配器、節奏編制臺語歌曲，用背景音樂襯托歌聲，使人聲的更加清楚，特意將歌曲設計得更加「國語化」。¹⁵⁶

譜 15：〈得不到的愛情〉配器分析（副歌至間奏）

詞：吳淑敏、林從胤 曲／編曲：林從胤 採譜：吳心韻

♩ = 62

1

吳淑敏
得 不 到 的 愛 情 乎 阮 愛 你 也 恨 你

鋼琴

小提琴

BASS

爵士鼓

¹⁵⁶ 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

3

吳淑敏

鋼琴

小提琴

BASS

爵士鼓

眼 屎 是 阮 無 奈 的 抗 議 得 不 到 的 愛 情 乎 阮 愛 你 也 恨 你

7

吳淑敏

鋼琴

小提琴

BASS

爵士鼓

想 你 親 像 飲 著 彼 杯 黑 咖 啡 是 苦 味 多 過 甜

10

吳淑敏

鋼琴

小提琴

BASS

爵士鼓

其他如林從胤作曲、編曲的〈嫁乎你啲〉以鋼琴、吉他聲做背景，前奏以〈結婚進行曲〉拉開序幕、〈你不愛我〉中雖仍為抒情歌，但以節奏濃厚的爵士鼓聲、電吉他展現、〈跳袂煞〉則為電子音樂、〈傷心是誰的〉以吉他貫穿、〈唱袂煞的情歌〉、〈Bad Boy〉、〈傷心海岸線〉皆利用強烈爵士鼓聲表現歌曲。

吳淑敏約 2007 年之後的歌曲其背景音樂中的樂器種類不再以電子琴、薩克斯風的「那卡西」風味為主，加入了西洋樂器鋼琴、吉他、弦樂等等，聲響效果使得臺語流行歌曲聽覺上更加「國語化」，其製作人林從胤佔有很大的因素，當巨人唱片公司納入國語流行歌曲團隊時，歌曲的結構發生改變，閱聽眾的結構是否也不同呢？以筆者參加吳淑敏展演活動來看，吳淑敏演唱時「國語化」特徵較不明顯，因群眾多以年長者為主；筆者認為，當閱聽眾的喜好被規範得壁壘分明——「傳統、老年人、臺語歌」，「流行、青少年、國語歌」，吳淑敏的臺語歌曲再如何「國語化」，也較不易走入與現在不同的閱聽眾族群，吳淑敏分成了兩種自我矛盾又互相平行的風格。

五、風格

雖然吳淑敏歌曲仍以情歌為主，但 2007 年後歌曲中可以聽到企圖利用曲風的不同呈現歌曲。如吳淑敏首次收錄以電吉他、爵士鼓展現搖滾風味的〈你不愛我〉(2008 年)、〈唱袂煞的情歌〉(2010 年)、〈Bad Boy〉(2012 年)、〈傷心海岸線〉(2012 年) 等等利用強烈的爵士鼓聲表現歌曲，其中〈你不愛我〉、〈傷心海岸線〉即是敘述悲傷內容，但曲風上顯得高昂濃烈，不再如過去敘述哀傷時幽怨之感。由林從胤創作的〈嫁乎你啲〉(2007 年) 描述戀愛、期待的主題，曲風利用爵士音樂的特色如旋律上的半音、拍子上的切分音來表現。其他還有〈傷心是誰的〉(2010 年) 以輕快曲風敘述勇女性敢面對情傷，造成音樂與歌詞的反差性、〈紅顏〉(2012 年) 為中國曲風、〈愛是啥咪〉(2013 年) 則偏向美式復古鄉村的輕鬆曲風等等。

〈跳袂煞〉(2009年)則為加入舞蹈的電音曲風,〈跳袂煞〉為一段體曲式,近似於旋律簡單、不斷重複的「洗腦式」歌曲¹⁵⁷,如2012年王彩樺〈保底〉、2013年施文彬〈電甲金燿燿〉、林美秀〈金罵沒尢〉(乃臺語「現在沒丈夫」之俗寫)等等,歌詞中亦有「保底」、「電」、「金罵沒尢」等重複字眼讓人聽一兩次就能朗朗上口;而吳淑敏〈跳袂煞〉雖無洗腦式的歌詞,但其短小、重複性的樂句則有異曲同工。〈跳袂煞〉雖已有不同過去的電音風格,如歌曲中男聲英文饒舌、前、間、尾奏模擬電子聲效的旋律,但仍保留過去的特色,速度偏慢、內容仍描述愛情,歌詞「阮欲甲過去斷線,阮袂記你的名,阮欲將快樂排第一名」則帶有女性自覺的意調,與2002年謝金燕《YOYO 姐妹》專輯後的電音曲風歌詞淺白、電音鼓聲、音效等元素豐富、舞蹈感強烈有所異。

吳淑敏近期歌曲雖有所突破,但抒情歌仍佔絕大多數。筆者認為,對於改變有所保留即是臺語歌大部分的特色,臺語唱片公司對閱聽眾的市場區隔做了預設立場,認為過於前衛的風格不為臺語族群的閱聽眾接受,以及認為臺語歌太大的改變會完全失去原味,使臺語歌曲變化性並不大。不同於國語歌曲總是被要求需要「創新」,如2012年周杰倫的〈十二新作〉專輯有樂評人認為「已經讓人聽出了新意」¹⁵⁸,或是「創作模式化,像是早已輸入好的方程式,一張專輯大概什麼路數猜個八九不離十」¹⁵⁹、「平淡無奇的回歸」¹⁶⁰等等,評論重點皆在於專輯是否能突破過去;臺語歌

¹⁵⁷ 郭威君(2003:43)認為,「洗腦式」打歌為歌曲不斷暴露在媒體廣告,使閱聽眾對歌曲產生認同,1990年代中期的唱片市場中,個別唱片若非經此「洗腦式」打歌的宣傳方式,便會迅速被淹沒在每年出版數百萬張唱片的汪洋中。

¹⁵⁸ 《周杰倫〈十二新作〉:別再黑了有驚喜不容易》(網易娛樂)。

<http://ent.163.com/13/0118/14/8LGPMUOD00034R01.html>。2013年1月18日。讀取於2014年12月19日。

¹⁵⁹ 《周杰倫〈十二新作〉:剩飯也夠別人開宴席》(網易娛樂)。

<http://ent.163.com/13/0118/14/8LGP4OKI00034R01.html>。2013年1月18日。讀取於2014年12月19日。

曲至今仍保留許多傳統特色，如 2014 年有許多以過去曲風為主的臺語專輯，包括輕快情歌如方順吉《鹽山之戀》、蔡小虎《幸福送乎你》，悲傷情歌如詹雅雯《北極星》、許富凱《一寸真心》、孫淑媚《你敢不敢》，江湖口氣歌曲如袁小迪《嘸通做歹子》、陳茂豐《兄弟》，講述親情如林俊吉《腳步聲》等等。

第三節 融合與衝突

筆者認為，市場與唱片間的確有供需關係，但當市場對臺語流行歌曲來說已非最大影響力，其所改變的曲風也應當考慮到歌手本身之因素。林從胤表示，傳統臺語歌曲已有豪記唱片旗下歌手如蔡小虎、龍千玉、方瑞娥、羅時豐、向蕙玲等等，巨人唱片公司若不走出屬於自己的新風格，就僅成為第二個豪記，因此巨人唱片公司開始思考新的藝人及唱片風格，2007 年開始由林從胤製作巨人唱片公司旗下藝人 Super7、吳淑敏等專輯。¹⁶¹然而即便如此，以唱片市場不景氣的銷售量卻看不出閱聽眾的接受度，甚至套用周韋杰的說法，「反正怎麼樣都賣不好，還不如唱一些不一樣的歌。」周韋杰道出歌手與市場間的矛盾，他認為同一類型的歌曲演唱了二十年對歌手來說相當乏味，¹⁶²因此嘗試不同曲風的歌曲與其說為了適應市場，反而更像是一種自我挑戰，如同吳淑敏演唱會中開場選擇先演唱兩首國語歌曲，說是自己最喜愛的歌。¹⁶³

吳淑敏的「傳統」與「國語化」風格並非壁壘分明，如 2013 年〈愛你一生〉雖

¹⁶⁰ 《周杰倫〈十二新作〉：平淡無奇的回歸》（網易娛樂）。

<http://ent.163.com/13/0118/14/8LGPOCU200034R01.html>。2013 年 1 月 18 日。讀取於 2014 年 12 月 19 日。

¹⁶¹ 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

¹⁶² 周韋杰 2014 年 8 月 18 日訪談紀錄。

¹⁶³ 2013 年 6 月 29 日吳淑敏於台北極緻形象音樂小禮堂舉辦「金曲演唱會」，開場演唱〈好久不見〉、〈親愛的，你怎麼不在身邊〉兩首國語歌曲。

為近期作品，但音樂卻較為傳統，以電子琴音效帶入曲中，且吳淑敏第一段就使用了濃厚的哭腔、轉音、抖音詮釋，第二段「愛情」、「真心」等等加入了女聲合音，內容悲戚，敘述女性被動、等待，歌詞「狠心」、「絕情」、「山盟海誓」都是 1980 年代傳統臺語歌詞中女性對背叛的男性帶有怨恨的用詞。2011 年〈鴛鴦線〉，雖配樂以鋼琴、弦樂等屬於「國語化」風格的樂器為主，但吳淑敏的唱腔在第一段同樣也使用了哭腔、幅度較大的抖音等等傳統的技巧詮釋。

〈紅顏〉(2012 年)則是國語歌曲創作，國語歌詞如「傾城紅顏冠群芳，紅顏命薄眼雙盲」等字句的寫作方式則如同 2001 年之後周杰倫歷年專輯中「中國風」之創作，¹⁶⁴如〈上海 1943〉、〈東風破〉、〈髮如雪〉、〈菊花臺〉、〈青花瓷〉、〈無雙〉、〈煙花易冷〉等皆由方文山填詞的歌曲，其創作最大的特色在於歌詞中大量運用中國古典的意象及語彙，並且與流行的語言融合，轉化成為高度具備古典文化意境或語境的流行歌詞¹⁶⁵。吳淑敏的〈紅顏〉也是利用文言文、詩詞般的寫作方式填寫歌詞，林從胤並利用五聲音階曲調、搭配古箏配樂，展現中國風味。周杰倫「中國風」的歌曲中除了五聲音階使用之外，作品中還有民族樂器的搭配，不但有西洋樂器鋼琴、吉他，還加上與大鼓、古箏、琵琶、葫蘆絲等樂器，甚至揣摩京劇般的唱腔，最後在音樂錄影帶中添加國畫、書法、唐裝等中國的視覺元素；¹⁶⁶吳淑敏〈紅顏〉音樂錄影帶中未出現中國元素，著一襲粉色系洋裝，以現代室內場景為主

在唱腔方面使用不連接的歌詞表現國語化曲風(圖 17)，但仍可聽到吳淑敏有時仍習慣臺語比較抑揚頓挫的咬字，如「滿地葉殤」的「滿」，吳淑敏將三聲的滿字

¹⁶⁴ 〈流行音樂裡「不能說的秘密」：從想像到現實的「中國風」〉，摘自《後石器時代部落》格。

http://blog.sina.com.cn/s/blog_85a4c9c401017gya.html。讀取於 2011 年 3 月 20 日。

¹⁶⁵ 丁威仁(2009)。<〈古典語詞的流行轉介—論方文山中國風歌詞裡的古典映象〉。發表於「第四屆中國文哲之當代詮釋學術研討會」，2009 年 10 月 31 日，台北大學。

¹⁶⁶ 《周杰倫 十年回望》(plem.com)。<http://www.plem.com/?p=8260>。讀取於 2013 年 12 月 30 日。

分為兩個音節，因此有往上行的轉音出現，「月彎彎，朱紅窗，面枕琵琶輕輕彈」的第二個「彎」音轉上行「面」音轉上行、第一個「輕」轉上行等等（譜 16、圖 17），皆是國語歌曲中少有的轉音唱腔。除轉音外，吳淑敏演唱〈紅顏〉時也帶有抖音，如「獨守空閨欲還鄉」就有三字抖音，且尾音「鄉」字有六個振幅較小的抖音（圖 18）。

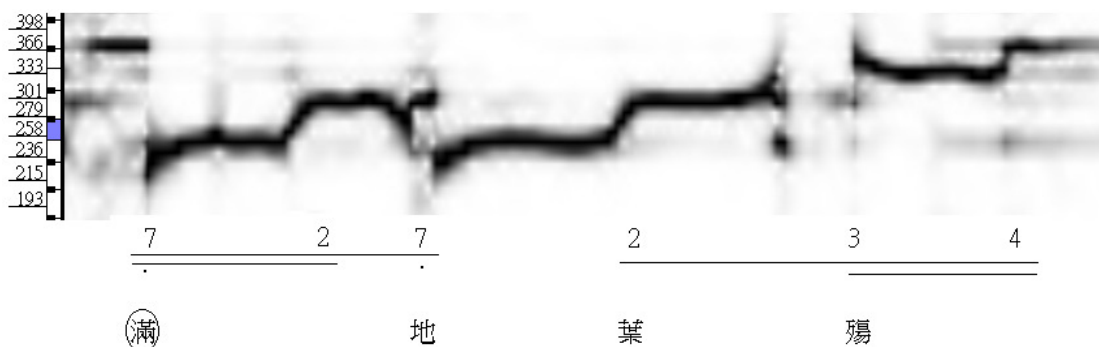
譜 16：〈紅顏〉

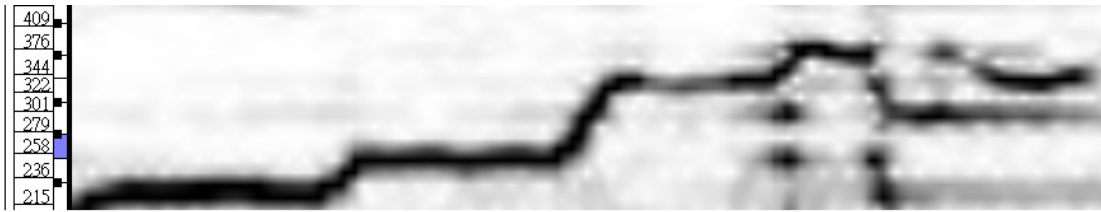
♩ = 70

夜嘆秋風(滿)地葉殤

月彎(彎)朱紅窗(面)枕琵琶(輕)輕彈

(獨)守(空)閨欲還(鄉)



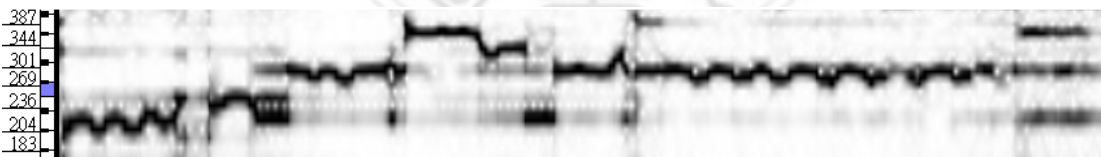


6 7 7 4 3 2
 月 彎 彎 朱紅



3 4 3 2 3 3 4 3 2 2
 (面) 枕 枇 杷 (輕) 輕 彈

圖 17：〈紅顏〉轉音頻譜分析



6 7 2 4 3 2 2 — —
 (獨) 守 (空) 闌 欲 還 (鄉)

圖 18：〈紅顏〉抖音頻譜分析

雖然〈紅顏〉歌曲旋律包裝已以「國語化」呈現，不過唱腔仍帶有臺語味，音樂錄影帶場景、歌手包裝等等並也同步隨行，對吳淑敏來說僅是「嘗鮮」，吳淑敏表

示因為歌迷想聽自己唱國語歌，所以便收錄於專輯中。¹⁶⁷林從胤則表示，因為想讓吳淑敏演唱國語歌，為避免直接演唱國語流行歌造成太大的衝突感，因此以中國風的〈紅顏〉做嘗試，且國語歌曲更能在中國大陸市場引起共鳴。¹⁶⁸

林從胤認為，當代的臺語流行歌曲分為三類：一為「傳統」，如豪記唱片，二為「人文」，如林強、陳明章，三則為「國語風格」。¹⁶⁹「人文類」的臺語流行歌曲在1990年代興起了「新臺語歌」，議題包含了抗議、政治、臺灣文學等話題（林良哲，2007：65—67）或是使用社會寫實的歌詞、臺語演唱挑明對主流霸權的挑戰（思想編輯委員會，2013：143）等等並未影響吳淑敏歌曲；黃袖雯（2011）研究國語流行歌曲（1980—2013）之愛情書寫時提到國語流行歌曲之主題包括性別錯置、顛覆傳統男性地位、都會新女性等等話題，在目前的臺語流行歌曲中也相當罕見，吳淑敏的歌曲中更是從未出現，反而仍帶有「傳統類」的味道。因此「國語化」現象的臺語歌曲並非徹底改變，其歌曲雖為了適應流行而調整，但幅度並非太大。

英國學者 Nicholas Garnham（1990: 160-62）認為文化工業的商品特色之一在其有用價值是新奇性或是差異性（novelty or difference），前文亦討論到音樂產業除了創造流行音樂類型和專輯以外，同時也產製「藝人」，此資源更成為另一流行文化的象徵符碼（施韻茹，2004：126），這樣的特性在國語流行歌曲中可見一斑，但在臺語流行歌曲並不鮮明；飛揚電台頻道總監 Play 表示，國語流行歌曲變化性較多，無論是藝人包裝、宣傳、曲風等等，臺語歌曲則是較固定的風格，注重歌手歌藝、鮮少宣傳經費，曲風趨向保守，以抒情歌曲為主。¹⁷⁰筆者認為，臺語流行歌曲相較於國語，因唱片公司之選擇，其於時代洪流裡的改變步調較為緩步。

¹⁶⁷ 吳淑敏 2013 年 2 月 10 日訪談紀錄。

¹⁶⁸ 林從胤 201 年 12 月 12 日訪談紀錄。

¹⁶⁹ 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

¹⁷⁰ Play 2014 年 6 月 5 日訪談紀錄

不論是唱片公司的選擇抑或是吳淑敏欲挑戰新曲風，吳淑敏的歌曲交織國語化與傳統的不同風格，反映其面臨音樂市場環境的多元、新舊世代的交替。過去 1950 年代套上日本旋律的「混血歌曲」或是 1990 年代融合西洋曲風的「新臺語歌」，2010 年代理當也能擁有與其他流行歌曲互相影響而產生的新風貌。只是混血歌曲年代的紀露霞、文夏、洪一峰等唱出了屬於臺灣的民情風味，新臺語歌的黑名單工作室、陳明章、林強等闖出了對時局反思的新風格，今日除了謝金燕帶來的臺語電音風潮之外，「國語化」的臺語流行歌曲是否亦能再創自己的風格呢？「國語化」的臺語歌曲利用國語流行歌曲的編曲、曲風、旋律、用字遣詞，修飾咬字、轉音、哭腔等與國語雷同的歌唱技巧，再裝入臺語歌詞，企圖創造與傳統臺語歌曲不同的面貌，卻又緊緊依附於國語流行歌曲，因此造成「國語化」的臺語歌曲看似融合，卻又存在國、臺語音樂兩種不同風格的衝突。林從胤更表示，「國語類」的臺語歌處境最為尷尬，不像國語又不像傳統臺語歌曲，既拉不攏國語歌迷亦留不住臺語聽眾，是最不討好的歌曲類型。¹⁷¹

換另一個角度想，吳淑敏這樣融合又衝突的歌曲正是這時代的特色，隱喻了臺語流行歌曲企圖轉型的掙扎，音樂在受到多元文化衝擊下的展現，也是一種「流行」。只是這樣的音樂是否為市場所接受呢？下一章筆者將從吳淑敏的展演活動討論之。

¹⁷¹ 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

第四章 展演舞台

因為臺語流行歌曲環境的變遷，吳淑敏唱片加入了「國語化」風格，但又保留許多傳統曲風，兩者的交融展現了當代臺語流行歌曲的特色，然而歌曲的改變是否為吳淑敏帶來不同類型的展演舞台？新的曲風是否受到閱聽眾歡迎？本章從吳淑敏參與的廣電節目、網路平台及商業演出討論其閱聽眾的屬性，再分析吳淑敏現場演唱的風格，從展演與閱聽眾著手，試圖描繪出臺灣當代臺語流行歌曲的在地風貌。

第一節 媒體宣傳

一、傳統廣播¹⁷²

1950 年代隨民營電台的相繼成立，臺語流行歌曲從日益減少曝光量的國營電台開始轉向民營，在電台中創作、現場演唱並大量播放臺語唱片，電台儼然成為臺語流行歌曲最重要的傳播工具；1960 年代末受到政府政策及國語歌曲發展影響，加上臺語唱片經營模式保守，自此後臺語歌曲「急速衰退」(黃裕元，2000)。時至今日，廣播並無沒有被淘汰，唯閱聽眾族群與 1950 年代不同，根據「尼爾森研究新知」2013 年的調查報導，收聽群眾以三十至五十九歲、大專以上、男性工作族群為主，收聽地點約大都於自用車、貨運車。¹⁷³亞洲電台台北製播中心組長小欣表示，廣播聽眾選擇電台的首要條件在於收訊是否良好，其次才會考慮電台屬性。¹⁷⁴庄克仁(2005：13)認為，臺灣過去大部分的電台採綜合性節目類型，以大眾為閱聽眾目標，但隨

¹⁷² 1995 年電台廣播業者開始開拓網路廣播(黃葳威、簡南山，1999：3)，不在此文討論範圍。

¹⁷³ 《尼爾森媒體研究月刊》。2014 年 4 月。

<http://www.magazine.org.tw/ImagesUploaded/news/13992801333680.pdf>。讀取於 2015 年 3 月 26 日。

¹⁷⁴ 小欣 2014 年 11 月 9 日訪談紀錄。

電視傳播興起，廣播業者近年開始施行「市場區隔」，針對目標市場開發適當的產品行銷。

以筆者蒐集吳淑敏近年參與的廣播節目為做觀察，除每週節目主持〈音樂不插電〉的「亞洲電台」，其他則曾參與過「寶島新聲」、「警察廣播」、「大千」、「正聲」等廣播電臺節目，其中唯亞洲電台為國語播出，其餘皆混合了臺語發音節目(表 34)，可以推斷吳淑敏選擇這些電台的原因之一與臺語閱聽眾有關。這些電台除了警廣、大千電台收聽地區包含中南部之外，其餘皆是以北部為主，筆者認為，吳淑敏因工作地緣之便選擇位於臺北地區的電台，且這些電台的廣播區域範圍較地方電台廣泛，收聽率佳、訊號良好等等都是考量原因，也能讓吳淑敏增加在北部地區的曝光量。吳淑敏參加的這些電台屬性或是節目單元皆以音樂為主，如正聲廣播電台的〈當音樂來敲門〉、警察廣播電台的〈新歌輕鬆聽〉等等，這些廣播節目的市場劃分清楚——北部、國臺語、音樂。

表 34：吳淑敏 2010 年 8 月—2013 年 12 月年參加之廣播節目

電台名稱	廣播地區	節目屬性	主要語言
警察廣播	全臺	新聞	國、臺語
亞洲	基隆市、臺北、桃園市、新竹以、苗栗縣	音樂	國語
寶島新聲	基隆、臺北、桃園、新竹、宜蘭	音樂	國、臺語
正聲 臺北總台	臺北、新北、基隆、桃園及新竹、宜蘭	綜合	國、臺語
大千	苗栗、臺中、彰化、南投、雲林	音樂	國、臺語

(資料來源：筆者整理)

吳淑敏的廣播節目多採預先錄製，筆者於 2012 年 2 月 1 日前往亞洲電台與主持

人吳淑敏、伍浩哲、音響控制柚子及來賓同進錄音室參觀其錄製〈音樂不插電〉¹⁷⁵時，吳淑敏一身輕便休閒服裝著平底鞋，當日節目錄製前吳淑敏先了解來賓新專輯中的音樂，錄製空檔時再與音控柚子、另一位主持人及來賓討論節目中三人欲演唱的歌曲，相較於電視節目，廣播的節目流程顯得比較自由。小欣表示，廣播節目因為播出時段的關係，收聽群較為固定，如白天可能是開車司機、家庭主婦、便利超商等公開場合，晚上則可能是學生族群，因此主持人較無收聽率之壓力。¹⁷⁶

吳淑敏參加的廣播節目並不多，¹⁷⁷主要在發行專輯時才於廣播節目宣傳，節目中主持人會詳細訪談其專輯內容、歌曲特色、製作想法等等，對新專輯的介紹相當完整，甚至能在一小時的節目中播放專輯裡約一半的作品。有時候電台會請歌手錄製台呼或是一小段話與聽眾互動並於節目中固定時間播放，偶爾也會讓發片歌手主持一次節目，或是與歌手有交情的主持人會多加播放歌手新歌，唱片公司有時也另外規劃經費製作歌手新歌的廣告等等；對歌手來說電台節目是可以大量呈現個人音樂的展演舞台。

但是廣播節目的製作經費相當節約，對唱片公司及廣播節目雙方而言歌手參與節目是互有利益的，節目因藝人參與而增色，藝人因參加節目而有宣傳效果，因此有些歌手參加廣播節目時並無另外收取費用。飛揚電台頻道總監兼主持人 Play 則表示，上級認為音樂才是能吸引聽眾的要素，希望節目中的講述部分能夠減少，以播放歌曲為主；¹⁷⁸吳淑敏於 2011 年〈音樂不插電〉節目也在 2014 年底終止合約。廣播對藝人來說，除了增加宣傳效果，對於收入少有幫助。相較於 1950 年代歌手因

¹⁷⁵ 「不插電」代表主持人伍浩哲在節目上彈奏木吉他的音樂形式呈現，節目每集兩小時。

¹⁷⁶ 小欣 2014 年 11 月 9 日訪談紀錄。

¹⁷⁷ 亞洲電台台北製播中心組長張明欣表示，廣電節目通常為避免主持人參與他台節目形成對打，會訂下相關限制條約，因此有些主持人無法參加他台的節目。2014 年 11 月 9 日訪談紀錄。

¹⁷⁸ Play 2014 年 10 月 8 日訪談紀錄

廣播展演而受矚目，當代的歌手雖也於廣播中可以擁有屬於「音樂」的展演空間，但因電視、網路的傳播更加盛行，廣播侷限於限定的閱聽眾，加上廣播節目經費的侷促，對藝人的實際效益是有限的。

二、電視

臺灣的電視出現後其傳播雖比廣播更為盛行，然 1950、60 年代臺語文化受國民政府的「國語政策」打壓（楊克隆，2007：62-64）、1970 年代「國語運動」及「廣電法」等政策使臺語唱片出版事業幾近崩潰（黃裕元 2000：13）；1987 年解嚴後議員紛紛提案促使電視臺製作各種母語電視節目，為母語電視臺成立之濫觴；¹⁷⁹影響電視市場結構最鉅者，當屬 1993 年通過《有線電視法》，當時共有 610 家第四台取得臨時登記證（王天濱，2002：17），從小規模系統經營到今日共數十家的大型有線電視台市場規模（林姿伶，2007：9），母語節目才有了自由發揮的空間。

吳淑敏出道之後臺灣電視節目正進入百家爭鳴之際，以筆者蒐集吳淑敏近年之展演資料觀察，2015 年仍在播出的節目中臺語節目收視平均高於國語節目，其所參與的節目類型包括遊戲、烹飪、歌唱、綜藝四種（表 35、附錄二），也不像廣播節目僅限於唱片宣傳期才參加，吳淑敏亦常接受節目邀約擔任該集來賓，除了增加知名度，亦可賺取電視通告費。

¹⁷⁹ 1983 年省議員呂秀慧提案，「建議電視氣象報告，以閩南語播放，以利大眾需要。」1987 年省議員余玲雅提案，政府應設立一家以閩南語為主，綜合客家語、山地各族語言的方言電視臺。1989 年省議員李明通提案，國內三家電視臺播報晚間新聞時，建請輪流由其中一臺以閩南語發音為宜。資料來源：《台灣省諮議會》。

<http://www.tpa.gov.tw/opencms/activity/exhibition/subExhibition7/exhibition0009.html>。讀取於 2015 年 3 月 19 日。

表 35：吳淑敏 2010 年 8 月—2013 年 12 月參加之電視節目

類型	節目名稱	節目年代	頻道	主要語言	平均收視 (%) ¹⁸⁰
綜藝	豬哥會社	2009 年迄今	民視	臺語	1.5
	新兵進行曲	2010—2012 年	民視	臺語	
	超級夜總會	2011 年迄今	三立	臺語	2.67
	萬秀豬王	2012 年迄今	中視	臺語	2.54
	三星報囍	2013 年迄今	民視	臺語	1.47
	華視天王豬歌秀	2014 年迄今	華視	臺語	3.68
歌唱	明日之星	2008 迄今	民視	臺語	3.17
	台灣紅歌一百年	2011 年	公視 八大	國語 臺語	
	咱ㄟ台灣歌	2012 年	台灣藝術	國語 臺語	
	樂光寶盒	2012—2013 年	臺視	國語	
	第 47 屆廣播金鐘 〈懷念金曲詠金鐘〉	2012 年 10 月 19 日	華視	國語	
烹飪	型男大主廚	2006 年迄今	三立	國語	0.8
	至尊美食王	2011 年	三立	國語	
	食在有健康	2011—2013 年	超級	國語	

¹⁸⁰ 《台灣收視率》。資料來源：http://dorama.info/tw/drama/d_rate.php?gk=101&nt=2&aa=3&ord=。讀取於 2015 年 3 月 23 日。

	冰冰好料理	2006—2012 年	中天	臺語	
遊戲	綜藝大集合	2001 年迄今	民視	臺語	4.06
	歡樂智多星	2011 年迄今	衛視中文	國語	0.79
	財神大地主	2012—2013 年	中天	國語	
	大家來報喜	2013 年	中天	國語	
	天才衝衝衝	2006 年迄今	華視	國語	1.25

（資料來源：維基百科）

烹飪節目大多在中午、傍晚時段播出，以供婦女作為準備菜肴的構想，因此推斷收視群眾應多為中年婦女族群；綜藝類型則以臺語節目為主，如〈超級夜總會〉由澎恰恰與許效舜主持，每次錄影多選在各鄉鎮的廟前廣場舉辦，筆者曾於 2012 年 11 月 17 日參加朴子配天宮錄影，現場下著細雨，偌大的廣場仍擠滿人潮，大多是年長者帶著年幼者參加（圖 19）。歌唱節目類型則常邀請歌手演唱國臺語老歌，亦可推想為中年以上族群；〈明日之星〉由胡瓜、小鐘主持的歌唱比賽型節目，其中臺語歌曲比賽單元之素人歌手常演唱 1980 年代以後的臺語歌曲，節目中由藝人擔任素人歌手的歌唱老師，是歌唱節目中的收視翹楚；遊戲類的〈綜藝大集合〉收視最高，由胡瓜、董志成等人主持，藝人輪流與民眾遊戲互動的外景節目，地點亦常設於各鄉鎮廟會，現場民眾參與踴躍，亦以中年以上的族群居多。



圖 19：朴子配天宮錄影現場（筆者攝於 2012 年 11 月 17 日）

觀察這些綜藝節目，2009 年豬哥亮重返螢幕之後，臺語綜藝節目類型多重現 1970 年代秀場風格，如〈豬哥會社〉、〈萬秀豬王〉、〈三星報喜〉等等都是相同類型的內容；節目中皆有現場觀眾參加錄影，邀請藝人進行一段訪問，訪談內容打諢插科並常帶有低俗笑話，節目中穿插小短劇，劇情荒誕引人發笑。另外選秀節目〈明日之星〉算是同類型節目中播出年代較長的，內容與其他選秀節目大同小異，錄製素人平日生活與練唱過程增加閱聽眾的親近感，與藝人合唱賽、交流賽等等都是許多選秀節目的比賽橋段，選手失敗後的落淚場面也是同樣的拍攝手法；令人聯想到 2015 年開播的〈有夢出頭天〉為臺語歌唱比賽節目，內容與大陸電視節目〈我是歌手〉幾乎雷同，由數位藝人擔任「導師」，各自選擇素人歌手當學生加以訓練歌唱，最後由舞台後方的製作人討論素人的演唱及發行專輯的可能性。這些綜藝節目內容並不新鮮，外景地點偏向鄉鎮廟宇，甚至主持人豬哥亮、余天、胡瓜等人，都是過去的秀場出身，但是收視率卻高於國語節目，可見臺語電視閱聽眾的穩定性，尼爾森媒體 2013 至 2014 年研究亦指出，〈綜藝大集合〉、〈萬秀豬王〉〈明日之星〉等節目在綜藝類收視排行前五名，且較受 55 歲以上年齡層歡迎，中南部地區收視比例偏

高。¹⁸¹

吳淑敏於電視訪談話題幾乎都會提及幼時〈五燈獎〉比賽最後一關落敗的往事，也有重唱當年落敗歌曲〈變色的長城〉橋段，接著談到家道中落由吳淑敏一肩扛起的心路歷程，最後聊到吳淑敏長大後落落大方身材姣好，穿插對吳淑敏身材開玩笑的話題。雖然吳淑敏已出道二十餘年，但關注焦點仍落在相同的話題，選擇參加的節目也多相同類型，演唱歌曲常以耳熟能詳的臺語歌曲為主，這些節目大都帶有「綜藝」性質，其風格與 1980 年代秀場風格雷同，吸引許多中老年以上的觀眾參觀現場錄影。筆者認為，臺語歌手的歌曲即使「國語化」，但在電視節目的展演仍以過去的模式進行。小綺表示，吳淑敏參加的節目都差不多，¹⁸²對藝人、唱片公司來說歌手的節目演出已流於公式化，吳淑敏自己也曾說，就像「上班」一樣。¹⁸³

如 2012 年 4 月 21 日吳淑敏宣傳專輯於民視「豬哥會社」節目錄影時，主持人豬哥亮開場便開玩笑地說吳淑敏服裝「過於保守」，話題不斷圍繞著身材打轉。吳淑敏當日在節目中演唱的歌曲包括 2001 年臺語歌曲〈西北雨 請你慢且落〉、阿密特(張惠妹) 2009 年臺語歌曲〈好膽你就來〉、臺語民謠〈草螟仔弄雞公〉，最後一首才是專輯主打歌〈傷心海岸線〉。

不同於以上的節目類型，吳淑敏 2011 年至 2013 年於華視休閒頻道主持的〈娛樂我最夯〉為巨人唱片張富所製作，因此由旗下藝人吳淑敏以娛樂新聞方式主持，為採訪新片歌手的音樂節目並以國語播出，內容與廣播節目相似，詳細介紹歌手新

¹⁸¹ 《尼爾森媒體研究月刊》。2013 年 6 月：

<http://www.magazine.org.tw/ImagesUploaded/news/13732708542330.pdf>、2015 年 1 月：

<http://www.magazine.org.tw/ImagesUploaded/news/14240691299590.pdf>。讀取於 2015 年 3 月 26 日。月刊每次研究主題並不相同，因此例舉此兩期月刊。

¹⁸² 小綺 2013 年 2 月 10 日訪談紀錄。

¹⁸³ 吳淑敏 2012 年 2 月 1 日訪談紀錄。

專輯中的音樂特色、創作構想等等。目前由華視於每周六凌晨四至五點重播、MOD中華電信則於凌晨三點重播，播出時間有時調整，但皆不是熱門時段。另外，2015年吳淑敏參加民視〈舞力全開〉表演國標舞蹈，首次在電視螢光幕前呈現歌唱以外的風格；此節目以國語主持，現場節目來賓多為中老年，節目開場還是聊到吳淑敏的性感服裝，而表演國標舞時搭配的歌曲為吳淑敏的〈等你返來〉（2007年），表演後再請舞蹈老師講解，當日節目收視率 1.82%，¹⁸⁴算是民視中收視率較低的節目。

從吳淑敏參與的電視節目看來，輕鬆幽默令人捧腹的內容、熟悉的主持人、老歌的音樂等等較能引起閱聽眾共鳴；而節目收視率也扮演很重要的角色，閱聽眾的選擇決定了藝人的工作型態。

相較於 1960、70 至 1996 年的「老三台」時期收視率高達 60%以上，如今的電視節目眾多，型態五花八門，其中民視節目的收視率常為同類型節目之冠，¹⁸⁵但閱聽眾被瓜分後最高也僅有近 10%的收視率（葉元之，2010：205）。綜觀吳淑敏參加的電視節目收視率最高約 4%，節目中演唱的歌曲大多為 1980 年代以後充滿轉音、哭腔等等舊式歌唱技巧性，群眾集中在臺語族群、喜愛聽老歌的中年以上閱聽眾，雖然比國語節目收視率更高，但比起過去電視台的大量曝光率，現今則因為電視分眾化而減少吸收其他族群的可能。電視節目的多元化未替臺語歌手拓展更寬的舞台，而是將閱聽眾族群分類集中的市場區隔，對吳淑敏來說觀眾穩定，但即使歌曲新穎，電視展演時仍侷限於過去的風格，少有嶄新的發揮。

林從胤表示，藝人是否能廣受歡迎，在於其可塑性，若能以多樣的風貌呈現給

¹⁸⁴《節目收視率》。http://tw.dorama.info/drama/d_rate.php?date=2015-04-20&ord=5&gk=101&aa=3&odb=。讀取於 2015 年 7 月 10 日。

¹⁸⁵《中時電子報 收視率》。

http://showbiz.chinatimes.com/2009Cti/Channel/Showbiz/showbiz-rank/0,5137,tv,00.html。讀取於 2014 年 3 月 23 日。

閱聽眾，就能吸引各個不同年齡層及不同族群的觀眾，傳統臺語歌手常常侷限於中南部、年長者，就是因為一直以固定的風格呈現，對他們來說是「安全」路線。¹⁸⁶雖然臺語閱聽眾人數眾多，但從 2014 年唱片銷售排行榜中進榜的八十名來看¹⁸⁷，唯有一張黃乙玲《南無觀世音》佛教臺語專輯，顯示出臺語唱片的購買意願仍偏低。因此筆者質疑，臺語閱聽眾看似喜愛傳統的風格：舊式的臺語歌曲、本土劇、歌廳秀文化等等，但是否亦為唱片公司對閱聽眾的想像與桎梏？侷限了閱聽眾的選擇，也侷限了自己多元發展的可能性？

三、網路平台

流行音樂產業受網路與數位化影響，出現實體唱片營收下滑的趨勢，音樂產業與新科技的關係從敵對抗拒轉為合作，並開發多元音樂銷售方式，如提供線上試聽與下載及經營社群網站（李厚穎與他 19 位等，2012：288—290），前者於第一章已討論過，這裡所要討論的是後者。1999 年網路「部落格」開始流行（陳柏安，2007）、¹⁸⁸2007 年 Youtube 成立臺灣中文版、¹⁸⁹2008 年 Facebook 推出繁體版本、¹⁹⁰2009 年「新浪微博」崛起（陳威如、余卓軒，2013：134）、2011 年行動應用程式推出「LINE」

¹⁸⁶ 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

¹⁸⁷ 《傑米鹿潮樂 COOL 談 2014 年度十大專輯銷量排行榜》。2015 年 1 月 12 日。

<http://www.cool-style.com.tw/wd/archives/113580>。讀取於 2015 年 6 月 1 日。

¹⁸⁸ 在部落格之前，臺灣 1996 年起陸續出現「電子報」、「新聞台」等網路平台，但此時藝人尚未流行於網路平台發表文章。林淇瀟（2006）。〈尋找書寫新部落 台灣作家「部落格」傳播模式初探〉。發表於「台灣文學與跨文化流動：第五屆東亞學者現代中文文學國際學術研討會」，2006 年 10 月 26 日，清華大學。

¹⁸⁹ 《維基百科—YouTube》。<http://zh.wikipedia.org/wiki/YouTube#YouTube.E6.9C.AC.E5.9C.B0.E5.8C.96>。讀取於 2015 年 3 月 29 日。

¹⁹⁰ 《維基百科—Facebook》。<http://zh.wikipedia.org/wiki/Facebook>。讀取於 2015 年 3 月 29 日。

社交等等，¹⁹¹這些網路平台從單純社交工具演變成藝人的展演空間之一，如許多藝人或經紀公司成立 Facebook 粉絲團、Line 官方帳號、Youtube 頻道等等，藉此宣傳藝人的各種表演或發佈活動訊息，也有些由藝人親自經營的網路平台，利用各種私下生活與粉絲互動，塑造自己的形象。

巨人唱片公司經營的網站中包括旗下藝人「專輯介紹」、「星聞新聞」蒐集相關媒體報導資訊、「精彩影音」放置歌手音樂錄影帶，不過「留言板」中並無任何訊息，「藝人秘密」簡述歌手展演經歷及基本資料，其中吳淑敏的生日日期卻是錯誤的，吳淑敏網站連結也已失效；¹⁹²YouTube 成立的「巨人音樂頻道」則提供旗下歌手音樂錄影帶 36 個以及吳淑敏〈娛樂我最夯〉節目 5 個，¹⁹³數量及種類不多，筆者認為巨人公司並不特別積極經營網站，多由旗下歌手各自經營網路平台。

早期吳淑敏經營的「奇摩部落格」、「無名小站」已在 2013 年因網站系統原因而關閉，2010 年開始以 FaceBook 粉絲團為主，由吳淑敏本人及工作人員共同經營，至 2015 年 3 月為止共有 13071 個讚¹⁹⁴，發表的文章分為生活、工作、評論三種類別。生活為朋友聚會、重要節慶如農曆年、元宵等生活記事；評論則是對時事的感想發文，如收養流浪狗、公益活動、災難新聞祈福等等。最主要的內容為工作分享，如預告展演活動及海報，請粉絲觀賞節目或至現場參加，及工作紀錄包括工作前於車上的自拍照、錄製節目前後與藝人的交流照、展演側拍，或錄音室錄製唱片、練唱

¹⁹¹ 《Facebook 登陸中國市場 推出簡體中文版》(REUTERS 路透)。2008 年 6 月 20 日。資料來源：<http://cn.reuters.com/article/2008/06/20/idCNChina-1472720080620>。讀取於 2015 年 3 月 29 日。

¹⁹² 《FjcF 巨人唱片》。資料來源：<http://fjcf.jioola.com/index.php>。讀取於 2012 年 4 月 4 日。

¹⁹³ 《巨人音樂頻道》。資料來源：

https://www.youtube.com/user/giantpopmusic/videos?shelf_id=0&sort=p&view=0。讀取於 2015 年 3 月 29 日。

¹⁹⁴ 「讚是一種不需留言就可讓人知道您喜歡該內容的簡單方式。」。資料來源：

<https://www.facebook.com/help/110920455663362>。讀取於 2015 年 7 月 14 日。

過程等等；分享的照片則有個人照、合照及粉絲禮物分享、食物；影片多為工作側錄，如練舞情形、展演片段以及音樂錄影帶，其中吳淑敏的妝容穿著大都是展演時的樣貌。這些工作分享的文字敘述正面且積極，如圖 20 為 2015 年吳淑敏在節目中的舞蹈表演，使用時下流行語「港覺」（感覺）敘述自己的辛苦及成果，並請粉絲收看，不僅拉近與粉絲距離亦公開展演內容，為 Facebook 粉絲團中最常發佈的訊息類型；過去主要由傳統媒體框架藝人，如今透過網路平台，藝人也可以經營自己的藝人形象。

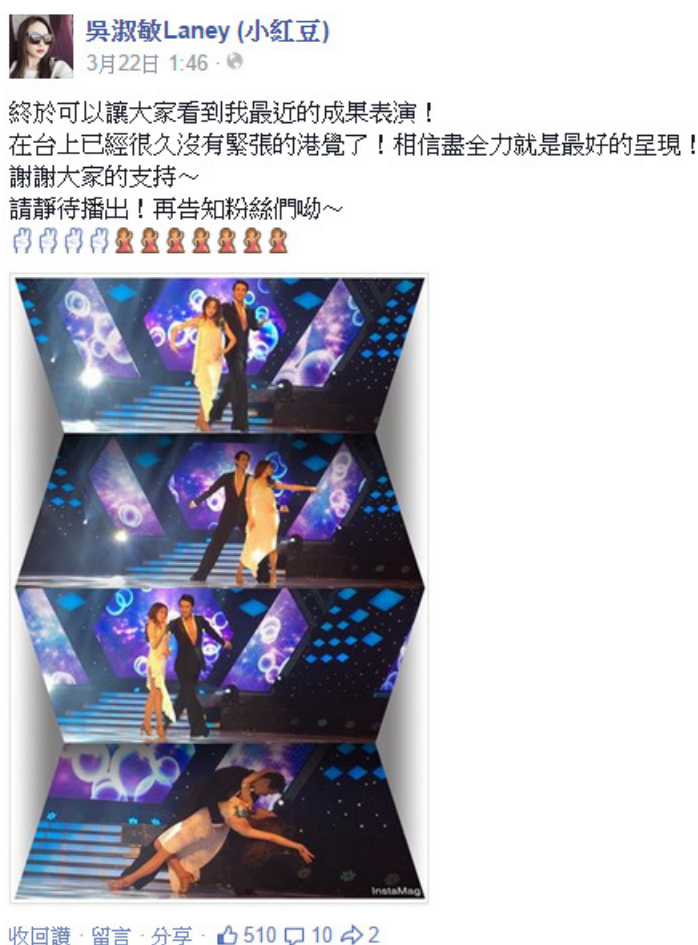


圖 20：2015 年 3 月 22 日吳淑敏 Facebook 粉絲團內容

閱聽眾在吳淑敏的網路平台中可以看到傳統媒體沒有展現的一面，對粉絲來說縮小了與藝人間的距離，增加對藝人的支持，如其 FaceBook 的粉絲多為死忠歌迷，

常於網頁上留言表達喜愛。不過吳淑敏在網站的經營仍算保守，較注重個人隱私，生活方面的分享較少，僅曾出現過下廚、騎機車及風景等等照片，鮮少出現私下活動及心情記事，粉絲的留言也幾乎不予回應，亦會刪除惡意留言，以保持公正、避免紛爭，並維持良好形象。

臺灣 Facebook 使用年齡層主要為 18 至 34 歲（謝靜雯，2012：3），而吳淑敏的 Facebook 可能因族群並非主要臺語閱聽眾之關係，在藝人經營的粉絲團當中較為低調，也沒有經營以大陸地區為主的「微博」，亦無行動應用程式「LINE」的官方帳號；筆者認為網路對吳淑敏來說應該是一個可以發揮其「國語化」的平台，包括使用年輕人的用語、分享年輕人喜愛的事物，利用網路平台向廣大且不同的閱聽眾族群展現個人風格；不過如前文所說，臺語唱片公司有其自身對閱聽眾的想像，對臺語歌曲閱聽眾的市場劃分較為分明，但在這樣的情況下卻又發行「國語化」專輯，是目前臺語歌曲轉型的矛盾點。

第二節 商演

除了廣電媒體及網路平台的展演，吳淑敏大量的表演在商業演出。臺語歌手的商業展演於 1950 年代便已開始，戰後初期的唱片製作不穩定，但在歌廳舞廳、巡迴表演團體以及創作者籌辦的歌唱發表會下，「使臺灣充斥臺語歌曲」（黃裕元，2000：89）；1980 年代時，洪榮宏、江蕙、沈文程、郭金發等歌手雖然擁有動輒一、二十萬張的銷售量，但因廣電法的限制而造就新的傳播方式——夜市走唱及餐廳秀歌舞團（曾慧佳，1998：201）。直至今日，廣電傳播雖已自由開放，但如前所述因市場區隔而使閱聽眾有所侷限，加上實體唱片銷售不佳、數位唱片發展緩慢，商演成為當代臺語流行歌手最主要的收入來源。

巨人唱片公司因兼經紀功能，所以由公司或老闆張富負責接洽商演，分派旗下藝人演出；展演內容皆由活動單位自行規劃，吳淑敏僅需負責其中一個單元，以「歌」

或「訪問」計算價碼，如吳淑敏一次演出大約演唱三至四首歌曲並接受訪問。且吳淑敏為知名度較高的資深藝人，一個月約有三、四個以上的商演，價碼與接送規格較高。如筆者 2011 年 12 月隨巨人唱片公司至臺中神岡的媽祖節表演，吳淑敏為壓軸出場，亦無進入半開放空間的休息室（圖 21），直接於公司接送車上等待以保護隱私。



圖 21：臺中神岡社口萬興宮媽祖節活動表演休息區（筆者攝，2011 年 2 月 12 日）

一、展演型態

根據筆者田野調查及吳淑敏 Facebook 粉絲團演出公告，統計吳淑敏 2011 至 2013 年的展演活動（附錄二），主要有文化節慶、廟會、夜市、秀場及海外等等，展現臺語流行歌曲的特定場域。

1、開放式

臺灣各級政府及民間經常舉辦各種文化相關的節慶活動，將文化融入創意及行銷方法，以文化觀光為手段，達到地方行銷目的，希望藉此帶動地方經濟產值，建

立城市品牌形象（李汾陽，2010：142）。這些活動常邀請藝人表演吸引觀眾參與，北部地區多為國語歌手，如「金山萬里甘薯節」邀請蘇打綠、方大同、范瑋琪、小宇、盧學叡、蕭閔仁，「苗栗通霄音樂嘉年華」邀請陳芳語、八三夭樂團、蕭閔仁等等，皆為國語歌手；中南部地區則多為臺語歌手，如「高雄田寮月世界中秋音樂會」邀請施文彬、許富凱，「高雄彌陀港虱目魚文化節」邀請羅時豐、荒山亮、黃思婷，「屏東市六堡水菜產業文化節」邀請許富凱、翁立友等等，則多為臺語歌手。

吳淑敏多為中南部的邀約，如「苗栗通霄音樂嘉年華」、「高雄田寮月世界中秋音樂會」、「高雄彌陀港虱目魚文化節」、「屏東市六堡水菜產業文化節」等等；飛揚電台頻道總監 Play、亞洲電臺臺北製播中心組長小欣不約而同地表示，臺語歌手在中南部非常受觀眾的歡迎。¹⁹⁵

如 2012 年「臺中媽祖國際觀光文化節」系列活動中，其中較具知名度的演出歌手包括吳淑敏、謝金燕、施文彬、王俊傑、方怡萍、高向鵬、伍浩哲、鳳娘等多位臺語歌手（圖 22）。筆者參與其中 2 月 11 日神岡社口萬興宮場次時，六點左右已有觀眾陸陸續續到場，七點節目開始之後整個萬興宮廣場擠滿群眾，多為中年、老年帶著幼小的孩子觀賞（圖 23）。

¹⁹⁵ Play2013 年 7 月 8 日、小欣 2014 年 6 月 5 日訪談紀錄。



圖 22：2012 年「臺中媽祖國際觀光文化節」活動傳單



圖 23：臺中媽祖國際觀光文化節「神岡社口萬興宮場次」人潮眾多（筆者攝，2012 年 2 月 11 日）

臺灣信仰常與臺語歌曲結合，活動由宮廟主辦，且不分南北地區受邀表演多為臺語歌手。如 2013 年新港奉天宮便邀請許多臺語歌手，包括翁立友、蕭玉芬、董育君、鄭君威與吳淑敏等人，主持人由臺語綜藝節目《超級夜總會》的澎恰恰與許效舜擔任(圖 24)；顯示出臺語歌手與臺灣信仰的連結是比較密切的，意即「臺語」更貼近臺灣的信仰文化，臺中大庄媽祖廟就曾於 2013 年聘請吳淑敏演唱廟歌〈大庄媽聖歌〉。



圖 24：嘉義新港奉天宮廟會活動宣傳海報（照片來源：新港奉天宮網頁）

吳淑敏常於農曆初一、十五在 Facebook 提醒粉絲吃素，或是分享自己的手抄經文，2014 年也曾赴高雄佛光山抄寫經文。筆者認為吳淑敏不自覺的情形下，也塑造了與信仰群眾更為接近的形象。

夜市則常於新開幕時邀請藝人表演以吸引民眾參加，如吳淑敏曾於 2013 年參加臺南「台客夜市」、高雄「金鑽夜市」等開幕活動(圖 25)。這些夜市開幕邀請的藝

人以臺語歌手為主，應當與地點位於中南部有關。



圖 25：2013 年高雄「金鑽夜市」開幕活動海報

吳淑敏接洽這些商演時常擔任節目壓軸，演唱時與民眾互動、握手、分發海報等等，現場年長觀眾大都知曉吳淑敏而熱情回應。前文提到巨人唱片公司為吳淑敏塑造的形象多在身體資本，但從以上這些商演活動來看，「臺語歌手」就是吳淑敏的形象，而這個臺語歌手的形象，須從媒體宣傳中塑造並維持知名度。這些商演的地區、型態，也反應了吳淑敏的形象資本——中南部、臺灣信仰、夜市文化等等，亦即對閱聽眾來說，臺語歌手相對於國語歌手是在地性、與人民生活文化相結合的。也是前文所說，即使包裝新穎的國語化歌曲，在商演時面對這些閱聽眾時，吳淑敏演唱方式仍維持舊式風格。

2、付費式

1980 年代臺灣餐廳秀場的興盛讓當今不少業者仍趨之若鶩，2011 年縱橫天下休閒旅遊報社與張富攜手規畫「70 年代歌廳秀場」於高雄「港都藝文推廣中心」展開，內容包括短劇、客語簡易教學，由藝人梅東生、芭樂等主持，並安排藝人如高凌風、

羅時豐、吳淑敏、甲子慧、陳雙、邱蘭芬、北原山貓等歌手表演；2013 年 2 月 10 至 2 月 24 日農曆春節期間，政府舉辦「歐亞藍天特技 VS. 2013 超級模王達人秀」節目於苗北藝文中心展開一連串的售票展演，內容包括越南的特技表演團與模仿藝人如林大晉模仿羅志祥、黃上模仿伍佰等等穿插表演，而吳淑敏則擔任演唱嘉賓。2014 年藝人楊繡惠亦於臺中投資夜店，號稱重現秀場風華，節目中邀請藝人包括吳淑敏演唱，以及成人鋼管秀、猛男秀等等，呈現腥羶色的秀場文化。¹⁹⁶

「70 年代歌廳秀場」營業了約九個月，「歐亞藍天特技 VS. 2013 超級模王達人秀」僅過年期間表演（圖 26），據筆者當時觀察其觀眾並不多；筆者認為，閱聽眾對於免費展演如文化節、廟會、夜市等型態趨之若鶩，但若需要付費的節目除非知名度高，如江蕙、謝金燕，否則閱聽眾的參與度則顯消極；吳淑敏至今也僅於 2013 年舉辦過一次小型的付費演唱會，「臺灣充斥臺語歌曲」的年代已不復存在於現今社會。

¹⁹⁶ 《LOONY LIVE HOUSE》。

<https://www.facebook.com/LOONYLIVEHOUSE/photos/pb.640595326012862.-2207520000.1427693724.756978671041193/?type=3&theater>。讀取於 2015 年 3 月 29 日。



圖 26：2013 年「歐亞藍天特技 VS. 2013 超級棋王達人秀」宣傳海報

吳淑敏不論在電視節目、開放式或付費式的展演，其內容都大同小異，展現出臺語歌手在臺灣特有的表演文化，對閱聽眾而言，臺語歌手的「草根性」較為濃厚因此感到興趣，相反來說，臺語歌手也為了這些閱聽眾而特意展現「草根性」，兩者互相依賴而存在。

3、海外

林從胤表示自己在中國北京成立工作室，其原因為中國市場廣大，他舉例中國一個冷門歌唱團體雖為小眾文化，但大陸的「小眾」人數就已高達十萬，而這個團體僅需維持一貫風格，依賴這些死忠歌迷的支持便能維持相當長遠的演藝生涯；同樣情形若在臺灣，歌手僅能不斷變化風格刺激及吸引不同的閱聽眾。¹⁹⁷ 臺語歌手伍浩哲也在一次訪談中表示，因為臺灣唱片環境不佳，許多國語歌手往中國發展，然臺語歌手受語言限制僅於沿海福建、廈門發展，因此有些臺語歌手發行國語單曲，

¹⁹⁷ 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

便是欲於海外接洽節目、商演。¹⁹⁸

巨人唱片公司因老闆張富的人脈擴展，也接洽海外的商業演出；如吳淑敏曾於廈門、峇里島、加拿大溫哥華、泰國曼谷等地區展演，又以新加坡、馬來西亞為主要展演地區，因這兩地的華人佔該國比例頗大，¹⁹⁹ 宣傳馬瑞表示，這些地區的華人聽得懂臺語，且能收看臺灣電視節目，但該區沒有臺語歌手，因此邀請臺灣的臺語歌手前往演出；²⁰⁰商演活動由私人企業承租場地表演，或為馬來西亞雲頂國際演藝廳的節目，觀眾大都是華僑，巨人公司的表演穿插於其中。

吳淑敏除了在這些海外的節目中演唱，有時身兼主持訪問旗下模仿藝人，如「小吳宗憲」、「小周杰倫」、「小張學友」、「小阿妹」、「小伍佰」、「小姜育恆」等等，皆是利用模仿知名度較高的藝人拉近觀眾距離，也因此巨人公司旗下新人常擁有「明星臉」或是模仿之才能。宣傳 Marry 表示，「我們模仿藝人滿紅的喔，在馬來西亞還滿多粉絲的，像小吳宗憲（梅東生）、小阿妹（簡語卉），之前在表演的時候，都會有人直接喊他們本名耶！」²⁰¹

¹⁹⁸ 伍浩哲 2012 年 2 月 11 日訪談紀錄。

¹⁹⁹ 2010 年，新加坡華人佔新加坡人口中的 74.1%。資料來源：

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%96%B0%E5%8A%A0%E5%9D%A1%E8%8F%AF%E4%BA%BA>。

馬來西亞華人是該國第二大民族，總人口有 660 萬人（根據 2014 年人口普查）。資料來源：

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%A6%AC%E4%BE%86%E8%A5%BF%E4%BA%9E%E8%8F%AF%E4%BA%BA>。讀取於 2015 年 7 月 10 日。

²⁰⁰ 馬瑞 2013 年 5 月 5 日訪談紀錄。

²⁰¹ 馬瑞 2013 年 5 月 5 日訪談紀錄。



圖 27：2013 年 07 月 06 日「小吳宗憲」（右）與「小周杰倫」（左）於馬來西亞「雲頂國際會議廳」演出（照片來源：「梅東生粉絲團」²⁰²）

二、現場展演風格

吳淑敏廣播節目上的歌曲為播放唱片，電視上新歌的演唱風格也與唱片較為接近，筆者以吳淑敏現場與唱片做為比較，發現吳淑敏現場演唱方式與唱片錄製的不大相同，即使是「國語化」新曲，演唱風格卻以舊式為主。

吳淑敏 2013 年於彰化社頭媽祖遶境活動晚會中演唱 2003 年專輯中的〈愛情〉²⁰³時，當天演唱之表達方式與十年前雷同，鼻音、哽咽音皆使用在「創」、「通」字上；

²⁰² 《2013 年 07 月 06 日晚上馬來西亞雲頂演出》。

[http://blog.xuite.net/donsn/twblog/126202983-2013%E5%B9%B407%E6%9C%8806%E6%97%A5%E6%99%9A%E4%B8%8A%E9%A6%AC%E4%BE%86%E8%A5%BF%E4%BA%9E%E9%9B%B2%E9%A0%82%E6%BC%94%E5%87%BA\(%E6%A2%85%E6%9D%B1%E7%94%9F%E3%80%81%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E4%B8%BB%E6%8C%81VS%E5%B0%8F%E5%91%A8%E6%9D%B0%E5%80%AB%E3%80%81%E5%B0%8F%E5%BC%B5%E5%AD%B8%E5%8F%8B\)](http://blog.xuite.net/donsn/twblog/126202983-2013%E5%B9%B407%E6%9C%8806%E6%97%A5%E6%99%9A%E4%B8%8A%E9%A6%AC%E4%BE%86%E8%A5%BF%E4%BA%9E%E9%9B%B2%E9%A0%82%E6%BC%94%E5%87%BA(%E6%A2%85%E6%9D%B1%E7%94%9F%E3%80%81%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E4%B8%BB%E6%8C%81VS%E5%B0%8F%E5%91%A8%E6%9D%B0%E5%80%AB%E3%80%81%E5%B0%8F%E5%BC%B5%E5%AD%B8%E5%8F%8B))。讀取於 2013 年 12 月 30 日。

²⁰³ 資料來源：《Youtube》。<http://www.youtube.com/watch?v=2gXhZoUX02I>。讀取於 2014 年 3 月 2 日。

2014 年錄製現場節目《超級夜總會》演唱〈傷心是誰的〉²⁰⁴時，曲中「停」、「雲」字上的哭腔使用是專輯錄音中所未出現的；前文提到吳淑敏爭取「內斂」唱法的〈風颳雨〉，現場表演時的演唱方式又比專輯收錄的情感表達更為濃厚；如 2014 年於臺中豐原元宵燈會活動時演唱²⁰⁵時曲中第一段的「已」、「恨」字的詮釋皆比專輯的版本使用更重的哽咽音，「雨」字抖音振幅較大，整曲的哭腔味道更濃厚（譜 17）。圖 28、圖 29 為吳淑敏 CD 與現場演唱的頻譜圖，「已」字雖兩者都有哽咽音，但可看出現場演唱時的哭腔更廣更深，「恨」字可看出僅有現場演唱才有哽咽音的詮釋，「雨」字則是現場演唱的抖音幅度更大。

譜 17：〈風颳雨〉

♩ = 68

已 經 淋 過 有 我 沒 你 恨 的 小 雨

²⁰⁴ 資料來源：《Youtube》。 <http://www.youtube.com/watch?v=AtYsOranDng>。讀取於 2014 年 3 月 16 日。

²⁰⁵ 資料來源：《Youtube》。 <http://www.youtube.com/watch?v=kGVNAa07vKI>。讀取於 2014 年 3 月 4 日。

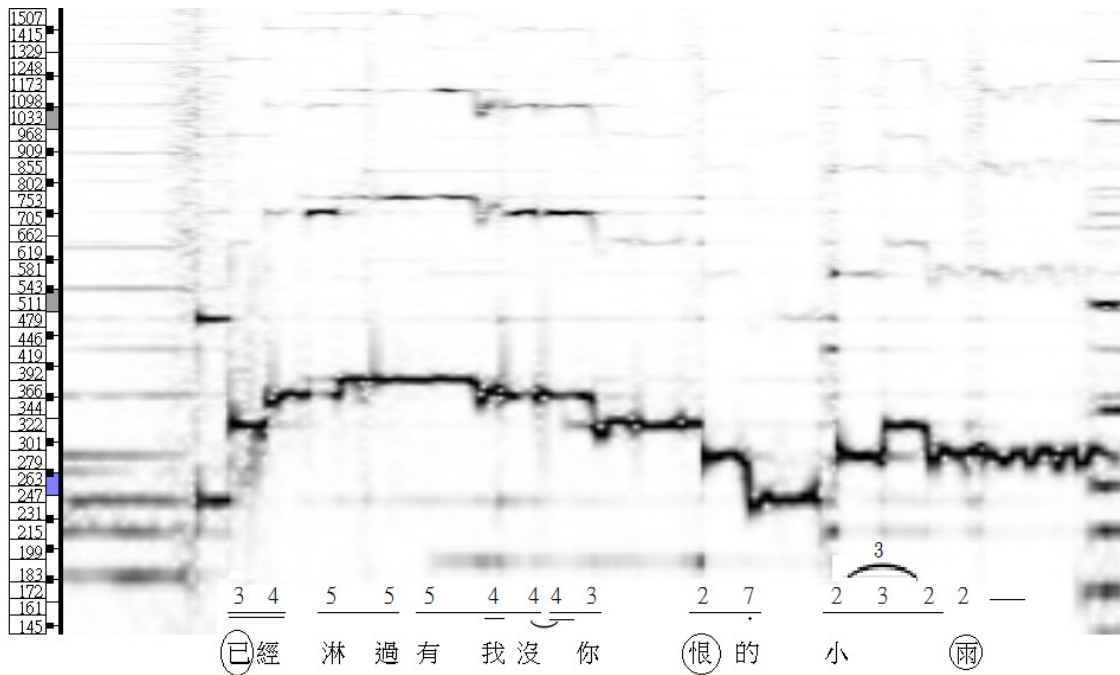


圖 28：〈風颳雨〉CD 錄音頻譜分析

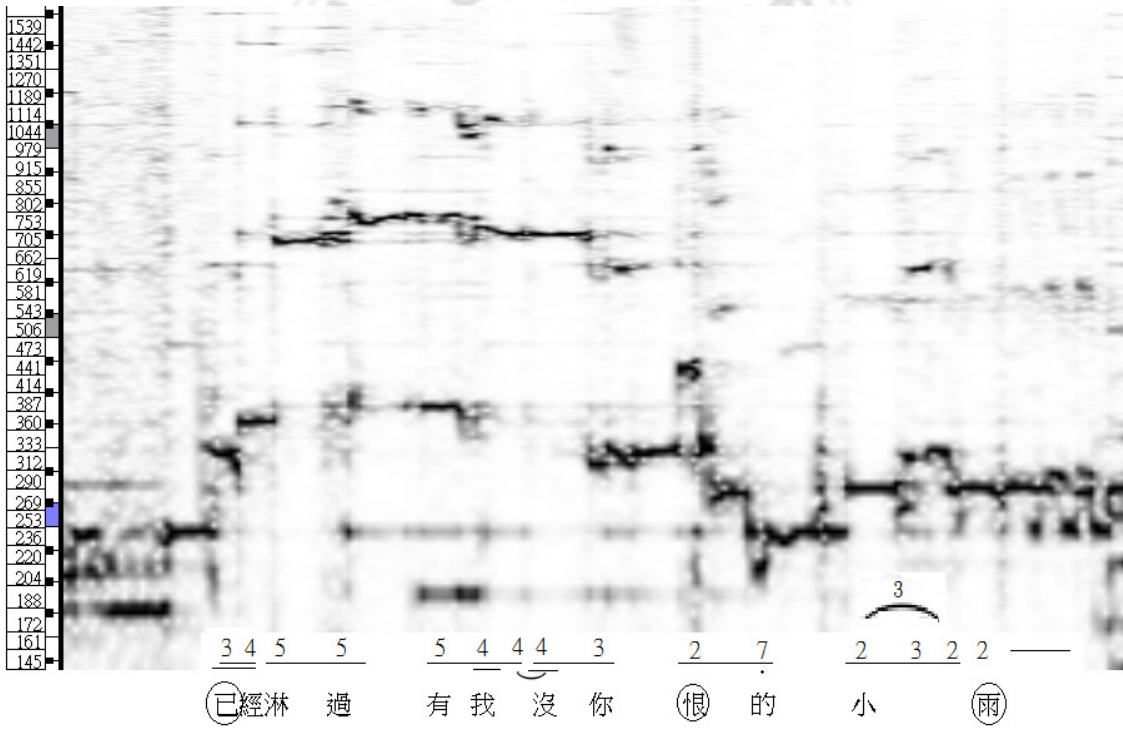


圖 29：〈風颳雨〉現場演唱頻譜分析

展演時除了宣傳新歌，吳淑敏也會演唱老歌如國語歌曲〈可愛的玫瑰花〉²⁰⁶、客語、臺語混合的歌曲〈細妹按靚〉²⁰⁷等等；筆者 2013 年 2 月 10 日田調時觀看吳淑敏於苗北藝文中心的表演，其當時演唱的也並非自己的歌曲，而是四首臺語老歌組曲〈雨夜花〉、〈春花望露〉、〈雙雁影〉、〈月夜愁〉。臺語歌手上節目時亦常應節目要求演唱臺語 1930 至 1980 年各時期的老歌，欲提升閱聽眾的共鳴度，這是國語節目少有的現象。

筆者認為，吳淑敏面對現場群眾時，進入眼簾的通常都是中老年以上觀眾，立即聯想到傳統臺語歌曲的風格，因此現場演唱有時會演唱老歌，或是以舊式的唱腔技巧詮釋新歌，企圖與現場閱聽眾達成共鳴——過去的臺語歌曲比現今的更為令人印象深刻。

不論是臺灣 1970、80 年代的秀場女星常以性感的包裝吸引觀眾(管仁健, 2013: 100)，或是當代女歌星服裝多為繽紛色彩、緊身等造型，都是以性感樣貌為主；吳淑敏電視展演時的穿著以打歌服為主，或是較能展現性感的服裝爭取版面；不過現場演唱時的服裝則偏向保守，並不會特地裸露，以洋裝短裙較多(圖 30)；筆者認為，除了安全性的考量之外，傳媒與現場閱聽眾對臺語歌手來說是不同的展演對象，以腥羶色吸引傳媒，以「歌藝」感動現場觀眾。

²⁰⁶ 2012 年 2 月 11 日臺中媽祖國際觀光文化節神岡社口萬興宮。

²⁰⁷ 2013 年 8 月 26 日褒忠義民祭文化節楊梅市聯莊慶典晚會



圖 30：吳淑敏 2015 年 5 月 10 日「虎尾福安宮糖廠媽百里行腳媽祖之夜」展演服裝
(圖片來源：吳淑敏 Facebook 粉絲團)

矛盾的是，臺灣電子花車以性感展演的型態已從 1980 年代流行至今（張瓊霞，2002：59、60），張惠嵐（2008：90）所說觀眾喜愛沉溺於偷窺的狀態，因此熱愛觀賞真人實境節目的情況，筆者認為，現場閱聽眾亦同。那麼吳淑敏何以在現場展演時反而不以身體資本吸引閱聽眾？如前文 Play 所說，臺語唱片公司甚少推出偶像型藝人，其歌手包裝較無變化性，著重於歌藝表現。²⁰⁸對臺語歌手來說，「歌唱」才是歌手的本業，藝人多元化發展、形象包裝、身體資本、國語化歌曲等等，多是為了在當代流行音樂潮流下生存而勉強因應的改變，而這些，閱聽眾是否接受呢？

第三節 閱聽眾

楊克隆表示（2007：58-61、62-64、223），1950 年代「混血歌曲」非常受到消

²⁰⁸ Play2014 年 6 月 5 日訪談紀錄。

費者的認同與喜愛，在當年的臺灣社會中大行其道，而 1980 年代的歌曲刻劃臺灣人民悲苦心靈，成為大眾文化的主流。相較於今日的臺語歌曲，「主流」、「大眾」之盛況已不復見，轉以「小眾」存在。

如吳淑敏最常參與的展演類型為電視、文化節慶與廟會活動，這些活動特質多集中在臺語電視節目、國臺語音樂廣播、中南部商演活動及各地廟會，以年長閱聽眾為主，海外則以華僑居多。(表 36)。其中廣播電台的收聽率除尼爾森公司調查結果以司機居多，華威行銷研究股份有限公司調查各縣市的廣播電台收聽率報告中，北部地區除國臺語的警察廣播電台之外，其餘以國語音樂電台為主，中南部地區則有「正港」、「港都」等國臺語電台。²⁰⁹曾在中南部兩地工廠工作的員工小戴(1979 年生)也表示，有些工廠會播放廣播予員工聆聽，「阿姨都喜歡聽賣藥仔的、臺語的」，年紀較輕者則喜愛國語或韓國歌曲。²¹⁰臺語閱聽眾對歌曲的選擇以語言為第一考慮，顯示出音樂並非無國界、無族群，也表現出臺語歌曲保留了與其他音樂不同的特色。

表 36：吳淑敏 2010—2013 展演活動型態

類型	性質特色	地區	主要語言	主要閱聽眾
傳統廣播	音樂	中北部	國臺語	39 至 55 歲 男性司機
電視	綜藝	全臺	臺語	55 歲以上
網路平台	社交	全球	國語	18 至 34 歲
文化節慶	行銷	中南部	國臺語	中老年
廟會	神明祝壽	全臺	臺語	中老年

²⁰⁹ 《廣播電臺收聽行為調查研究(PDF) — 國家通訊傳播委員會》。

²¹⁰ 小戴 2015 年 6 月 1 日訪談紀錄。

秀場	收費	固定地點	國臺語	依節目性質而定
海外	華僑	星馬為主	國臺語	華僑

(筆者整理)

又如臺語歌唱老師兼評審楊育銘教導六位約莫五、六十歲的女性及一位男性歌唱時，當天詹雅雯〈想厝的人〉的歌詞中畫了向上或向下的箭頭代表咬字轉音，幾個注音符號代表尾音要轉幾個抖音振幅等等，都是臺語流行歌曲傳統的演唱技巧(圖 31)。傳統閱聽眾仍喜愛過去的臺語歌曲。

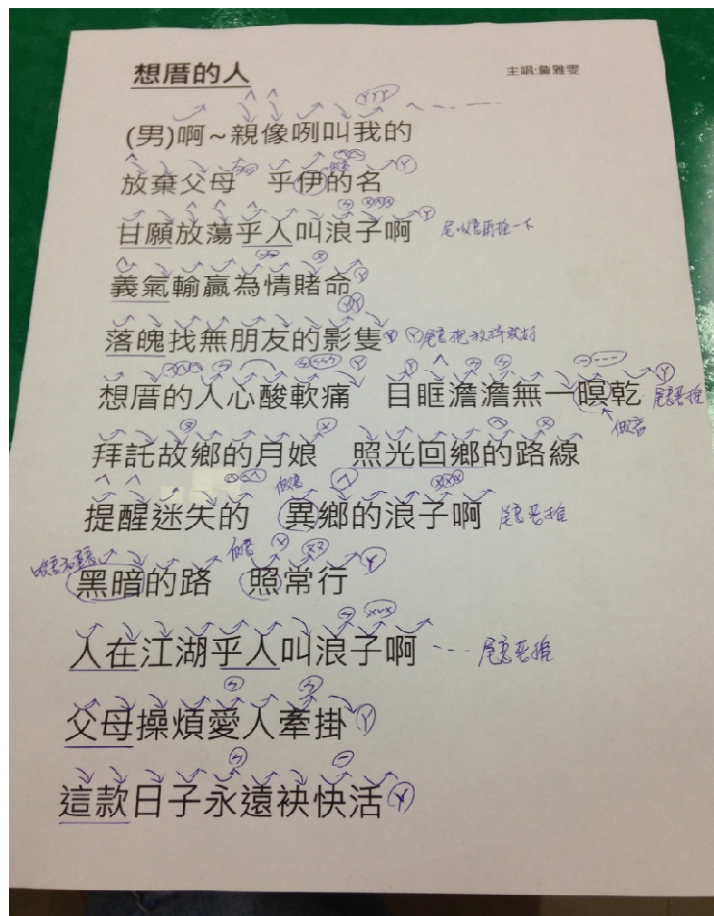


圖 31：楊裕銘教唱歌曲技巧圖示（2015 年 2 月 5 日筆者攝於民雄歌唱教室）

可以發現臺語歌曲閱聽眾年齡層偏高，推算應為過去 1980 年代以前的閱聽眾仍習慣或是喜好臺語歌曲。前文提到 Will Straw (2005：77) 認為業者若願意製造投合年長消費者之音樂，仍會發現積極且熱情的市場。的確從以上的資料顯示，雖臺

語閱聽眾未遍布全臺大眾，但在市場區隔下仍有一定的族群。如豪記唱片的臺語歌手以傳統臺語歌曲為主打，廣受中南部中年以上族群的歡迎，又如臺語歌手洪榮宏於 2008 年、葉啟田、紀露霞於 2013 年等等皆曾舉辦演唱會，並受到閱聽眾的熱情參與。然而當 2013 年金曲獎女歌手由中國大陸人李姪沙獲得後，卻又引起臺語歌壇一片嘩然，臺語歌手蔡振南更於頒獎典禮上表示：「我們是重要的人嗎？」、「社會烏暗，話不要講太多！」似乎暗指對金曲獎臺語女歌手獎項的不以為然。²¹¹

流行音樂市場對臺語歌曲的喜好漸漸轉向國語化，傳統臺語歌曲未來是否將會成為少數閱聽眾的音樂？目前閱聽眾以中年以上的年齡層為主，未來是否被新族群所取代？臺語唱片公司究竟應該站在哪一個角度製作音樂，舊的閱聽眾？新的閱聽眾？市場審美觀？傳統的唱腔？對臺語唱片來說，目前方法為順應時勢，「半被動」地跟隨流行腳步。

臺灣傳媒受到頻道開放及多元文化影響，利用市場區隔將閱聽眾分類製作專屬節目，各地也因應地區、目的不同而有不同屬性的活動，吳淑敏利用這些平台爭取閱聽眾市場，形成臺語流行歌曲特有的展演場域，於是吳淑敏的「國語化」臺語歌曲雖試圖掙脫窠臼，卻找不到合適的展演舞台。林從胤認為，「國語化」臺語歌曲相較於傳統及人文臺語歌曲市場是最小的，「國語化」可以被國語流行歌曲取代，「臺語歌」又以傳統類的閱聽眾最穩固，位於「尷尬」的處境；²¹²也因此吳淑敏的歌曲現場演唱時偏向傳統風格，曲風也並非全面國語化，一直保有傳統臺語歌曲特色，對他們來說，跟隨新市場，保留舊市場是較為安全的策略。

²¹¹《蔡振南還真不是隨便說說》(自由時報)。2013 年 7 月 8 日。<http://talk.ltn.com.tw/article/paper/694809>。讀取於 2013 年 8 月 1 日。

²¹² 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

結語

簡妙如（2002：53）認為，音樂欣賞若非愈受同質性的全球流行文化影響，便是愈趨去中心化（decentralization）與零散化（fragmentally）。吳淑敏出道時的專輯以傳統風格為主，但受到臺灣唱片環境式微，2007年後欲展現與傳統臺語歌曲的不同區別，聘請國語流行歌曲製作人林從胤而改變曲風，呈現與全球流行音樂「同質性」的現象。然而這八年的時間的改變是掙扎與緩慢的，林從胤表示，2007年第一次製作吳淑敏專輯時與歌手衝突不斷，隨而轉念，給吳淑敏更多時間適應與改變，一直到2013年才有了全新風貌。²¹³

因此吳淑敏近年專輯中收錄的歌曲出現女性獨立自主的角度、曲調有了多元風格的節奏，唱腔則從濃烈轉為收斂的情緒。但這樣的新風格在展演舞台卻很難尋覓新的位置，於是繼續在舊的傳媒、商演中尋覓生機，不敢大刀闊斧斬斷舊風格，對新的轉變亦有所卻步。

矛盾的、混合的新風格於「吳淑敏」展開，想展開新市場卻又對歌手形象塑造守舊，造型性感歌路卻保守，曲風新穎文本卻僅描述情愛主題，國語化歌曲演唱時又帶有舊式技巧，亟欲拓展閱聽眾卻又守著過去舞台；筆者認為這是轉型的過渡，也是當代臺語流行歌曲的風格，如同「混血歌曲」、「新臺語歌曲」在當時造成不少爭議，當今卻又形成融合與創新的典範。

筆者認為臺語唱片公司亦有對臺語流行歌曲的執著，就像吳淑敏在《明日之星》

²¹³ 林從胤 2014年12月12日訪談紀錄。

影片中利用日本流行歌曲的咬字、情緒堆疊技巧教導素人演唱技巧，²¹⁴ 呼應了吳淑敏曾告訴筆者：「臺語歌技巧是從演歌來的」。²¹⁵ 談及與國語歌曲演唱技巧的差異，楊育銘認為「臺語歌曲的技巧比較多」；²¹⁶ 林從胤也表示，很多老一輩的親友「聽不懂」他所作的臺語歌，²¹⁷ 可見臺語流行歌曲在許多人心中仍有不可輕易改變的特質。

吳淑敏如此掙扎的腳步來自於對閱聽眾的不確定，夾在國語化風格與傳統之間的模糊地帶是交融還是斷層？其實林從胤 2013 年製作吳淑敏《不知影》的專輯入圍金曲獎時，就透露了國語化風格的趨勢，當周杰倫、五月天、江蕙、李婭沙唱著嶄新的臺語歌時就說明了成功的可能性。

從吳淑敏歌曲的轉變，見到了臺語歌曲受到其他音樂文化影響而改變，尤以國語歌曲為主，歌曲包裝使用了國語的風格，但是主要閱聽眾仍以過去的場域為主。Bruno Nettle 表示 (2012: 377—386)，近代的音樂生存方式發生了改變，全世界似乎都擁有一樣的科技，包括網際網路、音樂錄製技術、音響效果等等，再加上唱片工業介入了音樂產製，使音樂成為商品、閱聽眾成為被動聆聽的角色，如此一來，音樂是否仍具有特殊性呢？音樂是否產生了全球同質化的「文化灰視」²¹⁸ 現象呢？吳淑敏臺語歌曲的轉變是否將愈加趨向國語歌而失去臺語歌樣貌呢？筆者認為，如同 Nettle 反對「灰視」現象，因市場區隔會再分化出不同的閱聽眾，將會有新的一群欣

²¹⁴ 《歌唱教室 台語小天后吳淑敏~教你詮釋不同語言歌曲》(民視「明日之星」網站)。

<http://ftvsuperstar.pixnet.net/blog/post/41431859-%E3%80%8A%E6%AD%8C%E5%94%B1%E6%95%99%E5%AE%A4%E3%80%8B%E5%8F%B0%E8%AA%9E%E5%B0%8F%E5%A4%A9%E5%90%8E%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F~%E6%95%99%E4%BD%A0%E8%A9%AE%E9%87%8B%E4%B8%8D>。讀取於 2014 年 5 月 20 日。

²¹⁵ 吳淑敏 2012 年 2 月 11 日訪談紀錄。

²¹⁶ 楊育銘 2015 年 2 月 5 日訪談紀錄。

²¹⁷ 林從胤 2015 年 3 月 12 日訪談紀錄。

²¹⁸ 「文化灰視」(cultural greyout) 由 McLuhan 提出，指的是世界文化的同質性。(Bruno Nettle, 2012: 377)

賞新臺語曲風的閱聽眾，應當將音樂的多樣性視為一種「豐富」，而非「污染」，吳淑敏的改變亦為一種「適應」，而不是「傳統的流逝」。



參考文獻

一、學位論文、期刊、研究計畫

丁威仁（2009）。〈古典語詞的流行轉介—論方文山中國風歌詞裡的古典映象〉。發表於「第四屆中國文哲之當代詮釋學術研討會」，2009年10月31日，國立北大學。

石計生（2009）。〈紀露霞在唱歌：論台灣歌謠作為一種社會精神現象〉。發表於「台灣文化研究學會論文發表」，2009年1月3日，國立臺灣師範大學。

何宜靜（2009）。〈「思想枝」—恆春古城民謠的傳 恆春古城民謠的傳唱：以朱丁順、陳英為例〉，發表於「恆春民謠學術研討會」，98年10月24日，墾丁國家公園管理處生態研習中心。

何宜靜（2010）。〈「恆春民謠」的傳唱與變遷——以恆春古城地區內的活動為例〉。國立臺灣師範大學民族音樂研究所碩士論文。

何書宇（2012）。〈歌手品牌策略與形象塑造創作研究〉。輔仁大學應用美術學系碩士論文。

吳品瑤（2013）。〈點將時期江蕙台語歌國語化現象研究〉。國立成功大學台灣文學系碩士論文。

吳國禎（2009）。〈台語歌曲中的職業與社會寫實主題試探——兼論「主流」與否的界定問題〉。《文史台灣學報》，創刊號：85-98。

吳顏如（2012）。〈解嚴前後十年台灣流行歌曲變遷研究〉。國立中央大學中國文學系在職專班碩士論文。

- 李雅筑 (2013)。〈韓國流行音樂的視覺文化——以「少女時代」MV 的看／用經驗為例〉。國立臺灣大學新聞研究所碩士論文。
- 杜文靖 (2000)。〈臺灣歌謠歌詞呈顯的臺灣意識〉。世新大學社會發展研究所碩士論文。
- 沈怡蓉 (2014)。〈台灣流行歌手形象塑造之未來圖像〉。淡江大學未來學研究所碩士論文。
- 林良哲 (2013)。〈日治時期臺語流行歌詞之研究〉。國立中興大學台灣文學研究所碩士論文。
- 林姿伶 (2006)。〈台灣有線電視服務內容研究分析〉。《網路社會學通訊期刊》，57。
<http://www.nhu.edu.tw/~society/e-j/57/index.htm>。
- 林柏姬 (2009)。〈唸歌唱曲改憂悶—談台灣福佬歌謠的唱法〉，發表於「恆春民謠學術研討會」，98年10月24日，墾丁國家公園管理處生態研習中心。
- 林玲惠 (2008)。〈藝人經紀公司對演藝人員之行銷推廣策略分析〉。中國文化大學新聞研究所碩士論文。
- 林訓民 (1994)。〈書籍封面與市場銷售〉，《文訊》60：16-17。
- 林淇養 (2006)。〈尋找書寫新部落 台灣作家「部落格」傳播模式初探〉。發表於「台灣文學與跨文化流動：第五屆東亞學者現代中文文學國際學術研討會」，2006年10月26日，國立清華大學。
- 施韻茹 (2004)。〈「華文音樂中心」是幻想還是理想？論台灣流行音樂產業的競爭優勢〉。《傳播與管理研究》4 (1)：113-138。
- 施韻茹 (2005)。〈由節拍旋律到娛樂商品：台灣流行音樂產業產銷結構轉變研究〉。

國立交通大學傳播研究所碩士論文。

商慧珍 (1999)。〈紀露霞的流行音樂世界—其音樂聲響的演變〉。東吳大學音樂學系碩士論文。

張純琳 (1990)。〈臺灣城市歌曲之探討與研究〉。國立台灣師範大學音樂研究所碩士論文。

張惠嵐 (2008)。〈擬仿時代？真人實境節目下「過度的」閱聽人——以《超級星光大道》為例〉。傳播與管理研究 8 (1)：85-123。

張瓊霞 (2002)。〈再探電子花車：矛盾·仰望·現代性〉。國立清華大學社會學研究所碩士論文。

莊永明 (1997)。〈由台灣歌謠看台灣史〉。收於陳秀郁編，《音樂臺灣一百年論文集》，頁 10-11。臺北：白鷺鷥文教基金會。

許怡雯 (2000)。〈從寶島歌后到音樂藝術家—紀露霞演唱生命史之社會學研究〉。東吳大學社會學系碩士論文。

郭威君 (2003)。〈台灣流行音樂唱片產業的未來在何方?〉。國立臺灣大學新聞研究所碩士論文。

陳保倫。(2011)。〈獨立唱片封面中歌手自我呈現研究〉。國立臺灣藝術大學應用媒體藝術研究所碩士論文。

陳姿光 (2011)。〈日本演歌之歌與藝〉。《南台通識電子報》 27：18。

陳恆堅 (2012)。〈聽見臺灣味 陳明章臺語歌謠的創作歷程與特色〉。國立臺灣師範大學台灣文化及語言文學研究所碩士論文。

陳培豐 (2008)。〈從三種演歌來看重層殖民下的臺灣圖像——重組「類似」凸顯「差

異」再創自我〉。《臺灣史研究》15(2)：79-133。

陳舒環(2012)。〈戰後(1950-1970)日臺翻唱曲音樂風格研究〉。臺北藝術大學音樂學研究所碩士論文。

陳麒盟(2011)。〈葉俊麟及其閩南語流行歌詞研究〉。國立臺南大學國語文學系碩士論文。

黃宏銘(2004)。〈整合行銷傳播在唱片產業之應用研究——以兩唱片公司為例〉。國立政治大學廣告研究所碩士論文。

黃秀雯(2008)。〈愛「情歌」·「愛情」歌——台灣國語流行歌曲(1980~2013)之愛情書寫研究〉。國立屏東教育大學中國語文學系碩士論文。

黃昭容(2005)。〈從國語流行情歌看現代性之下的愛情〉。國立政治大學社會學研究所碩士論文。

黃漪潔(1999)。〈新台語歌運動對豬頭皮1994-2005社會現象創作歌曲影響之研究〉。南華大學民族音樂學系學士論文。

黃國超(2010)。〈製造「原」聲：台灣山地歌曲的政治、經濟與美學再現(1930-1979)〉。國立成功大學台灣文學研究所博士論文。

黃裕元(2000)。〈戰後台語流行歌曲的發展(1945~1971)〉。國立中央大學歷史研究所碩士論文。

黃詩茜(2006)。〈三〇年代臺語流行歌曲研究〉。臺北市立教育大學社會科教育碩士論文。

葉千詩(2011)。〈臺灣閩南語流行歌詞的文學性研究〉。國立臺南大學國語文學系碩士論文。

劉興鴻(2014)。*〈媒介的感官偏向與流行音樂傳播—以張惠妹為例〉*。私立淡江大學 資訊傳播學系碩士論文。

蔡孟庭(2007)。*〈歌手部落格的紮根理論研究〉*。國立中山大學傳播管理研究所碩士論文。

蕭蘋、蘇振昇(2000)。*〈揭開風花雪月的迷霧：解讀台灣流行音樂中的愛情價值(1989-1998)〉*。《新聞學研究》70：167-195。

謝靜雯。(2012)。*〈從媒體中介到社群中介——名人和粉絲透過社群網站的觀展和想像〉*。國立政治大學新聞學系學位論文。

簡妙如。(2002)。*〈流行文化，美學，現代性：以八、九〇年代台灣流行音樂的歷史重構為例〉*。國立政治大學新聞學系博士論文。

簡偉思(2010)。*〈《跳舞時代》的台語嘉年華〉*。《海翁台語文教學季刊》，8(夏季號)，26。

二、書籍

Bruno Nettl 著(2012)，聞涵卿、王輝、劉勇譯，湯亞汀校。《民族音樂學的研究 31 個論題和概念》。上海：上海音樂學院出版社。

Frith, S. and A. McRobbie (1990) .Rock and Sexuality. In S.Frith, and A.Goodwin, (Eds.),On record, pp.371-389. London and New York: Routledge.

Garnham, Nicholas (1990).Capitalism and Communication, London: Sage.

Keith Negus (1992). Producing Pop: Culture and Conflict in the Popular Music Industry.E. Arnold.

Simon Frith, Will Straw, John Street 著，蔡佩君、張志宇譯（2005）。《劍橋大學搖滾與流行樂讀本》。臺北市：商周出版社。

Simon Frith 著（1993）。《搖滾樂社會學》，彭倩文譯。臺北：萬象。

水晶（1985）。《流行歌曲滄桑記》。臺北市：大地出版社。

王天濱（2002）。《臺灣新聞傳播史》。臺北市：亞太出版社。

呂錘寬（2005）。《台灣傳統音樂概論·歌樂篇》。臺灣：五南。

李汾陽（2010）。《文化資產概論秀》。臺北：秀威資訊科技股份有限公司。

李岳奇（1996）。《流行樂壇最前線——目擊唱片企劃實況》。臺北市：遠流。

李厚穎等 19 位（2012）。《圖解簡明世界局勢（2013 年最新版）》。臺北市：易博士出版社。

林茂賢（2009）。〈從失戀歌曲看臺灣女性感情自主性的轉變〉，收入林淇養編，《作詞家陳達儒與臺灣歌謠發展研討會論文集》。臺北：國立臺北教育大學臺灣文化研究所。43-52

思想編輯委員會（2013）。《音樂與社會（思想 24）》。臺北市：聯經出版公司。

翁嘉銘（1996）。《迷迷之音 蛻變中的台灣流行歌曲》。臺北市：萬象。

高宜揚（2002）。《流行文化社會學》。臺灣：揚智出版社。

張釗維（1991）。〈流行歌謠詞曲作家大事記（初稿）〉。《聯合文學》7（10）：131。

莊永明（1993）。《台灣歌謠追想曲》。臺北：前衛。

郭信明（2011）。《30 年來臺灣唱片做什麼？》。臺北：博客思。

陳威如、余卓軒（2013）。《平台戰略：正在席卷全球的商業模式革命》。大陸：中信

出版社。

陳柏安 (2007)。《部落格: 改變世界的資訊革命》。臺北: 五南圖書出版股份有限公司。

陳郁秀 (1996)。《音樂台灣》。臺北: 時報文化。

曾慧佳 (1998)。《由流行歌曲的歌詞演變來看台灣的社會變遷: 1945-1995》。台北: 桂冠。

黃文車 (2008)。《日治時期閩南台灣歌謠研究》。台北市: 國立編譯館。

黃國隆 (1985)。《台灣歌謠 101》。台北市: 天同出版社。

黃裕元 (2005)。《臺灣阿哥哥 歌唱王國的心情點播》。台北縣新店市: 向陽文化。

楊克隆 (2007)。〈台灣歌謠欣賞〉。臺北縣中和市: 新文京開發

管仁健 (2013)。《你不知道的台灣·影視秘辛》。臺北市: 文經社

賴祥蔚 (2014)。〈有效公關: 掌握公關活動〉。臺北市: 米羅文化公司。

顏綠芬、徐玫玲 (2006)。《台灣的音樂》。台北縣淡水鎮: 群策會李登輝學校。

三、網路影音

《2013年07月06日晚上馬來西亞雲頂演出》。

[http://blog.xuite.net/donsn/twblog/126202983-2013%E5%B9%B407%E6%9C%8806%E6%97%A5%E6%99%9A%E4%B8%8A%E9%A6%AC%E4%BE%86%E8%A5%BF%E4%BA%9E%E9%9B%B2%E9%A0%82%E6%BC%94%E5%87%BA\(%E6%A2%85%E6%9D%B1%E7%94%9F%E3%80%81%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E4%B8%BB%E6%8C%81VS%E5%B0%8F%E5%91](http://blog.xuite.net/donsn/twblog/126202983-2013%E5%B9%B407%E6%9C%8806%E6%97%A5%E6%99%9A%E4%B8%8A%E9%A6%AC%E4%BE%86%E8%A5%BF%E4%BA%9E%E9%9B%B2%E9%A0%82%E6%BC%94%E5%87%BA(%E6%A2%85%E6%9D%B1%E7%94%9F%E3%80%81%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E4%B8%BB%E6%8C%81VS%E5%B0%8F%E5%91)

%A8%E6%9D%B0%E5%80%AB%E3%80%81%E5%B0%8F%E5%BC%B5%E5%AD%B8%E5%8F%8B)。讀取於 2013 年 12 月 30 日。

《B 咖天后王彩樺圓夢發片 電音三太子護航有唱有保庇啦！》(kkbox 娛樂新聞)。
201 年 12 月 9 日。<http://www.kkbox.com/tw/tc/column/showbiz-9-1773-1.html>。
讀取於 2013 年 12 月 1 日。

《Facebook 使用說明》。<https://www.facebook.com/help/110920455663362>。讀取於
2015 年 7 月 14 日。

《Facebook 登陸中國市場 推出簡體中文版》(REUTERS 路透)。2008 年 6 月 20
日。資料來源：
<http://cn.reuters.com/article/2008/06/20/idCNChina-1472720080620>。讀取於
2015 年 3 月 29 日。

《FjcF 巨人唱片》。資料來源：<http://fjcf.jioola.com/index.php>。讀取於 2012 年 4 月 4
日。

《iTunes 吳淑敏國語懷念老歌》
<https://itunes.apple.com/us/album/wu-shu-min-guo-yu-huai-nian/id417535502>。讀
取於 2013 年 9 月 16 日。

《LOONY LIVE HOUSE》。資料來源：
[https://www.facebook.com/LOONYLIVEHOUSE/photos/pb.640595326012862.-
2207520000.1427693724./756978671041193/?type=3&theater](https://www.facebook.com/LOONYLIVEHOUSE/photos/pb.640595326012862.-2207520000.1427693724./756978671041193/?type=3&theater)。讀取於 2015 年 3
月 29 日。

《Now 今日新聞》。<http://www.nownews.com/p/2009/04/29/945008>。讀取於 2014 年
10 月 25 日。

《Super 7 拷貝少女時代 耍心機鬥奶》(蘋果時報)。2011 年 11 月 10 日。

<http://ent.appledaily.com.tw/eneews/article/entertainment/20111110/33805398/>。讀取於 2014 年 3 月 17 日。

《Super7 狠批少女時代「加工美女」》(聯合追星網)。2011 年 11 月 11 日。

<http://stars.udn.com/newstars/collect/CollectPage.do?cid=8646>。讀取於 2013 年 12 月 1 日。

《Super7 熱搖魔手舞 崩扣險露點》(自由時報)。2012 年 9 月 30 日。

<http://www.libertytimes.com.tw/2012/new/sep/30/today-show8.htm>。讀取於 2014 年 3 月 17 日。

《みんなの写真コミュニティサイト》。

<http://photozou.jp/photo/show/275823/30103852>。讀取於 2014 年 11 月 13 日。

《中時電子報 收視率》

<http://showbiz.chinatimes.com/2009Cti/Channel/Showbiz/showbiz-rank/0,5137,tv,00.html>。讀取於 2014 年 3 月 23 日。

《中時電子報 收視率排行》。

<http://showbiz.chinatimes.com/2009Cti/Channel/Showbiz/showbiz-rank/0,5137,tv+0,00.html>。讀取於 2014 年 9 月 15 日。

《中時電子報 收視率排行》

<http://showbiz.chinatimes.com/2009Cti/Channel/Showbiz/showbiz-rank/0,5137,tv,00.html>。讀取於 2013 年 9 月 20 日。

《五燈獎》(維基百科)。

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%BA%94%E7%87%88%E7%8D%8E>。讀取於

2013 年 9 月 15 日。

《心肝親像鐵》封面照片來源：ISRC。http://isrc.ncl.edu.tw/music_view.aspx?item=3896。

讀取於 2015 年 1 月 17 日。

《台視群星會》(Youtube)。2011 年 8 月 31 日。

http://www.youtube.com/watch?v=BAmG8pc5o6A。讀取於 2013 年 8 月 25 日。

《台視群星會——YouTube》。2011 年 8 月 31 日。

http://www.youtube.com/watch?v=BAmG8pc5o6A。讀取於 2013 年 8 月 25 日。

《台語流行歌 多曲搶第一》。http://old.ltn.com.tw/2004/new/aug/23/today-life2.htm。

讀取於 2015 年 7 月 6 日。

《台灣之光！王彩樺「保庇」 CNN 大篇幅報導》(中天新聞)。2011 年 1 月 22 日

https://www.youtube.com/watch?v=bXQDmKdYUqo。讀取於 2013 年 11 月 30 日。

《台灣收視率》。資料來源：

http://dorama.info/tw/drama/d_rate.php?gk=101&nt=2&aa=3&ord=。讀取於 2015 年 3 月 23 日。

《台灣省諮議會》。

http://www.tpa.gov.tw/opencms/activity/exhibition/subExhibition7/exhibition0009.html。讀取於 2015 年 3 月 19 日。

《台灣夏娃戲水吳淑敏：32C 玩水花怕走光！被老外搭訕稱看美女會長壽！》(蘋果

動新聞)。2011 年 10 月 24 日。http://www.youtube.com/watch?v=kt1dfpfqzkk。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

《台灣啟示錄——悲慘童星 十歲吳淑敏扛家計》(東森新聞台)。2009 年 3 月 15 日。

<http://www.tudou.com/programs/view/SO-c3h1rubk/>。讀取於 2014 年 11 月 6 日。

《尼爾森媒體研究月刊》。2013 年 6 月：

<http://www.magazine.org.tw/ImagesUploaded/news/13732708542330.pdf>、2015 年 1 月：<http://www.magazine.org.tw/ImagesUploaded/news/14240691299590.pdf>。讀取於 2015 年 3 月 26 日。月刊每次研究主題並不相同，因此例舉此兩期月刊。

《尼爾森媒體研究月刊》。2014 年 4 月。

<http://www.magazine.org.tw/ImagesUploaded/news/13992801333680.pdf>。讀取於 2015 年 3 月 26 日。

《巨人音樂頻道》。資料來源：

https://www.youtube.com/user/giantpopmusic/videos?shelf_id=0&sort=p&view=0。讀取於 2015 年 3 月 29 日。

《打破花瓶印象！郭書瑤「穿回衣服」拚金馬》。2013 年 10 月 10 日。

<http://news.tvbs.com.tw/entry/506634>。讀取於 2012 年 9 月 25 日。

《民視 豬哥會社》<http://program.ftv.com.tw/variety/piggo/news.html>。讀取於 2015 年 7 月 7 日。

《白冰冰金疼惜 吳淑敏目屎滴》（星報）。2003 年 6 月 3 日。

<http://www.taiwan123.com.tw/musicdata/newsd.asp?offset=458>。讀取於 2014 年 10 月 2 日。

《全台跨年她最忙！謝金燕一秒換裝秀最有誠意》（yam 蕃薯藤）。

http://photos.n.yam.com/focus/index.php?focus_id=490。讀取於 2013 年 12 月 1 日。

《名人館歌唱比賽尋找鄧麗君接班人 張靜云技壓群倫得首獎》(臺北市政府網頁)。

2011年5月25日。

<http://www.taipei.gov.tw/ct.asp?xItem=1939312&ctNode=43251&mp=exp302>。

讀取於2014年3月18日。

《如何唱出鄉土歌曲的鄉土味兒？閩南語歌謠篇——訪師大音樂系教授張清郎》

(TCMC 會訊)。

[http://www.tcmc.org.tw/index.php/knowledge/raychu/action/view/frmContentId/1](http://www.tcmc.org.tw/index.php/knowledge/raychu/action/view/frmContentId/1433/menu2.swf)

433/menu2.swf。讀取於2014年11月8日。

《江蕙新輯速賣4萬張 60秒作曲自封天才》(蘋果日報)。2013年06月27日

<http://ent.appledaily.com.tw/enews/article/entertainment/20130627/35109781/>。讀

取於2013年9月25日。

《吳淑敏12歲發片 五燈獎唱出頭》。

<http://ent.appledaily.com.tw/enews/article/entertainment/20060308/2452114>。2006

年03月08日。讀取於2014年8月10日。

《吳淑敏不羨佳偶 求精生子從母姓》(中時電子報)。2011年8月18日

[http://tw.news.yahoo.com/%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E4%B8%](http://tw.news.yahoo.com/%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E4%B8%8D%E7%BE%A8%E4%BD%B3%E5%81%B6-%E6%B1%82%E7%B2%BE%E7%94%9F%E5%AD%90%E5%BE%9E%E6%AF%8D%E5%A7%93-213000063.html)

[8D%E7%BE%A8%E4%BD%B3%E5%81%B6-%E6%B1%82%E7%B2%BE%E](http://tw.news.yahoo.com/%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E4%B8%8D%E7%BE%A8%E4%BD%B3%E5%81%B6-%E6%B1%82%E7%B2%BE%E7%94%9F%E5%AD%90%E5%BE%9E%E6%AF%8D%E5%A7%93-213000063.html)

[7%94%9F%E5%AD%90%E5%BE%9E%E6%AF%8D%E5%A7%93-213000063](http://tw.news.yahoo.com/%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E4%B8%8D%E7%BE%A8%E4%BD%B3%E5%81%B6-%E6%B1%82%E7%B2%BE%E7%94%9F%E5%AD%90%E5%BE%9E%E6%AF%8D%E5%A7%93-213000063.html)

[.html](http://tw.news.yahoo.com/%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E4%B8%8D%E7%BE%A8%E4%BD%B3%E5%81%B6-%E6%B1%82%E7%B2%BE%E7%94%9F%E5%AD%90%E5%BE%9E%E6%AF%8D%E5%A7%93-213000063.html)。讀取於2014年3月17日。

《吳淑敏比基尼只讓老外看 馬來西亞曬C奶》(蘋果日報)。2010年10月15日。

<http://ent.appledaily.com.tw/enews/article/entertainment/20101015/32887153/>。讀

取於2014年10月25日。

《吳淑敏交「峰」Super7》(星島日報)。2012年1月17日

<http://news.singtao.ca/vancouver/2012-01-17/entertainment1326784108d3650516.html>。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

《吳淑敏拒灑狗血 噴淚槓張富》(自由時報)。2014 年 1 月 2 日。

<https://tw.news.yahoo.com/%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F%E6%8B%92%E7%81%91%E7%8B%97%E8%A1%80-%E5%99%B4%E6%B7%9A%E6%A7%93%E5%BC%B5%E5%AF%8C-221520446.html>。讀取於 2014 年 3 月 2 日。

《吳淑敏浴衣撩人 北半球見客》(自由時報)。2013 年 01 月 26 日。

<http://news.ltn.com.tw/photo/entertainment/paper/360245>。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

《吳淑敏超短裙大秀玉腿 彎腰俯身狂擠乳》(深圳新聞網)。2007 年 12 月 04 日

http://big5.sznews.com/photo/content/2007-12/04/content_1695498.htm。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

《吳淑敏新專輯「天光」慶功派對 性感春裝大展事業線》(Yes 娛樂新聞中心)。2012 年 4 月 3 日。

<http://tw.twent.chinayes.com/content/20120403/KFJOO1EBGL74W.shtml>。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

《吳淑敏演藝漸入佳境 張富直呼「很完美！」》(大紀元)。2007 年 1 月 10 日。

<http://www.epochtimes.com/b5/7/1/10/n1584731.htm>。讀取於 2014 年 10 月 25 日。

《吳淑敏樂當台語版 Jolin》(蘋果日報)。2004 年 10 月 07 日。

<http://ent.appledaily.com.tw/enews/article/entertainment/20041007/1287241/>。讀取於 2014 年 3 月 15 日。

《吳樂天黑白講》。 <http://www.wuletian.tw/main.html>。讀取於 2015 年 3 月 30 日。

《阮的一生》封面照片來源：露天拍賣。

<http://goods.ruten.com.tw/item/show?21107281669834>。讀取於 2015 年 1 月 17 日。

《周杰倫 十年回望》(plem.com)。 <http://www.plem.com/?p=8260>。讀取於 2013 年 12 月 30 日。

《周杰倫〈十二新作〉：平淡無奇的回歸》(網易娛樂)。

<http://ent.163.com/13/0118/14/8LGP0CU200034R01.html>。2013 年 1 月 18 日。
讀取於 2014 年 12 月 19 日。

《周杰倫〈十二新作〉：別再黑了有驚喜不容易》(網易娛樂)。

<http://ent.163.com/13/0118/14/8LGPMUOD00034R01.html>。2013 年 1 月 18 日。
讀取於 2014 年 12 月 19 日。

《周杰倫〈十二新作〉：剩飯也夠別人開宴席》(網易娛樂)。

<http://ent.163.com/13/0118/14/8LGP4OKI00034R01.html>。2013 年 1 月 18 日。
讀取於 2014 年 12 月 19 日。

《周韋杰創副業 回鍋當歌手》(自由時報)。2010 年 11 月 05 日。

<http://www.libertytimes.com.tw/2010/new/nov/5/today-show21.htm>。讀取於 2014 年 3 月 17 日。

《玫瑰大眾娛樂股份有限公司》(g-music 玫瑰大眾風雲榜)。

<http://www.g-music.com.tw/GMusicBillboard1.aspx>。讀取於 2014 年 12 月 19 日。

《金曲超級星》(維基百科)。平均收視率 1.73%。

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%87%91%E6%9B%B2%E8%B6%85%E7%B4%9A%E6%98%9F>。讀取於 2013 年 9 月 20 日。

《金曲飆創意 新台語歌受寵》。

<http://www.chinatimes.com/newspapers/20140523000674-260112>。2014 年 05 月 23 日。讀取於 2014 年 7 月 28 日。

《後石器時代 部落格》。<http://cstone.idv.tw/?p=3577>。讀取於 2012 年 11 月 30 日。

《挑定彰嘉桃年長歌迷 許富凱、曹雅雯、蔡佳麟齊唱跳》(Now 今日新聞)。2014 年 08 月 27 日。<http://www.nownews.com/n/2014/08/27/1387534>。讀取於 2014 年 11 月 28 日。

《洪便當 名號響 力拼六關想出唱片》(中天新聞)。2013 年 5 月 5 日。

<http://video.chinatimes.com/video-cate-cnt.aspx?cid=5&nid=102153>。讀取於 2013 年 11 月 8 日。

《洪便當 名號響 力拼六關想出唱片》。

<http://video.chinatimes.com/video-cate-cnt.aspx?cid=5&nid=102153>。讀取於 2013 年 11 月 8 日。

《洪榮宏分享唱台語歌的技巧》(自由時報)。

<http://video.libertytimes.com.tw/video.php?id=11205>。讀取於 2013 年 12 月 26 日。

《流浪教師轉型 梅東生瑞士獻唱》(中央通訊社)。2013 年 8 月 16 日。

<http://tw.news.yahoo.com/%E6%B5%81%E6%B5%AA%E6%95%99%E5%B8%AB%E8%BD%89%E5%9E%8B-%E6%A2%85%E6%9D%B1%E7%94%9F%E7%91%9E%E5%A3%AB%E7%8D%BB%E5%94%B1-035721741.html>。讀取於

2014 年 3 月 18 日。

《迪士尼女孩長大了！她們都是當紅時尚青春女星》(she.com Tiwan)。

<http://www.she.com.tw/beauty/news/2471-%E8%BF%AA%E5%A3%AB%E5%B0%BC%E5%A5%B3%E5%AD%A9%E9%95%B7%E5%A4%A7%E4%BA%86%EF%BC%81%E5%A5%B9%E5%80%91%E9%83%BD%E6%98%AF%E7%95%B6%E7%B4%85%E6%99%82%E5%B0%9A%E9%9D%92%E6%98%A5%E5%A5%B3%E6%98%9F>。2013 年 8 月 7 日。讀取於 2014 年 10 月 10 日。

《風水世家 爭議不斷 仍居史上最會賺 8 點檔》(NOWnews)。2014 年 3 月 12 日。

<http://tw.news.yahoo.com/%E9%A2%A8%E6%B0%B4%E4%B8%96%E5%AE%B6-%E7%88%AD%E8%AD%B0%E4%B8%8D%E6%96%B7-%E4%BB%8D%E5%B1%85%E5%8F%B2%E4%B8%8A%E6%9C%80%E6%9C%83%E8%B3%BA8%E9%BB%9E%E6%AA%94-033437027.html>。讀取於 2014 年 3 月 12 日。

《風雲榜》。https://www.kkbox.com/tw/tc/index.html。讀取於 2014 年 3 月 12 日。

《徐乃麟批台語歌壇老腔調不符潮流》(蘋果日報)。2014 年 5 月 20 日。

<http://www.appledaily.com.tw/realtimenews/article/new/20140520/401030/>。讀取於 2015 年 2 月 10 日。

《捨傳統模式！台語歌手轉型拚市場》(TVBS)。2012 年 6 月 5 日。

<http://tw.news.yahoo.com/%E6%8D%A8%E5%82%B3%E7%B5%B1%E6%A8%A1%E5%BC%8F-%E5%8F%B0%E8%AA%9E%E6%AD%8C%E6%89%8B%E8%BD%89%E5%9E%8B%E6%8B%9A%E5%B8%82%E5%A0%B4-112841544.html>。讀取於 2012 年 6 月 10 日。

《教育部台灣閩南語常用辭典》。

http://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/compile1_3_9_3.jsp。讀取於 2015 年 3 月 4 日。

《教育部國語辭典簡編本》。

<http://dict.concised.moe.edu.tw/cgi-bin/jdict/GetTerm.cgi?term=%A4%AD%AB%D7%A8%EE%BD%D5%AD%C8%BC%D0%B00%AAk>。讀取於 2015 年 3 月 20 日。

《傑尼斯事務所》（維基百科）。

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%82%91%E5%B0%BC%E6%96%AF%E4%BA%8B%E5%8B%99%E6%89%80>。讀取於 2014 年 10 月 10 日。

《傑米鹿潮樂 COOL 談 2014 年度十大專輯銷量排行榜》。2015 年 1 月 12 日。

<http://www.cool-style.com.tw/wd/archives/113580>。讀取於 2015 年 6 月 1 日。

《博客來》。資料來源：<http://www.books.com.tw/exep/cdfile.php?item=0020167499>。讀取於 2014 年 12 月 29 日。

《等待真心》專輯（2009 年）介紹。

《超級星光大道》於 2011 年以《華人星光大道》接續播出，平均收視率 1.42%；《超級偶像》則於 2012 年更換主持人，至 2013 年已播至第八屆，平均收視率 0.58%。

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%B6%85%E7%B4%9A%E6%98%9F%E5%85%89%E5%A4%A7%E9%81%93> 及

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%B6%85%E7%B4%9A%E5%81%B6%E5%83%8F>。讀取於 2013 年 9 月 20 日。

《超級偶像》（維基百科）。

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%B6%85%E7%B4%9A%E5%81%B6%E5%83>

%8F。讀取於 2013 年 9 月 15 日

《黃乙玲一改哭腔風格 榮獲台語歌后》(自由時報)。2014 年 6 月 28 日。

<http://news.ltn.com.tw/news/entertainment/breakingnews/1042459>。讀取於 2015 年 2 月 10 日。

《新港奉天宮》。資料來源：http://hsinkangmazu.org.tw/show_news.asp?p_id=395。讀取於 2014 年 7 月 1 日。

《跨年收視對決 謝金燕辣翻最吸睛 大勝郭富城——性感上演激情摸臀秀 跨年夜受封謝金燕之夜》(自由時報)。2013 年 1 月 3 日。

<http://www.libertytimes.com.tw/2013/new/jan/3/today-show18.htm>。讀取於 2013 年 11 月 30 日。

《歌唱教室 台語小天后吳淑敏~教你詮釋不同語言歌曲》(民視「明日之星」網站)。

<http://ftvsuperstar.pixnet.net/blog/post/41431859-%E3%80%8A%E6%AD%8C%E5%94%B1%E6%95%99%E5%AE%A4%E3%80%8B%E5%8F%B0%E8%AA%9E%E5%B0%8F%E5%A4%A9%E5%90%8E%E5%90%B3%E6%B7%91%E6%95%8F~%E6%95%99%E4%BD%A0%E8%A9%AE%E9%87%8B%E4%B8%8D>。讀取於 2014 年 5 月 20 日。

《維基百科—臺灣話》。

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%87%BA%E7%81%A3%E8%A9%B1>。讀取於 2015 年 3 月 20 日。

《閩南語音系》(維基百科)。

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%96%A9%E5%8D%97%E8%AA%9E%E9%9F%B3%E7%B3%BB>。讀取於 2015 年 3 月 4 日。

《蔡依林國際歌友會》。 <http://www.jolin.info/web/jfc001/#>。讀取於 2014 年 12 月 29 日。

《蔡振南還真不是隨便說說》(自由時報)。2013 年 7 月 8 日。

<http://talk.ltn.com.tw/article/paper/694809>。讀取於 2013 年 8 月 1 日。

《餐廳秀興衰史》(中國時報)。2009 年 2 月 26 日。

<http://chenghm2008.pixnet.net/blog/post/26462990-%E9%A4%90%E5%BB%B3%E7%A7%80%E8%88%88%E8%A1%B0%E5%8F%B2>。讀取於 2014 年 10 月 30 日。

《簡語卉賣阿妹臉 月入 10 萬》(中時電子報)。2012 年 8 月 3 日。

<https://tw.news.yahoo.com/%E7%B0%A1%E8%AA%9E%E5%8D%89%E8%B3%A3%E9%98%BF%E5%A6%B9%E8%87%89-%E6%9C%88%E5%85%A510%E8%90%AC-213000888.html>。讀取於 2014 年 3 月 18 日。

附錄一：吳淑敏歷年專輯

年份	月份	專輯名稱
1992 年		無緣的愛
1993 年	1 月	百萬金曲 37 (台語) 百萬金曲 38 (國語) 新鴛鴦蝴蝶夢 (國語金曲精選) 愛你不惜代價 叫我要如何
1994 年	8 月	少女的心聲
1995 年	7 月	少女的期待
1998 年		阮的一生
1999 年	12 月	心肝親像鐵
2003 年	6 月 10 月	無藥醫的愛 為情為愛夢一生
2004 年	10 月	風中一句話：新歌+精選
2006 年	3 月 12 月	心愛的(入圍) 等你返來(入圍)
2007 年	11 月	因為拄到你
2008 年	8 月 12 月	庄腳：新歌+精選 愛恨分明
2009 年	6 月 12 月	體貼你心肝 等待真心
2010 年	8 月	阮是用心來愛你

	12月	傷心是誰的
2011年	7月	鴛鴦線
2012年	1月	天光
	12月	不知影(入圍)
2013年	12月	風颳雨



附錄二：吳淑敏工作紀錄

2010 年 8 月—2013 年（整理自吳淑敏 Facebook 粉絲團）

時間	活動節目名稱	性質
2010 年 8 月 3 日	綜藝大哥大	電視
2010 年 8 月 11 日	康熙來了	電視
2010 年 8 月 12 日	歡樂幸運星	電視
2010 年 8 月 14 日	金山萬里甘薯節	商演
	臺南永康忠孝路運動公園	商演
2010 年 8 月 23 日	至尊百家樂	電視
2010 年 8 月 25 日	完全娛樂	電視
2010 年 8 月 26 日	我猜我猜我猜猜猜	電視
2010 年 8 月 28 日	消費估估樂	電視
2010 年 8 月 31 日	平面專訪	雜誌
2010 年 9 月 1 日	好神卡卡	電視
2010 年 9 月 1 日	吃飯皇帝大	電視
2010 年 9 月 9 日	臺南市立文化中心	商演
2010 年 9 月 18 日	瑞芳	商演
2010 年 10 月 2 日	娛樂我最夯	電視
2010 年 10 月 7 日	新兵進行曲	電視
2010 年 10 月 16 日	嘉義大學蘭潭校區 99 年重陽節 「金聲玉振、傳唱久久」	商演

	高雄「動員港都的愛—活齡活現 樂活音樂會暨園遊會」	商演
2010年10月30日	苗栗喜宴	商演
2010年12月 18-21日	2010 臺北國際建材照明家具大展	商演
2010年12月11日	廈門第四屆閩南原創雙歌賽 評審	商演
2010年12月13日	廈門音樂廣播	廣播
2010年12月19日	屏東市六堡水菜產業文化節	商演
2010年12月31日	新東陽回味 99 精彩 eye 在清水跨年之夜	商演
2011年1月28日	私人企業尾牙	商演
2011年1月30日	私人企業尾牙	商演
2011年2月6日 (農曆年間)	高雄市客家文化園區—— 港都藝文推廣活動。售票歌廳秀	商演
2011年2月13日	桃園元宵	商演
2011年3月11日	豬哥會社	電視
2011年3月25日	臺北警廣	廣播
2011年4月3日	臺中糕餅嘉年華	商演
2011年4月5日	板橋廟會	商演
2011年4月12日	宜蘭監獄	商演
2011年4月23日	屏東慈鳳宮	商演
2011年5月6日	明日之星	電視
2011年6月4日	豬哥會社—— 夜市人生「洪火槍」短劇演出	電視
2011年6月4日	金曲樂翻天	電視

2011年7月2日	新兵進行曲	電視
2011年7月16日	桃園觀音蓮花活動 百年好荷	商演
2011年8月2日	百萬大歌星	電視
2011年8月2日	食在有健康	電視
2011年8月4日	新兵進行曲	電視
2011年8月6日	南投車埕火車站廣場 情人節活動	商演
2011年8月9日	至尊美食王	電視
2011年8月11日	歡樂智多星	電視
2011年8月19日	台灣紅歌一百年	電視
2011年8月20日	苗栗通霄音樂嘉年華	商演
2011年8月28日	臺中竹筍季	商演
2011年9月6日	天才衝衝衝	電視
2011年9月10日	水里車程之夜	商演
	新竹的貝殼公園 中秋活動	商演
2011年9月30日	臺南桃園 重陽節活動	商演
2011年10月3日	警廣	廣播
2011年10月6日	冰冰好料理	電視
2011年10月6日	新兵進行曲	電視
2011年10月10日	臺中市政府建國百年 百項名產	商演
2011年10月28日	超級夜總會 高雄蓮池潭	商演
2011年11月5日	高雄仁武之美 埤塘大探索	商演
2011年11月7日	週末快樂頌 屏東新園鄉 仙隆宮	電視
2011年11月18日	超級夜總會 桃園八德霄裡玉元宮	電視
2011年11月20日	石碇文化節：麵線	商演

2011 年 11 月 25 日	高雄漢神百貨 super7 站台	公司活動
2011 年 12 月 3 日	高雄市勞工育樂中心 喜宴	商演
2011 年 12 月 3 日	烏松園藝傢飾文化節	商演
2011 年 12 月 9 日	竹北農業產業文化活動	商演
2011 年 12 月 15 日	豬哥會社	電視
2011 年 12 月 17 日	在地夢想巡迴走唱車 岡山河堤公園	商演
2011 年 12 月 23 日	超級夜總會	電視
2011 年 12 月 31 日	屏東東港溪畔跨年活動	商演
2012 年 1 月 7 日	三立除夕特別節 北港	電視
2012 年 1 月 24 日	臺南市關廟 山西宮	商演
2012 年 2 月 4 日	三峽祖師爺廟	商演
2012 年 2 月 11 日	2012 臺中媽祖國際觀光文化節系列活動	商演
2012 年 2 月 28 日	百萬大歌星	電視
2012 年 3 月 3 日里德	客家大戲-偶像劇 飆·企鵝	電視戲劇
2012 年 3 月 5 日	麻辣天后宮	電視
2012 年 3 月 9 日	完全娛樂	電視
2012 年 3 月 23、24 日	馬來西亞雲頂國際會議廳	商演
2012 年 3 月 28 日	豬哥會社	電視
	歡樂智多星	電視
2012 年 3 月 31 日	豐原太平洋百貨 臺中國際糕餅節活動	商演
2012 年 4 月 5 日	新兵進行曲	電視
2012 年 4 月 6 日	型男大主廚	電視
日本遊學三個月		
2012 年 7 月 14 日	苗栗饗宴夏之戀	商演

2012年7月28日	苗栗海洋觀光祭苑港台語情歌之夜	商演
2012年8月6日	佳冬塹仔慈惠宮	商演
2012年8月11日	鶯歌錄影彩排	商演
	板橋 警廣公益活動	商演
2012年8月18日	超級夜總會 鶯歌	電視
2012年8月22日	峇厘島廟會	商演
2012年9月5日	豬哥會社	電視
2012年9月22日	超級夜總會 宜蘭	電視
2012年9月25日	萬秀豬王	電視
2012年9月29日	田寮月的美麗世界 中秋晚會	商演
	頭份中秋晚會	商演
2012年10月6日	豬哥 萬秀豬王	電視
2012年10月10日	馬來西亞雲頂國際會議廳	商演
2012年10月15日	那些年我們的歌	電視
2012年10月19日	第47屆廣播金鐘 (表演節目：懷念金曲詠金鐘)	電視
2012年11月5日	臺南市龍崎區龍山文衡殿 文武聖君聖誕千秋宴會	商演
2012年11月7日	萬秀豬王	電視
2012年11月16、17日	葉啟田演唱嘉賓 新竹市立體育館 中正大學	商演
2012年11月25日	明日之星	電視
2012年12月2日	臺中大里振坤宮	商演
2012年12月17日	財神大地主	電視

2012年12月20日	樂光寶盒	電視
2012年12月22日	三立貨櫃屋尾牙	商演
2012年12月23日	桃園觀光夜市	商演
2012年12月25日	麻辣天后宮	電視
2013年1月9日	萬秀豬王 除夕特別節目	電視
2013年1月13日	黃金夜總會	電視
2013年1月21日	臺南市麻豆區代天府建醮活動晚會	商演
2013年1月31日	寶島新聲電台	廣播
2013年2月3日	馬來西亞雲頂國際會議廳	商演
2013年2月8日	大家來報喜	電視
2013年2月9日 (農曆初一到初四)	苗北藝文中心	商演
2013年2月23日	林口元宵	商演
2013年2月24日	臺中梧棲奉天宮	商演
2013年2月28日	樂光寶盒	電視
2013年3月1日	中壢市立圖書館前廣場	商演
2013年3月3日	臺中文心森林公園	商演
2013年4月27日	新北市 中和音樂晚會	商演
	臺中五路財神廟	商演
2013年4月30日	萬秀豬王	電視
2013年5月3日	新港奉天宮	商演
2013年6月17日	明日之星	電視
2013年6月29日	個人小型演唱會	公司活動
2013年7月5日	馬來西亞	商演

2013 年 7 月 20 日	龍井全區運動會	商演
2013 年 7 月 26 日	金鑽觀光夜市	商演
2013 年 8 月 9、11 日	擔任葉啟田演唱會（金色的人生） 四場嘉賓 臺南 8/3、臺中 10/12	商演
2013 年 8 月 15 日	小宇宙 33 號	電視
2013 年 8 月 16 日	綜藝大集合	電視
2013 年 8 月 19 日	泰國曼谷	商演
2013 年 8 月 21 日	三星報禧	電視
2013 年 8 月 24 日	桃園縣義民客家文化節，楊梅楊明夜市	商演
2013 年 9 月 7 日	「時光·雲河」—2013 台灣好馨情演唱會 國立雲林科技大學大禮堂	商演
	林口酒廠	商演
2013 年 9 月 11 日	屏東 中秋送暖 愛心無限	公益演出
	恆春僑勇國小	公益演出
2013 年 9 月 14 日	桃園市土地公文化節	商演
	苗栗通霄—夏夜星音樂會	商演
2013 年 9 月 15 日	明日之星	電視
2013 年 9 月 18 日	「中秋音樂節~看見經典看見愛」 嘉義市演唱會	商演
2013 年 9 月 19 日	月冠全台 臺中市中秋節晚會	商演
2013 年 9 月 24 日	林口美麗華 高爾夫球 菁英名人邀請賽	商演
2013 年 10 月 4 日	彰化社頭 媽祖繞境祈福活動	商演
2013 年 10 月 7 日	「鳳邑雙城會」 神佛遶境鳳山祈福	商演

2013年10月12日	葉啟田演唱會嘉賓 臺中惠孫堂	商演
2013年10月13日	高雄鳳山 鳳菱廣場	商演
2013年10月19日	左營萬年季	商演
2013年10月25日	高雄青埔捷運站對面 員工活動	商演
2013年10月30日	臺南 清王宮 廟會活動	商演
2013年11月2日	彰化 正聲電台活動	商演
2013年11月3日	高雄 虱目魚節活動	商演
2013年11月15日	澎湖北極殿	商演
2013年11月16日	新北市 廟會	商演
2013年12月27日	超級夜總會	電視

附錄三：田野調查工作紀錄

時間	地點	內容
2010/8/12 18:00~22:00	臺北西門町 柴燒披薩店	與小欣、Play 晤面，了解藝人演藝工作， 並溝通田野目的與內容。
2010/11/13 10:30~14:00	臺北 亞洲電台	與亞洲電台工作人員兼主持人 小凱、柚子進行簡單訪問
2011/6/26 10:00~18:00	臺北 亞洲電台	參訪電台工作一日流程， 藝人與電台的約訪、節目錄製細節等等。
2012/2/1 10:00~18:00	臺北 亞洲電台	與吳淑敏同進錄音室，參觀錄製廣播節目， 並與吳淑敏進行約一小時的訪談。
2012/2/11 16:00~22:00	臺中 神岡萬興宮	與主持人小欣隨行， 參訪吳淑敏、鳳娘、伍浩哲於 臺中國際媽祖節展演活動。
2012/4/3 14:00~00:30	臺北 華山藝文園區後區	參觀鳳娘及 Super7 音樂錄影帶拍攝。 與巨人唱片老闆張富、鳳娘、Super7 七名 成員進行簡單訪問。 與宣傳馬瑞、小綺進行訪談。
2012/4/8 23:00~2:00	桃園 TNT 夜店	與張富、馬瑞、小綺同行， 參觀 Super7、梅東生展演。
2012/11/17 17:00~20:00	朴子 配天宮	參與超級夜總會錄影現場
2012/12/20 12:00~17:00	臺北 亞洲電台	與小欣進行訪談

2013/2/10 14:00~17:00	苗北 藝文中心	參訪吳淑敏活動展演 與張富、吳淑敏、小綺進行訪談
2013/5/3 18:00~21:00	新港奉天宮	參觀吳淑敏於廟會活動展演
2013/6/29 18:00~22:00	臺北 吳淑敏音樂會	參加吳淑敏小型演唱會
2014/1/28 13:00~15:30	嘉義竹崎 洪紹凱歌唱教室	與洪紹凱進行訪談
2014/8/18 13:00~14:00	臺中 大千廣播電台	與周韋杰進行訪談
2014/11/9 11:00~15:00	臺北 亞洲電台	與小欣進行訪談
2015/1/4 14:00~16:00	嘉義高鐵站 遠雄國寶巨星秀	參觀吳淑敏商業演出
2015/3/4 18:00~22:30	嘉義民雄 歌唱教室	參加楊裕銘臺語歌曲教學課程 與楊裕銘進行訪談
2015/3/12 12:00~15:00	臺北民生社區 錄音工作室	參觀錄音室 與林從胤進行訪談
2015/4/12 20:00~21:00	嘉義市 柏林音樂教室	與吳育昇進行訪談
2015/6/1 09:00~12:00	民雄鄉 汽車維修中心	參觀工廠廣播情形，與小戴進行訪談

附錄四：訪談紀錄摘要

(因資料過於龐雜，故筆者整理摘要以清楚訪談重點。)

(一) 吳淑敏

1、2012年2月1日。臺北亞洲電台。

我小時候就比較會唱，也愛唱，(搖頭)(此指不需要特別的歌唱訓練)。

雖然我在《五燈獎》裡面大部分都是唱國語的，可是因為我是高雄人啊，所以閩南語對我來說本來就是會的，而且那個時候唱片公司也覺得臺語比較穩，所以後來我就唱臺語。可是我不會羨慕那些唱國語歌的耶，因為臺語更難唱，和我同年紀的喔，能唱的沒幾個。而且國語競爭很激烈，你看有一些新人唱一唱就不見了，我們臺語的反而比較穩定。

其實我覺得女藝人在演藝圈比較吃香，因為女藝人上節目的時候可以利用一下身材，人家就會找你上節目，男藝人就比較沒辦法。

一般的公司沒有多餘的錢可以幫我們辦簽唱會啦、宣傳啦，現在出唱片是出名片。我就像是在上班，雖然我們沒有正常的假日，像你們在放假我們就要工作，但是現在時機又不好，又還可以工作，人家還要找你唱歌，就要懂得珍惜自己的羽毛，我還可以唱到今天，覺得很感謝耶，也很幸運呀。

2、2012年2月11日。臺中神岡社口萬興宮休息區

我以前唱歌的方式比較像日本的「演歌」(日語)，有一些「口氣」(臺語)，唱起來比較會有臺語歌的味道。

3、2013年2月10日。苗北藝文中心休息室

現在唱片不好賣，公司願意替你出唱片就要很感謝了，當然也是希望新專輯的歌，唱腔啦、曲風啦清楚，然後比較適合自己唱。像很多人說想聽我唱國語歌，所以我這次特別唱國語歌，讓人家聽聽看，說「喔，原來淑敏唱國語是這個味道」。

4、2013年6月29日。臺北極致形象音樂小禮堂，吳淑敏演唱會

今天我唱的歌你們都可以拍、也可以錄，放在網路上也沒關係，我也希望說讓更多人看到。

5、2014年3月4日。電話訪談

最近的唱法不太一樣，因為經驗啦、年紀啦、曲風啦，唱的時候就想會用不一樣的方式來表達情緒，也想說不要唱得那麼演歌、悲情，像上次錄〈風颯雨〉就和張大哥的想法不太一樣。

(二) 伍浩哲——臺語歌手

2012年2月11日。臺中神岡社口萬興宮休息區

現在臺灣的唱片環境很不好，有很多你以為不見的國語歌手，其實他們都去大陸發展，臺語歌手因為是唱臺語，就只能在福建、廈門那些講臺語的地方發展，很有限，所以有一些臺語歌手就會發一、兩首國語單曲，然後就可以去大陸接節目、表演阿。

(三) 張富——巨人唱片公司老闆

1、2012年4月3日。臺北華山藝文園區音樂錄影帶拍攝現場

臺語歌聽起來不是都很悲嗎，所以我想說做一點不一樣的東西，像是很「華語」的臺語歌，不想再聽那些「哭調仔」（臺語）、「演歌」啦，老掉牙的。

2、2012年4月8日。桃園 TNT 夜店

Super7 是目前市面上沒有的臺語歌曲喔，她們都很年輕，唱得跟別人不一樣。

(四) 馬瑞——巨人唱片公司宣傳工作人員

1、2012年4月3日。華山藝文區巨人唱片音樂錄影帶拍攝現場

張大哥有時候他會直接負責企劃，接一些活動，然後再交代我們做，所以也不用什麼企劃部、製作部的。

2、2012年11月5日。電子郵件

因為我們公司本就以發行臺語唱片為主，林從胤、澎恰恰、鄭進一、周韋杰...，本來就不是只創作國語歌曲的作家，對臺語有一定的熟悉度。

3、2013年5月5日。電話訪談

我們公司也有接國外的商演，像淑敏在廈門、峇里島、加拿大、曼谷...都有，主要是在新加坡、馬來西亞。因為這些地方有華人，或是他們有當地人聽得懂臺語，

可是他們又沒有臺語歌手，所以就會請我們過去。我們藝人在那邊滿紅的喔，在馬來西亞還滿多粉絲的，像小吳宗憲（梅東生）、小阿妹（簡語卉），之前我們到他們的機場的時候，會有人直接喊他們本名耶！

（五）Play——飛揚電台頻道總監

1、2012年8月5日。電話訪談

演藝圈就等於像一個學校，新人他就要先上一些基本課程來了解一下演藝圈。像很多人講話聽起來就沒甚麼營養、sense，或是只會唱歌，一講話就破功，就會讓他們上課。像被採訪你要怎麼回答啦、有不好的負面新聞啦、或是冷場，以後他們遇到，就不會不知道怎麼辦，被媒體牽著走。所以有一些藝人講話又太官方，像吳淑敏那樣我覺得算少了，表面跟私底下差不多。

2、2014年6月5日。電子郵件

國語流行歌曲變化性比較多，像是藝人包裝、宣傳、曲風；臺語歌曲曲風比較沒變化，大部分都是抒情歌，他們注重歌手歌藝、宣傳經費不多，曲風偏保守，

臺語歌手給人的印象比較「俗」、比較「low」，所以唱片公司很少推偶像型藝人，除非像謝金燕，偶像和實力兼具，但很少。

臺語歌手在中南部非常受歡迎，他們歌唱實力好，幾乎都能都現場演唱，不像有些國語偶像歌手跟著錄好的音樂對嘴。

3、2014年10月8日。電子郵件

上級覺得聽眾比較喜歡聽音樂，不喜歡話太多，所以我們主持人講的部分變比

較少，以播歌為主。

4、2015年1月14日。臺北

暑假跟過年都是歌手發片最熱門的時候，因為可能會有很多學生買，而且如果是在過年前發片，歌手就可以參加尾牙、跨年呀，又多一筆收入。

(六) Ansuz——臺語歌手張政雄乾爹兼經紀

2012年11月25日。電話訪談

小雄他再過幾年就會變聲，也不知道可不可以繼續唱。

(七) 小欣——亞洲電台臺北製播中心組長

1、2012年12月20日。臺北 亞洲電台

參加歌唱比賽的本來就會唱，觀眾又認識，這樣唱片公司就不用再花宣傳費、訓練費，馬上就可以賺錢了。所以很多唱片公司的新人都是從歌唱比賽出來的，有的是節目製作單位會先跟某一家唱片公司說好，贏的給他們當歌手。

2、2013年7月8日。電子郵件

大部分臺語歌手的造型通常跟他的歌曲沒關係，是看他那時候和造型師的喜歡什麼，和現在流行什麼，用心一點的專輯，是會把造型列入企劃考量，不過也不知道是不是不夠用心，還是經費的關係，臺語歌在這塊比較隨便，而且國語專輯除了大咖的，其他也不一定可以做得好。不過就算這樣，臺語歌手在中南部還是很受歡迎

迎。

3、2014年11月9日。臺北 亞洲電台

聽眾選電臺聽，第一就是看收訊好不好，再來才會看要選哪一臺。而且播出的時間都不一樣，聽的人就大概都那些，白天可能是開車的、家庭主婦、7-11，晚上可能是學生，都固定的，所以我沒甚麼壓力呀。

一般節目都不會要主持人去錄別臺，因為這樣就和自己對打阿，所以他們會簽約，有些主持人就不可能錄別的節目。

(十) 小綺——吳淑敏經紀、宣傳工作人員

2013年2月10日。苗北藝文中心休息室

淑敏她的造型髮型都沒有一定，每次的新專輯都不一樣，沒有規定。

節目都差不多，不管甚麼節目演出幾乎去現場都要等。

(八) 聶行鴻——曾任威聚唱片執行企劃兼製作行政、BMG

唱片媒體採購、上華唱片執行企劃

1、2013年7月2日。電子郵件

臺灣的國語唱片很有實力，不但有經驗法則的累積、市場的驗證、行銷的學理，還有經過很多訓練的工作人員，但臺語唱片則不是，大部分都是「土法煉鋼」。

版稅、唱片並不是唱片公司的主要收入來源，藝人的代言、商演、演唱會才是

最賺錢的。

藝人不夠樂觀、積極是很難撐下去的。

消費者樣本過於龐大，大多時候只是猜測或是跟隨流行，例如市場流行舞曲，唱片公司就會考慮於專輯中選入，或是某首歌曲突然受到歡迎，對公司來說就是「壓對寶」。

2、2014年9月19日。電子郵件

唱片很少使用真實樂器編曲，因為合成器比較便宜，有時候是因為經費的關係，有時候是因為編曲的關係。

(九) 黃揚明——蘋果日報記者

2013年10月1日。電子郵件

市場很難預料，有的歌手一發片就能受閱聽眾喜愛，卻在第二張唱片聲勢大跌，或是有的歌手一直沒沒無聞，突然某首歌曲就「中」了。

(十一) 洪少凱——臺語歌曲教唱老師

2014年1月28日。嘉義縣竹崎鄉洪少凱歌唱教室

以前的歌手唱的時候比較沒有層次，第一段就用很多嘶吼，現在就不一樣，會「內斂」一點，歌唱技巧本來就會進步，每個年代都不一樣，都有它自己流行的唱法，有時候人的審美觀不一樣了。可是現在很多歌都寫得不好，唱起來咬字不清的，聽不懂。

(十二) 周韋杰 (本名周秉國) —— 寶島聯播網總台長兼臺

語歌手、唱片製作人、詞曲作家

2014年8月18日。臺中市大千廣播電台

現在唱片很不景氣，數位音樂也沒辦法(收入)，而且我們有時候都拿不到版稅，國語的才有，不然就是要寫像江蕙的才有。

現在歌手都很會唱，不用特別練，可是妳有沒有發現，現在臺語唱片每一首歌曲聽起來都差不多，一張專輯十首歌都一樣，又跟別人的一樣，都同一個感覺；我是覺得歌手應該要改變，反正怎麼樣都賣不好，還不如唱一些不一樣的歌。像〈風颳雨〉就很不一樣，寫想放假的心情，比較貼近大家的心情，這樣人家聽了就會很有共鳴，這樣的歌是不是就可以流行十年、二十年。

(搖頭)(表示非音樂科班)，我很喜歡彈吉他，就哼唱寫一寫，其他(歌曲調性、和聲配置、配樂)再交給編曲，那是另一個專業，我都很尊重。我大部分先寫詞，選好一到兩個韻腳，再來看你怎麼排列組合，要幾個字幾個字，然後再寫譜；不一定一定是先這樣，可是寫譜一定要注意詞的發音，不然如果不會的人把曲子旋律和歌詞配不好，唱的時候就怪怪的。

吳淑敏很「鬼靈精怪」的，老闆也不會管太多啊，就是我叫我放個一兩首「芭樂歌」(即於市場中較為普遍的曲風)。

現在臺語歌曲還是用電子合成器呀，比較省錢，只不過現在的比較真，妳聽不出來。以前那種成本很低的才有可能直接套自動伴奏，可是那個歌聽起來每一段都一樣，沒有層次，歌聲和配樂搭配不起來。

(十三) 林從胤——唱片製作人、詞曲作家

1、2014 年 12 月 12 日。電子郵件

我臺語創作大概已經有 200 首發行，可是我覺得以前的臺語歌太悲了，所以我想寫跟一般傳統不一樣的臺語歌，讓年輕人也喜歡聽，所以在唱腔、曲風方面做不一樣的嘗試。我幫吳淑敏做了兩首國語歌曲，因為也怕直接演唱國語歌，衝突感太強，所以用中國風的〈紅顏〉做嘗試，而且國語歌曲在大陸市場比較能引起共鳴。

我第一次做吳淑敏專輯時，觀念很不合，我覺得她唱得太老，之後我就回家想了很久，決定給吳淑敏更多時間適應，慢慢改，一直到吳淑敏入圍金曲獎那張專輯，她的唱法才真的跳脫過去。尤其〈遙遠的愛情〉，算是完全顛覆臺語歌曲的既定唱法。吳淑敏現在唱歌詮釋方式不再用傳統哭腔，她的態度從懷疑、接受到中毒，最後簡直愛上了這種唱法。

2、2015 年 3 月 12 日。臺北民生社區錄音工作室

我是用做國語唱片的方式去做臺語專輯時，所以跟一般的臺語製作人不一樣，我要求歌手表現技巧是用情緒，臺語以前的唱法是「頭輕尾重」，他們在唱字之後加太多技巧，國語唱法是「頭重尾輕」，用情緒唱歌，譬如說用揪心還是辛酸的感覺來處理尾音，不要再像傳統臺語歌用哭腔、抖音、轉音那樣唱。如果你不要聽歌詞，會以為是國語歌。

我本身大部分是做國語歌，寫歌的時候用的是用國語歌的作法，所以聽起來不會像傳統臺語歌，在做吳淑敏唱片的時候，也是用國語唱片的音樂風格，沒有在考慮音階問題，除非是有很特殊味道的，比如說中國風的五聲音階、韓式情歌用的半音，他們要製造那種不完美的凄美感。可是很多老一輩的親友都跟我說他們「聽不

懂」我那是什麼歌。呵呵，我這種像國語的臺語歌才聽得出不一樣的味道嘛。

妳注意聽臺語歌，他們編曲很重鼓聲，鼓聲節奏一直重複，歌曲聽起來很熱鬧，我還遇過有臺語歌手說聽不到歌曲裡面的鼓聲「不會唱歌」，因為他們已經習慣歌聲埋在鼓聲裡面，自己唱沒有安全感嘛。我就不一樣，我用不一樣的樂器編曲，用鋼琴、小提琴...，用背景音樂去襯托歌聲，把人的聲線做得更清楚，聽起來就像國語歌。

現在臺語歌就分三種：一個是「傳統」，像豪記唱片，一個是「人文」，像陳明章那種，最後一個就是我這種，像國語歌的臺語歌。傳統臺語歌曲已經有豪記唱片了，巨人唱片如果沒有自己的風格，他就只是第二個豪記，所以巨人唱片在思考他們的藝人、唱片風格，因緣際會，我就開始幫他們做唱片，**Super7**、吳淑敏都是。

我這種像國語歌的臺語歌，市場最小，愛聽國語歌的就去聽周杰倫蔡依林，愛聽臺語歌的就去聽豪記，都不會來聽我們這種，位子很「尷尬」。

就我觀察，藝人是不是受歡迎，要看他可塑性多高，可以變多少種樣子，就可以吸引多少種不一樣的觀眾，現在傳統臺語歌手常常都侷限在傳統臺語歌、給阿公、阿嬤聽，很固定，因為對他們來說是「安全」路線。

我在北京有成立工作室，因為中國市場太大了，妳知道有一個團體，唱得很冷門喔，妳聽了都覺得怪，喜歡的很少，可是他們的很少就是十萬！他們就只要一直唱一樣的歌，這十萬個死忠歌迷就可以養活他們十幾二十年了。臺灣沒辦法，環境差，聽歌的人少，歌手都要一直變風格吸引不同的人，製作人也很可憐，什麼種風格都要會，這就是臺灣音樂發展不起來的原因。

(十四) 楊育銘——臺語歌曲教唱老師

1、2014 年 12 月 23 日。電子郵件

唱臺語歌會把字分兩個音節，像「心」，先唱「ㄒ一」，再轉唱「ㄣ」的音，轉音也是歌手在表現技巧的，可是拍子一定要對，不過如果同一首歌曲中用太多就變成太油了。

2、2015 年 2 月 5 日嘉義縣民雄鄉歌唱教室

臺語唱歌用的哭腔、氣音、抖音、尾音...這些技巧，通通可以表達感情，只不過每一個歌手方式都不一樣。

以前我們是受日本演歌影響嘛，不只臺語喔，妳看以前余天唱歌也很抖、還有以前的江蕙，現在的話像翁立友、詹雅雯、蔡小虎，他們這些人到現在唱歌也是很愛用抖音呀，他們顆粒數很明顯很多，然後在句尾結束的時候音量大膽放出來，這樣尾勁控制就感覺很有力，可是現在因為國語流行歌影響，都比較少了，因為唱國語歌比較簡單，剛剛那些技巧都不要用，就是國語歌了。

哭腔是喉音和哽咽音，這兩個不一樣喔，哭腔是用喉音哭（臺語），妳去看蔡秋鳳最明顯。

(十五) 吳育昇——爵士鼓老師

2015 年 4 月 12 日。嘉義市柏林音樂教室

爵士鼓是從外國來的，那以前臺語歌那個年代可能資訊也不是很發達，編得都

比較樸素，我還有聽過有那卡西的爵士鼓，打的拍子跟唱的一模一樣。現在我們都會去看國外的打鼓阿，資訊一定比較豐富嘛，現在臺語和國語歌已經幾乎沒有差別了，節奏大部分都是 soul 和 slow soul。

(十六) 小戴 (男性) —— 中南部工廠員工

2015 年 6 月 1 日。嘉義縣民雄鄉修車廠

有時候工廠會播廣播給員工聽，阿姨都喜歡聽賣藥仔的、臺語的，少年仔有時就自己帶隨身聽，聽國語或韓國的。

